BON DIA Aruba

Diahuebs 24 di Mei, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Guarda Costa ta bolbe intercepta boto cu 15 ilegal y 30 kilo di droga





ORANJESTAD – Guarda Costa ayera den oranan di marduga a bolbe intercepta un boto. E biaha aki a haya 15 ilegal abordo y dos bulto cu ta mas o menos 30 kilo di droga. E boto a wordo mara na e pier di Guarda Costa. Di e 15 ilegalnan, dos ta forma parti di e tripulacion di e boto mientras cu tin 6 muhe y 7 homber abordo di nacionalidad Colombiano. Hasta Fiscal tabata na e sitio pa asina tuma e decisionnan al instante. Lesa pagina 2.





LOCAL

Abogado mr. Kloes ayera merdia den Corte

Pediatranan no por bay dicidi riba nan doño di trabou cu ta hospital

Pagina 7.

LOCAL

Durante presentacion di cifras di aña ayera

Triple A NV a raporta cifranan positivo di 2006 apesar cu trafico aereo a baha

Resultado operacional a subi cu 17 %, e ganashi ta keda AWG 8,4 miyon

Pagina 3

Auto ta atropeya señora y bai lague

POS CHIKITO- Ayera nochi banda di 11'or un pick-up dobbel cabina blanco, a pasa riba e caminda serca di percela Pos Chikito 13-H, y akinan a lastro un brake largo, indicando un velocidad halto, y ta atropeya un dama kende a cruza caminda. Loke tabata serio den e caso aki, ta cu e chofer di e pick-up aki, na lugar di baha y atende cu e dama victima, a primi trot y bai for di e lugar lagando e victima pa su cuenta canto di caminda. Cu ambulans a transporte na hospitaal pa tratamento.

Mientras cu Presidente di Hunta di Supervision ta cu vacacion

Ta e 4 miembronan di Hunta di supervision di APA lo a traha un plan pa core cu Alfonso Boekhoudt

Nan lo a yama e reunion di dialuna sin conocemento di e Presidente

Pagina 3.

BON DIA Aruba

Guarda Costa ta bolbe intercepta boto cu 15 ilegal y 30 kilo di droga













ORANJESTAD – Union ta forsa. Esakinan ta palabranan grandi cu ta haya contenido ora mira e cooperacion cu tin entre IASA, Guarda Costa di Antiyas y Aruba, Polis y Douane.

Di dos biaha e siman aki, cu Guarda Costa ta intercepta un boto y den ambos caso a haya cantidad di droga abordo.

Ayera den careda di 12.45, radar a capta un boto den bicindario di Spaans Lagoen. Inmediatamente e SuperRhib di Guarda Costa a sali y a topa cu un boto sin nomber y sin number di registro mas o menos 1 miya for di Costa.

Abordo di e boto aki tabatin 15 persona ilegal di cual un ta capitan, un tripulante, 6 muhe y 7 homber. Ta asina cu e ilegalnan esta e 6 muhenan y 7 hombernan ta procedente di Colombia mientras cu e capitan y e tripulante ta Venezolano. E boto a wordo hiba Barcadera pa investigacion.

Durante investigacion riba e boto, a bin descubri dos bulto cu ta mas o menos 30 kilo di droga. Ta asina cu Fiscal mr. Deutekom a presenta na e sitio pa asina pone su mes na altura di tur cos y di biaha duna orden pa detene e ilegalnan y confisca e bultonan di droga.

E ilegalnan a wordo entrega na miembronan di Seccion Crimen Organisa. Ta asina cu dos di e muhenan tabata sinti nan curpa malo y cu Ambulance nan a wordo hiba hospital. Na caminda pa hospital nan a bolbe sinti nan curpa bon y nan a wordo hiba warda di Polis, caminda nan a keda sera hunto cu e otronan pendiente mas investigacion.

Mientras cu e Presidente di Hunta di Supervision ta cu vacantie

Ta e 4 miembronan di Hunta di supervision di APA lo a traha un plan pa core cu Alfonso Boekhoudt

Nan lo a yama e reunion di dialuna sin conocemento di e Presidente

ORANJESTAD – Mas y mas informacion ta saliendo for di e asunto di Aruba Ports Authority unda cu ta Sali na cla kico ta pasando den APA y pakico director actual Alfonso Boekhoudt ta den un situacion fastioso desde dialuna ultimo. Mientras cu den seno di APA mes tur hende ta riba un silencio hermetico, e investigacion cu Bon Dia Aruba ta haciendo ta sacando mas informacion.

Despues cu e reunion di dialuna a pone Boekhoudt den un situacion cu lomba contra muraya, awor ta resulta cu ta pa motibo cu tin un miembro di hunta di directiva di supervision, e situacion a bai den e direccion cu e la bai.

Ta un wega lo a wordo hunga cu Boekhoudt unda cu e hunta di supervision no tabata completo ora cu esaki a confronta Boekhoudt dialuna ultimo cu un orden pa para e proyecto di RCCL cu a haya un luz negativo debi na un carta di un grupo cu ta jama su mes Grupo Namdar.

E hunta di supervision di APA NV ta consisti di 5 persona di cual uno ta presidente y e otro 4 personanan ta miembro. Y e presidente Ronald Wijngaarde no tabata presente debi cu e tabata cu vacashon. Ta e otro 4 miembronan a uni forsa a mira e oportunidad aki ya cu e persona cu ta pro e proyecto RCCL no tabatei pa stroba, a dicidi di yama e reunion aki.

E cuater miembronan aki esta sr Hoo, Koeman, Alexander y Bislik a confronta sr Boekhoudt dialuna cu dos abogado unda cu lo a bisa sr Boekhoudt cu e tin cu para e proyecto cu tur su consecuencianan. Pero Bon Dia Aruba a componde cu Boekhoudt lo no a acepta esaki y cu e lo a cuminsa un discussion cu e hunta di supervision basa riba interpretacion di statutonan cu ta papia riba e posicion di e director Boekhoudt y kico e por y no por haci y papia.

Mas investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu mayoria di e miembronan di hunta di supervision ta apunta pa minister Edison Briesen y cu un so, esta e presidente ta uno cu ta faborese e lider di partido Nelson Oduber, cu na su turno ta sostene Boekhoudt.

Aki ta unda cu e rabo ta krul ya cu e 4 miembronan di hunta di supervision lo a hunga un wega cu Boekhoudt usando e oportunidad cu Wijngaarde no tabata presente y probablemente sin su conocemento a confronta Boekhoudt cu e noticia di cu e tin cu para e proyecto di RCCL.

Den e dianan cu ta bin, mester bin mas claridad ya cu a keda palabra cu e hunta di supervision sin su presidente lo reuni den nan seno y bin bek pa un otro reunion cu e director di APA NV den luna di juni pa asina continua e combersacion aki.

Durante presentacion di cifras di anja ayera

Triple A NV a raporta cifranan positivo di 2006 apesar cu trafico aereo a baha

Resultado operacional a subi cu 17 %, e ganashi ta keda AWG 8,4 miyon



	2006	2005	2004	2003*
Operational indicators				
Total passengers (incl. transit/transfer)	1,638,126	1,714,523	1,733,739	1,545,841
PFC-eligible departing passengers	808,591	841,873	841,238	746,891
Departures commercial flights	24,748	26,639	26,797	25,359
Profit & loss account (in AWG '000)				
Operating revenue	69,768	72,674	70,837	62,140
Aeronautical revenue	55,501	58,451	58,095	50,797
Total EBITDA	30,493	33,466	29,638	25,486
Total net result	8,393	8,441	853	(6,040)
Ratios				
Return on net assets (RONA)	8.3%	8.6%	5.7%	2.3%
Interest coverage ratio	2.37	1.86	1.09	0.44
Debt service coverage ratio	1.93	2.00	1.71	1.45

Mescos cu na 2005, AAA a declara 30% dividendo riba ganashi na Pais Aruba.

* Reclassified for comparison purposes

ORANJESTAD - Mescos cu na 2005, pa Aruba Airport Authority N.V. ("AAA") 2006 a mustra di tin dos cara diferente. Sinembargo e efecto nan tabata den secuencia contrario. Durante e prome siete luna nan di 2006 e crecimento di trafico a continua cu su trend negativo (-9.3%) y na mes momento e number di pasahero nan a recupera den e sigiente lunanan pa conclui cu un crecimento imprecionante di 15.4% na december. No obstante, e entrada genera door di 808.591 pasahero cu a paga e asina yama Passenger Facility Charge (PFC) 2006 a finalisa cu un caida di 4% compara cu 2005.

FINANCIANAN

Apesar di e caida di e cifra nan di trafico aereo, AAA a logra aumenta positivamente e cifra nan di operacion door di continuamente tuma medida nan eficiente pa baha gasto y tambe door di resultadonan concreto genera door di e Acuerdo di Cooperacion cu Schiphol International B.V., e sucursal internacional di Schiphol Group. Tambe danki na un maneho pro-activo cu a hasi uso di e oportunidad pa re-structura e financiamento actual. e costo di financiamento a baha cu 28 %. Consecuentemente e producion operacional, commercial y financial di AAA a sigui mehora. Contrario na 2005 no tin resultado di sucursalnan . E resultado netto di 2006 ta actualmente AWG 1,233,280 (+17%) mihor cu e resultado netto den 2005.

CIFRA DI ESTADISTICA IMPORTANTE

E produccion di e compania den 2006, compara cu e anjanan anterior, por ser resumi como lo siguiente (TABLA)

INFORMACION ADICIONAL

Movecion di trafico aereo durante mayor parti di anja no tabata den sincronizacion cu tendencianan global y regional. Manera tabata e caso durante e ultimo lunanan di 2005, circumstancianan unico a sui causa trafico aereo di Aruba pa sigui baha te augustus 2006. Den bista di gerencia di AAA tin diferente factornan cu a contribui na un desaroyo extraordinario. Esaki ta entre otro.

- E resultado di e desaparicion di un cuidadano di Merca na Aruba den mei 2005;
- Tarifa halto di camber di hotelnan na Aruba (tarifa ta keda halo compara cu 2004);
- Un reduccion di inventario di camber debi na renovacion y reconstruccion di diferente hotelnan;
- E costo di combustible a subi na un nivel hopi halto, den combinacion cu e hecho cu e distancia entre e aeropuertonan Mericano y Aruba y e otro islanan di Antillias Hulandes ta grandi ora di compara cu otro destinacion den Caribe, haciendo Aruba un destinacion relativamente caro pa yega cu avion.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com



Cadushi............. Tambe tin WOWO

COLUMNA INDEPENDIENTE

Politica ta algo serio, pero ta politiconan mes ta caba cu integridad di e profesion aki, si e por wordo yama un profesion……. Ser mandatario, ser un representante di pueblo, ta responsabilidadnan grandi, tin ora mucho grandi pa algun politico mes………….

* * * *

Un di e exigencianan pa ser un bon politico, ta fuera di bon integridad, ta honestidad…. Respet ta otro requisito sumamente grandi pa un bon politico, pero atrobe………… Tin politiconan mes cu ta traha duro pa despresetigia loke nan mes tin cu representa cu tur respet y honestidad……………

* * * *

Na Corsow e siman aki un Gobierno insular nobo a wordo instala cu a bira un coalicion di partido PAR cu tin 7 asiento y e partidonan FOL y PNP, ambos cu dos asiento cada uno………. Un coalicion fini di 11 asiento pero cu a bira remarcabel pa algo ainda mas increibel den e mundo politico………..

* * * *

Como Diputado den e gobierno nobo di Corsow, a keda nombra Anthony Godett, politico haya culpabel di actonan ilegal, politico encarcela pa varios luna y cu awor, debi na e falta di seriedad y honestidad cu politiconan ta briya den dje, ta asumi e puesto aki tambe…………..

* * * * *

Sinembargo no ta Godett tin cu wordo culpa den e desaroyo politico abnormal aki………. Ta su partnernan di coalicion ta mes of mas culpabel cu Godett, cu ta mustra pueblo cu e tipo di comportacionnan aki no tin consecuencia pa ningun politico……..

* * * * *

Rapport di polis ta mustra cu comunidad ta ser confronta c'un averahe di 12 caso di ladronicia pa dia……… Whaw……… anto e cifra aki ta esun oficial, ya cu tin casonan cu nunca ta wordo raporta na polis……….. Pero ban ta franco cu otro…… A lease autonan supermoderno, a lanta diferente departamento nobo, a construi dos warda di polis nobo nobo………Quadracers pa cuerpo, chaleco anti bala como regalo. Un alto comisario di polis nobo, diferente comisario pa districto nobo, polisnan di barrio, armanan nobo……….. Aumento, con bin!!!!!!!!!!!!!!!!

* * * * *

AZV a tene aña pasa un registracion full di nobo pa tin un bista mas real riba kende ta den e seguro of no………..
Ta lanta e pregunta sin mester tene un registracion nobo pa loke ta presencia di trahadornan extranhero riba e isla…. Kendenan ta necesario, kendenan ta duna un aporte real na desaroyo di nos pais den un forma positivo, pero mas cu tur cos, kendenan no mester ta riba nos isla!!!!!!!!!!!!

* * * *

Nan a bishita tur centro di drogadictonan na Corsow. Dos otro a bishita CREA na Republica Dominicana pa mira di serca con ta trata y maneha e problema di esnan cu problema di droga………….
Ta lanta e pregunta di con Parlamentarionan no a bishita Hotel Central, e centro di Aruba pa mira si e rapport di coordinador di Minister riba e centro aki, ta cuadra cu berdad……………….

* * * * *

Un di e figuranan cu mas a promove isla di Aruba na Merca, den bon of den malo, tabata Sidney Ponson………

Minnesota Twins a lague den libertad y nomber di Aruba por lo pronto lo no zona mas den prensa Mericano di Liga Grandi……… Por lo pronto esaki lo no ta e caso tampoco ya cu ainda no tin un hungador cu ta serca di yega Liga Grandi……..

* * * * *

Cu su bon y malo, cu su talento y caracter controversial, Sidney Ponson a percura pa nomber di Aruba tabata nombra practicamente tur dia na Merca………. Y desde un siman y mei pasa, esaki ya no ta e caso mas y a keda keto rond di Aruba den Liga Grandi………
…
Ta tempo pa Gobiernonan realiza cu deporte ta paga, deporte ta duna su frutonan y mester di inverti mas ainda den formacion di nos talentonan!!!!!!!!!!!

Apesar di e limitacion y operando for di facilidad temporario

E number di aviacion general y movimento di avion a subi cu 17% compara cu 2005

Inversion general pa aeropuerto pa 2007 ta aproximadamente AWG 31.8 miyon

ORANJESTAD – E number movimento nan di avion na AIRB a baha cu 2.0% compara cu 2005 jegando na un total di 33.088.

AVIACION GENERAL

Universal Weather and Aviation Inc. di Housten, USA ta opera concesion pa maneha y sirbi avion nan priva y commercial na parti pa zuid di aeropuerto (e asina yama "Fixed Base Operator" (FBO)). E terminal nobo a habri na comienzo di 2007. Den 2006, apesar di e limitacion y operando for di facilidad temporario, e number di aviacion general y movimento di avion a subi cu 17% compara cu 2005.

INVERSIONNAN

Aunke e presupuesto tabata AWG 18.8 miyon, e gasto di projectonan den 2006 a yega e nivel di solamente AWG 7.8 miyon, un suma un tiki mas abao cu 2005. Un razon importante pa esaki ta cu e cifranan di entrada a keda abao durante prome mitad di 2006, door di asaki gerencia di AAA a tuma e decision e ora pa entre otro no sigui cu sierto inversion planea, en especial esunnan planea pa aumenta e capacidad di aeropuerto. Mayoria di inversion nan den 2006 tabata relaciona cu mantencion di e airside su infrastructura, e "upgrading"di e area commercial, projecto pa mejora e "landside", "upgrading"di facilidadnan di e terminal existente, construccion di liftnan den e terminal y varios projecto cu tin di haber cu seguridad.

EXPECTATIVANAN DI 2007

Entrada: Gerencia ta spera cu e aumento di e number di pasahero nan den e di dos parti di anja 2006 lo continua den 2007, pa asina por jega na e cantidad di pasahero den 2005 of hasta surpasa e cantidad aki. Si esaki sigui e ora e entrada aeronautico lo surpasa e nivel nan di 2006.

Inversionnan: Inversionnan pa aumento di infrastructura y seguridad, y e mehoracion den e area commercial lo subi substantialmente compara cu e nivel nan di 2006. E nivel di inversion pa 2007 ta pronostica di ta approximadamente AWG 31.8 miyon. Majoria di e inversion nan relaciona cu asaki ta encera tres projecto:

· E promer fase di e mehoracion di infrastructura di e airside; esaki ta ensera e construccion di e Runway End Saftey Areas and Approach Lighting;

· Rehabilitacion di e pista, taxiway, y rampa segun e Masterplan;

· Renovacion di e edificio di US Departure



Abogado mr. Kloes ayera merdia den Corte

Pediatranan no por bay dicidi riba nan doño di trabou cu ta hospital

ORANJESTAD – Ayera merdia tratamento di e dos casonan relaciona cu e pediatranan tabata maratonico. Ta asina cu e gerencia di Hospital a cuminsa un caso contra e pediatranan mientras cu e pediatranan a cuminsa un caso contra AZV. E casonan aki tin di haci cu e decision cu e pediatranan a tuma cu nan lo no atende ningun baby entre 0 y 1 aña y tampoco muchanan cu no presenta cu un carta di transferencia di nan dokter di cas.

E tribuna di sala di Corte tabata completamente yen di dokternan, specialista y otro personanan cu a bay scucha e caso.

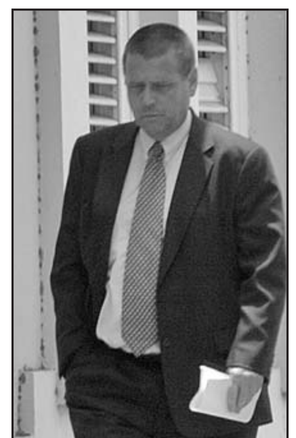
Abogado mr. Kloes y mr. Peterson a representa Hospital, mr. Brown a representa AZV mientras cu mr. Lejuez y mr. Bryson a representa e pediatranan. Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, Bon Dia Aruba lo publica e punto di bista di cada un partido separa. Den e articulo aki ta publica e punto di bista di Hospital.

Abogado mr. Kloes a cuminsa cu un introduccion pa mustra cu entre otro na 2003 e pediatranan a drenta den servicio di Hospital pasobra ora cu AZV a drenta na vigor a introduci e lei articulo 11 cu ta bisa cu tur patient cu ta bay na un specialista, mester haya un carta di transferencia di dokter di cas. Esaki a hinca e pediatranan, cu anteriormente tabata traha riba nan mes y tabata haya patient sin transferencia di dokter di cas, den un situacion cu ta afecta nan entrada. Esei a haci cu hospital a tuma nan den su servicio.



Mr. Kloes a mustra cu door di e hecho cu actualmente e dokternan di cas no tin e experencia pa atende babynan recien naci te cu 1 aña, AZV a dicidi cu no ta sigui reduci e edad di muchanan cu mester haya carta di transferencia di dokter di cas. Esei ta haci cu mayornan cu babynan entre 0 y 1 aña por bay cerca un pediatra sin tin mester di un carta di transferencia.

Ta asina cu e pediatranan ta insisti cu babynan tambe mester di carta di transferencia. Segun mr. Kloes, gerencia di Hospital a reuni cu e pediatranan y a mustra nan cu e tin acuerdo di trabou firma cu nan y cu e pediatranan tin e obligacion di sigui reglanan di Hospital. Ta asina cu Hospital a ordena e pediatranan pa sigui atende babynan entre 0 y 1 aña pero e pediatranan ta keda para riba nan punto. Esei a haci cu gerencia di Hospital a cuminsa e caso sumario. Mr. Kloes a cuestiona e actitud di e pediatranan. Mr. Kloes a enfatisa cu e pediatranan no por bin impone riba Hospital cu ta nan doño di trabou. El a pidi Hues pa ordena e padiatranan sigui e reglanan cu gerencia di Hospital ta duna. Hues a keda di evalua e caso pa despues dicta sentencia.



Director di DOW sr. Jossy Figaroa

No tin peticion ainda pa construccion di hotel na Arashi y tampoco na Sero Colorado

Tin plannan entrega si pa futuro



Sr. Jossy Figaroa

ORANJESTAD – Peticion pa construccion DOW no a haya pero nan ta na haltura sigur di esun na Sero Colorado. E compania a entrega cierto plannan, pero no como peticion pa construccion, pero pa mustra gobierno con e desaroyonan ta bayendo.

DOW a trata e plannan ei den e comision di estetica na unda cu a duna un opinion riba nan, caminda cu a manda nan bek cu e comentario cu tabata tin. Pues DOW ta na haltura di e desaroyonan cu ta canando pa desaroya Sero Colorado, pero no tin ningun peticion oficial pa cuminsa construccion

ARASHI

Pa e proyecto na Arashi DOW a bisa cu nan tin combersacionnan regular cu Tierra del Sol y DOW sa cu e proyecto aki ta biniendo y ta un proyecto cu tin masha hopi aña caba den plan, pero sr. Figaroa no sa exactamente con nan ta bai hacie.

Den e ultimo reunion cu DOW tabata tin nan ta na haltura cu e grupo a haci un peticion na gobierno si pa nan por haya poco tereno mas banda di pariba y banda di pabou nan ta pendiente, pero awor por a compronde cu e ta basta mas leu.

SERA BEACH ARASHI

Pa loke ta trata e aspecto di beach cu hopi biaha ta un precupacion pa cu e comunidad sr. Jossy Figaora a bisa cu pa loke ta seramento di e beach, e no ta kere cu gobierno lo bai coopera pa sera e beach, loke si por ta posibel cu nan lo bai uza e beach mesun cos cu tur hende ta usa e beach na Arashi y naturalmente e desaroyado nan di e hotel na Tierra del Sol no por bai haya e beach aki pa nan.

TERENO

Kico cu nan a haci ta, e tereno cu nan tin, ta den e tereno sera pariba di Arashi, kiermen e hotel no por bin mas serca di caminda ay normalmente DOW ta exigi un linja cora na unda bo por traha e edificio di un negoshi of cas, kiermen sr. Figaroa ta kere cu e lo bai un 10 pa 209 meter mas leu di e tereno cu nan tin, cu ta patras di e heki na Arashi, pues otro banda di caminda di e beach.

CONSTRUCCION

Te ainda no tin un fecha fiho pa construccion di e dos proyectonan ai paso e peticion pa construccion no ta entrega ainda. Hotelnan prome cu nan cuminsa construccion nan ta tuma nan tempo, kisas nan ta anuncia un proyecto y prome cu nan entrega e mapa ta tuma hopi tempo, kiermen si nan entrega e mapa mes awor aki, pa otro aña ainda nan no por cuminsa.

PROYECTO

Sr. Figaroa a bisa cu e intencion di e grupo cu kier desaroya Sero Colorado ta pa entrega un peticion pa construccion dentro di poco, paso nan tin e tereno den opcion. Ta trata aki di tres hotel bastante grandi y asina cu nan keda cla cu e evaluacion y e comentarionan y nan por relata esaki den algo bon, nan lo bai haci e peticion pa construccion di e edificionan na Sero Colorado.

Camara di Comercio finalizando detayenan pa cuminsa cu su servicio na San Nicolas

Proyecto ta resultado di colaboracion cu San Nicolas Business Association

ORANJESTAD—Camara di Comercio lo cuminsa ofrece su servicionan na San Nicolas tambe. Esaki ta parti di e colaboracion cu a rebiba cu San Nicolas Business Association, Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos a conta Bon Dia Aruba.

"Nos ta mirando diferente posibilidad. E aspecto mas concreto ta cu nos lo percura cu Camara di Comercio lo tin un presencia na San Nicolas, haciendo uzo di e facilidadnan di San Nicolas Business Association," Sr. Roos a comenta. E intencion ta pa Camara di Comercio lo ta presente dos biaha pa luna na San Nicolas. Di e forma aki, negociantenan na San Nicolas, lo por tramita nan asuntonan na San Nicolas mes, sin mester di bai te na Punta Brabo, na oficinanan principal di Camara di Comercio. San Nicolas Business Association mes lo percura pa un oficina pa e servicio aki.

Kico exactamente e servicio lo ta, ainda no ta determina. Na e momentonan aki, ehecutivonan di Camara di Comercio ta eloborando riba e detayenan, pasobra tin cierto proceduranan cu mester sigui. Y mester mira cua di e proceduranan aki por ta posibel na San Nicolas of no. Mas ainda, Camara di Comercio tin su website, y clientenan por haci uzo di e servicio aki, pa busca informacion y efectua algun proceso. Locual ta posibel via website lo no ofrece na San Nicolas.

E intencion ta cu e maneho di servicio pa San Nicolas mester ta cla pa otro siman y Camara di Comercio e momento ei lo publica kico e servicio ta ensera. Banda di e colaboracion aki, lo sigui elabora riba formanan con por mehora e actividadnan comercial na San Nicolas. Un di nan ta pa amplia riba e plannan pa rebiba centro di San Nicolas. "Camara di Comercio ta dispuesto pa hunga un papel activo den esaki. Nos a yega di traha rapportnan caba riba esaki, y nos tin nos ideanan con por rebiba e centro. San Nicolas Business Association mes tin su plannan pa desaroya e centro, pa asina purba di tur forma pa trece bida bek na San Nicolas.

Relaciona cu caso di rijbewijs falso

Otro empleada a keda deteni

ORANJESTAD - Cuerpo Policial Aruba kier informa cu, enconexion cu e investigacion den caso di rijbewijs, ayera e team investigador a bolbe detene un otro empleada di e departamento concerni.

Ta trata aki di e e senjora C.N.M.S. cu ta traha como administradora den e departamento aki. E team a haci un buskeda tambe, tanto na e cas y e lugar di trabow di e sospechoso pa wak si por encontra pistanan cu por yuda clarifica e caso. E caso ta andando keto bay y e team di investigacion no ta exclui e posibilidad cu mas detencion lo por cay den e caso aki.

Parlamentario. Sra. Carmelita Haynes

Problematica di choller a parse di manera a bai di Curaçao pa Aruba

Cayanan den Punda y Otrobanda tur hende por cana haci compra trankilamente, contrario na loke ta pasando na Aruba actualmente

ORANJESTAD – Ora bo bin bek bo trabou Parlamentario no a wordo haci, e no a bai bi-partite, e la bai berdad un par di reunion, pero e trabou mes, entre otro e bishita na Brasami, na Dios Yudami, na Feffijk, na UNA, na e ZOG opleiding, tabata encuentronan hopi importante. Con a haya sa di nan con studiantenan di Aruba por bai studia na Curaçao cu ta importante, ta bayendo bai bishita e facultadnan aki y realisa bishita na e centronan pa mira di serca kico ta come y bebe di e situacion.

Porta sr. Rudy Lampe a studia caba, pero pa fraccion di AVP nan si ta interesa di sa pa wak cua ta e opcionnan pa studiantenan di Aruba banda di Hulanda, por studia mas serca di cas. Awor con bo ta haya informacion? Bo ta haya un flyer, pero esaki no ta bisa bo tur cos, pa bo haya informacion necesario mester acudi na e sitionan personalmente, pesei fraccion di AVP a bai hunto cu e delegacion personalmente pa haya informacion pa sa kico ta pasando cu e Arubianonan cu ta studia na Curacao, kico nan ta pasando aden y con nan ta haci y ki otro oportunidad nan tin pa e hobennan di Aruba por studia mas serca di cas, paso esei ta meta di cualkier mayor, pa no manda nan yiunan te Hulanda of Merca pa sigui studia y purba mantene nan mas serca di cas.

Sra. Haynes a bisa cu nan a bai Dios Yudami y einan nan a ripara cu e ansha di choller of e problematica di choller a parse di manera a bai di Curaçao pa Aruba. Con Curaçao por a logra esei den un corto tempo asina, paso no ta prome biaha cu Parlamentarionan a bai Curaçao y pesei nan a bai na e centro pa asina haya sa for di boca di e personanan kico nan a haci, e cooperacion cu nan tin, con nan a logra cu e cayanan den Punda y Otrobanda ta cayanan cu tur hende por cana haci compra trankilamente, contrario na loke ta pasando na Aruba actualmente.

A bai pa scucha y puntra e hendenan mes, tur e adictonan tabata t'ei y tur e hendenan cu ta traha cu nan dia aden y dia afo tabata presente y a puntra nan kico ta e diferencia y kico nana logra y pakico Aruba no ta logrando, anto den e bishitanan aki bo ta haya e esencia di kico combatimento di un problema cu ta serio pa pais Aruba. Awor ta papia cu e problema di adiccion ta serio, pero ora di bai un bishita caminda cu nan ta, ta prefera di bai otro caminda rapidamente y no ta acudi na e encuentronan.

E forma di hiba politica aki y e actitud di e miembro di parlamento aki particular no ta corecto. Sra. Haynes a bisa cu e trabou aki ta uno serio y si Lampe ta tuma su trabou serio, e mester haci'e manera debe ser.

E parlamentarionan di Curaçao a organisa tur e bishitanan, a pone nan riba papel, a papia di nan den e encuentronan proem cu a bai Curaçao y sr. Rudy Lampe no a bisa nada, e la bai di acuerdo pero na Curaçao e la haci otro, pues e actitud ai ta di condena segun Haynes.

Errol Sjak Sjie, Director di DIP:

Maneho di Gobierno ta cu zona costero di Aruba ta keda publico, incluso na Seroe Colorado

Hotelnan berdad tin tendencia pa limita acceso di publico, pero Gobierno ta actua contra esaki

ORANJESTAD—Mas y mas hende ta expresa precupacion cu hotelnan ta tuma beachnan publico, y ta limita acceso di Arubianonan y otro residentenan pa disfruta di nan. Pero esaki no ta algo cu Gobierno lo permiti.

Esaki ta locual Errol Sjak Sjie, Director di Departamento di Infrastructura y Planificacion a bisa Bon Dia Aruba, y ehempel ta e caso cu Gobierno di Aruba a gana contra Marriott, despues cu e ultimo aki tabata kier pa kita companianana di watersports for di e beach dilanti e hotel. Sinembargo, ta parse cu hotelnan no ta tene cuenta cu e regla di accesibilidad di publico na e parti di lama. Marazul por ehempel a sera e tereno net banda di e cura di waf, y ya publico no por cruza bai pa e kade. Segun Errol Sjak Sjie e situacion na Marazul ta temporal, y cu esaki tin di haber cu e fase di construccion cu ainda no ta cla. "Den e situacion existi, no mag sera entrada pa lama. Si ta asina, cu mirando cu Marazul ta un proyecto den ehecucion, por a sera e acceso temporalmente. Sinembargo, den e proyecto ta acorda cu lo bin un caminda publico, entre Marazul y lama."

E motibo pakico e acceso pa lama banda di Marazul a keda limita pa hopi aña ta pasobra e proyecto a tarda mas cu a spera. Riba e tema aki ya caba Bon Dia a yega di elabora, sinembargo Sr. Sjak Sjie ta sigura cu Gobierno, spesificamente DOW ta determina pa yega na un areglo final cu desaroyadonan di Marazul, pa fiha un fecha cu finalmente e proyecto lo mester ta completa. Na momento cu esaki ta un hecho, lo mester habri e posibilidad atrobe pa publico por yega na lama.

Paloke ta banda di hotelnan na Palm Beach, e Director di DIP ta bisa cu ningun ta permiti pa sera acceso pa lama. Publico tin tur derecho pa por yega na beachnan publico. Si en caso cu hotelnan ta limita acceso, ta aserca gerencianan hunto cu polis pa sigura cu publico lo por sigui yega na lama.

E keho sinembargo cu hopi hende ta duna, cu berdad publico tin derecho di bai lama, pero hotelnan ta pone asina hopi di nan propio material cu ta kita espacio pa localnan por haci uzo di e beachnan. Un keho spesifico cu a drenta tabata cu La Cabana por ehempel a expande su 'tikinan' esta e hutjesnan cu dak di rama di coco, y unicamente huespednan di e hotel por bai bou di e sombranan aki. Consequentemente, localnan no ta sinti nan mes comodo mas na e area ei.

Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos a señala e punto aki tambe, den su comentarionan riba e desaroyo planea pa Seroe Colorado. Di su banda, Errol Sjak Sjie ta sigura publico di Aruba, cu nan lo por sigui haci uzo di beachnan pariba. Berdad ta cu e desaroyo ta proyecta pa un area hopi grandi, pero "den tur e plannan a garantiza cu e zona costero ta keda publico. Kiermen no ta asina cu e proyectonan ei ta ensera Baby Beach, Rodgers Beach, of Boca Grandi. Nan ta keda playanan publico."

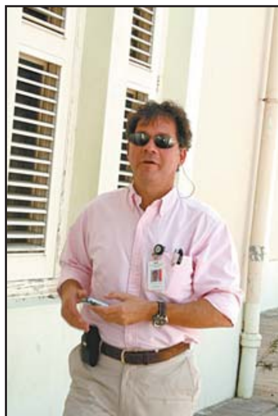
Riba e argumento cu hotelnan consientemente ta construi facilidadnan cu ta haci dificil pa localnan por yega na beachnan publico, Sjak Sjie a bisa cu esei berdad ta e tendencia. "Hotelnan cu ta dilanti beach en berdad tin e tendencia pa purba haya mas influencia riba e beach. Nos tabatin recientemente entre otro, e caso di Marriott. E maneho di Gobierno di hopi tempo ta cu beach ta keda publico. Unicamente cu awor nos ta elaborando riba un maneho mas stricto awor aki, pa por enforza e control y impone e reglanan manera mester ta." Sr. Sjak Sjie ta pidi pasenshi pasobra e proceso ta keda ehecuta den fase cu ayudo di polis, pa asina percura cu hotelnan ta limita uzo di beachnan na interes di nan clientenan, y asina stroba localnan pa disfruta di nos mesun recursonan.

"Pero esei no ta e maneho di Gobierno. Kizas e control no tabata suficiente severo, pero cu e caso di Marriott cu Gobierno a gana." Errol Sjak Sjie a bisa tambe cu awor ta trahando cu companianan aquatico pa yega na un maneho structura pa loke ta actividadnan riba beach.



Ademas di ta haya cu Hospital ta actua inhusto

Pediatranan ta considera actitud di AZV di hipocrita













ORANJESTAD – Pa mas cu tres ora largo, abogadonan tabata debati den sala grandi di Corte, caminda Hues tambe tabata haci diferente pregunta pa asina trece mas claridad den e casonan sumario entre Hospital y pediatranan, e pediatranan contra AZV.

Tribuna di sala di Corte tabata completamente yen, caminda abogado mr. Kloes y mr. Peterson a representa Hospital, mr. Brown a representa AZV y mr. Lejuez y mr. Bryson a representa e pediatranan, kendenan tabata presente.

Ta reina mas hopi interes pa cu e caso aki y pesei Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di cada un partido separa. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di e pediatranan pa cu Hospital y AZV. Den otro articulonan, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di AZV y Hospital.

Abogado mr. Lejuez a bisa Hues cu entre AZV y e pediatranan tin diferencia di opinion riba e cantidad di pediatranan cu realmente mester tin na Aruba y e asunto di carta di transferencia di dokter di cas. E pediatranan ta haya cu Aruba mester di 6 pediatra pero AZV ta insisti cu ta 5. Mr. Lejuez a mustra cu desde cu dr. Bryson a bay cu pensioen, AZV no a percura pa ningun otro pediatra remplasante. Mr. Lejuez a bisa cu desde introduccion di AZV, tabatin palabra cu gradualmente ta bay introduci carta di transferencia di dokter di cas pa muchanan. Door di esaki e pediatranan cu tabata traha riba nan mes, a bay den servicio di Hospital pasobra tabata teme cu nan lo bay hopi atras den salario.

Mr. Lejuez a mustra cu segun e palabracion, aña pasa caba mester a introduci e ultimo fase di e reduccion esta cu pediatranan no ta atende babynan entre 0 y 1 aña sin un carta di transferencia di dokter di cas.

E abogado a mustra cu Hospital cu a tuma e pediatranan den servicio, tabata sa di e palabracionnan aki. Mr. Lejuez a sigui bisa cu e pediatranan a palabra cu 24 ora pa dia y 7 dia pa siman lo tin un pediatra na turno pa atende dokternan di cas y tambe na hospital. El a mustra riba diferente carta cu gerencia di AZV a manda caminda ta mustra cu no ta desvia di e palabracion cu ta baha e edad entre 0 y 1 pa carta di transferencia di dokter. Awor AZV a tuma e postura cu no ta cambia e edad y cu pediatranan mester keda atende babynan entre 0 y 1 aña sin carta di referencia. E abogado ta kere cu aparentemente pa motibonan politico no kier cumpli cu e palabracion haci. E abogado a pidi Hues pa rechasa e demanda di Hospital.

Pa loke ta trata AZV, el a mustra cu AZV ta actuando inhusto door di no cumpli cu palabracionnan cu AZV mes a haci. El a mustra riba e carta di 15 di Mei 2007, caminda AZV a instrui Hospital pa no acepta e decision di e pediatranan y cu e pediatranan mester keda atende e babynan entre 0 y 1 aña sin carta di transferencia di dokter.

E ta considera esaki un actitud hipocrita di AZV caminda di un banda ta palabra algo y di otro banda tras di lomba di Hospital ta duna instruccion pa no acepta e ehecucion di e palabracion cu a haci cu e pediatranan.

El a pidi Hues pa ordena AZV cumpli cu e palabracionnan haci cu e pediatranan. Hues lo bay evalua e punto di bista di cada partido y despues lo dicta sentencia.

CLRS ENTERTAINMENT AND HIGH PERFORMANCE SOUND
PRESENT ON ARUBA

PUERTO RICAN REGGAETON CONCERT

LIVE ON STAGE FROM PUERTO RICO

DON OMAR

+ LIVE BAND SUPPORT ACTS

BASIC ONE - BMW - YOUTH EXTREME - MINITECA EXIDE - GRANDES LIGAS
ELVIN CROES (Chiki Chiki) - CASSANDRA - MINITECA TWISTER

TIJD/HORARIO: 18:00-23:00 // LOCATIE/LUGAR: DON ELIAS MANSUR BALLPARK
TICKETS: PRE-VENTA: AWG. 45,00 // V.I.P PRE-VENTA: AWG. 125,00 P.P
VVK ADRES/TICKETS PRE-VENTA OBTENIBEL NA: WONG SHEUNG WONG // RESTAURAN WAN BOY
SUPERMARKET TANKI LEENDERT // WELCOME SUPERMARKET SAN NICOLAAS
LUCKY SUPER STORE ORANJESTAD // LUCKY FAMILY STORE SAN NICOLAAS
Y TAMBE NA TUR OUTLET SETAR
V.I.P ONLY AT/TICKETS V.I.P SOLAMENTE OBTENIBEL NA: WONG SHEUNG WONG RESTAURANT

SUNDAY 27 MAY 2007
DON ELIAS MANSUR BALLPARK







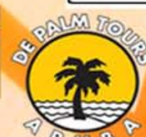




















BON DIA Aruba

Ademas di a prolonga e periodo pa haci oferta te na augustus

Hues a ordena AAA pa haci cambio den su condicionnan stipula pa car rentals haci oferta



ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu 12 compania di car rental a cuminsa contra Aruba Airport Authority.

Bon Dia Aruba tabata presente ayera mainta den sala di Corte caminda por a mira un cantidad di representante y doño di car rentals presente den tribuna.

Por a mira expresion di alegria riba nan cara ya cu e sentencia a sali na nan fabor.

Bon Dia Aruba a logra haya copia di e sentencia cu ta consisti di 10 pagina, caminda Hues a bay ampliamente riba tur e demandanan di parti di e car rentals.

EVALUACION DI HUES

Hues a repasa cada un di e demandanan di e car rentals y e prome punto ta e asunto di huur di e espacio cu e car rentals ta usando. Segun e companianan di car rentals AAA mester pidi permiso pa por termina nan contract ya cu esaki ta cay bou di Huurcomissie. Hues ta haci e pregunta si e ley di Huurcomissie ta aplicabel den e caso aki.

Hues na un forma amplio ta mustra cu AAA no ta cay bou di Huurcomissie ya cu e terenonan a wordo traspasa door di Gobierno como terenonan erfpacht. Esei ta haci cu Hues a rechasa e demanda aki di e car rentals.

***Ariba e demanda di car rentals pa pospone e fecha pa entrega oferta y pa AAA sinta cu nan na mesa, Hues ta mustra cu AAA no a tene debido cuenta cu e interesnan di e companianan di car rental. Hues ta mustra cu AAA kier a sigui cu e proceso di oferta riba un periodo demasiado cortico pa e car rentals y cu AAA no ta presenta motibonan concreto y di peso pa hustifica esaki. Hues ta haya cu e beneficio di interest ta cay na banda di e car rentals.

E ta haya cu a base di e raportnan cu accountants di e companianan di car rental a presenta, ta mustra suficiente aceptabel cu e companianan mester di mas tempo pa por pensa y tuma un decision riba e oferta cu nan kier haci. Hues a sigui bisa cu den e situacion di contract cu AAA ta cu e companianan di huur, AAA no ta dispuesto di prolonga e contractnan sino bin cu algo nobo caminda a haci un periodo di oferta. Hues ta haya cu mester duna e companianan suficiente tempo y a stipula te dia 2 di Augustus 2007 ta e fecha cu e companianan di car rental tin pa entrega nan oferta. Pa loke ta trata e demanda di danjo per huicio esaki ta wordo reduci.

***Ariba e demanda di e companianan di car rentals pa orden AAA pa sigui negosha cu nan, Hues a mustra cu e ta compronde for di e demanda cu e companianan no ta desea di papia riba renovacion di e huur sino riba e condicionnan di oferta. Esakinan segun e companianan ta encera un aumento exorbitante di huur y cu nan kier negosha cu AAA riba esaki.

Hues a mustra cu no tin base legal pa aproba e demanda aki. El a splica cu e principio di libertad di contract ta trece cune cu AAA ta liber pa exigi e placa cu e ta desea cu e ta haya ta economicamente readable y ta keda na e huurdonan si nan ta paga esaki of no. Hues a bisa cu esaki ta un tereno cu e no por bay mete cun'e.

***Ariba e asunto di maneho di shuttle, Hues ta haya cu no mester mas claridad riba esaki ya cu AAA a splica bon cla durante tratamento di e caso cu lo no permiti companianan cu no a keda selecta e oportunidad di busca cliente cu shuttle na aeropuerto.

***Ariba e asunto di condicionnan stipula pa cu e oferta, e companianan ta cuestiona ariba VI A5: "The selection process will include a detailed evaluation of the criteria in te decision categories listed below. These categories are not in sequence of importance, are not of equal value or decision weight. AAA will not provide any information on sequence of importance, equal value of weighting factors".

Hues ta mustra cu ta contra e



principio di transparencia cu un participante na oferta no por haya bista cla riba e condicionnan bou di cual e procedura di oferta ta tuma lugar.

Hues ta haya cu AAA mester duna e companianan di car rental e bista cla riba e condicionnan y esaki durante e periodo cu a pospone e fecha di entrega di oferta te dia 2 di Augustus 2007.

Hues tambe a bay di acuerdo cu e keho di e companianan di car rentals riba e condicion di AAA cu e companianan mester acepta e seleccion di AAA y cu no por tuma pasonan huridico contra esaki.

Hues a mustra cu AAA mester duna tur participante na oferta e oportunidad di controla e cifranan di e resultado y e mester tin e oportunidad tambe pa por reacciona riba esaki den un periodo cortico.

***Hues tambe a mustra cu AAA lo mester bay ta hopi cauteloso cu tur e informacionnan cu e ta bay haya di e companianan y pesei a aproba e peticion di e companianan cu AAA mester mantene esakinan den secreto.

Hues a bisa cu den e cambionan di condicionnan ariba menciona e lo fiha un daño per huicio di 2 miyon florin si AAA no cumpli cu esakinan.

SENTENCIA

Hues ta ordena AAA pa duna e companianan car rental ta dia 2 di Augustus 2007 e oportunidad pa entrega un oferta relaciona cu e oferta habri cu tin pa huur y explota e kantoornan di huur auto situa dilanti edificio di aeropuerto. Hues a fiha un daño per huicio di 2 miyon florin si AAA no cumpli cu e decision aki.

Tambe Hues a ordena AAA pa haci cambionan den e condicionnan stipula cu e procedura di oferta. Hues ta referi aki na e articulo VI.A.5. di e Request for Proposal caminda mester duna tur e companianan di car rental participante na e oferta e acceso di mira e criterionan di decision.

Hues a ordena AAA pa cambia den e Proposal Acknowledgment Form e parti caminda e participante ta declara di bay di acuerdo cu e resultado di e procedura di oferta y cu no ta bay Corte.

Tambe Hues a ordena AAA pa pone den e Proposal Acknowledgment Form cu AAA lo mantene secreto tur e informacionnan cu e haya di e companianan di car rental cu haci oferta.

Hues ta prohibi AAA pa sigui cu e procedura di oferta di e kantoornan di huur auto y of pa organisa un nobo sin cu haci e cambionan ariba menciona. Pa esaki tambe Hues a fiha un daño per huicio di 2 miyon florin.

Hues a ordena AAA pa cubri e gastonan di e caso na banda di e companianan car rental cu ta ser calcula na 5168 florin.

Entrante 1 di juli proximo

Triple A NV ta ahusta e tarifa di Passenger Facility Charge pa pasaheronan pa Bonaire

Lo ahusta esaki na nivel di destinacion 'Non-USA' pa USD 23.50

ORANJESTAD – Entrante 1 di juli proximo, e tarifa cu ta cobra pasaheronan biahando pa Bonaire como destinacion final, esta e Passenger Facility Charge (PFC), lo keda ahusta y lo bira mescos cu e tarifa normal pa tur otro destinacion cu no ta pa teritorio Mericano, esta USD 23,50.

Algun anja pasa a cambia e tarifa aki pa Bonaire pa USD 10,00 pa persona. Door cu e areglo no ta segun e principio di igualidad den tarifanan pa pasaheronan manera specifica pa ICAO (e organizacion internacional di aviacion civil) cu ta encera cu pasaheronan cu ta haci uso di facilidadnan di Aeropuerto mester wordu trata igual, AAA a dicidi pa elimina e areglo ey y aplica e mesun PFC pa tur destinacion cu no ta pa teritorio Mericano

AAA NV ya caba a notifica tur aerolinea concerni pa tene bon cuenta cu e cambio aki, cu ta drenta na vigor entrante 1 di juli 2007.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

No mas espacio pa bandanan y/o artistanan pa 2007

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta anuncia cu ya caba a tuma un decision positivo preliminario riba varios peticion pa artistanan y/o bandanan for di exterior- cu no ta artistanan y/o bandanan for di paisnan den Reino - pa aña 2007, conforme e maneho nobo publica dia 16 di mei 2007.

Esnan cu kier hasi un peticion pa trece artistanan y/o bandanan di exterior of for di un pais di Reino pa aña 2008, por hasi esaki entrante 1 di november 2007.

Esaki lo conta pa e siguiente añanan tambe, esta cu for di luna di november por entrega peticionnan pa e siguiente aña. Pues NO por entrega peticionnan pa otro añanan siguiente, por ehempel NO por entrega entrante november 2007, un peticion pa aña 2009, pues entrante november 2007 por entrega solamente pa 2008, entrante november 2008 por entrega solamente pa aña 2009 etc. etc., conforme e maneho nobo publica dia 16 di mei 2007.

Mester tene cuenta cu aña 2008 a ser proclama como aña Cultural y lo tene cuenta cu e programa aki na ora di tuma decision riba cualkier peticion pa trese bandanan y/o artistanan di afo y/o di paisnan den Reino.

Homber ta denuncia huurdo di jukebox ilegal

NORT- Diamars pa 12.10 di merdia, polisnan ta bai na un bar restaurante na Boegoeroei. Naunda un homber ta denuncia un huurdo di jukebox ilegal. Na e sitio polisnan ta papia cu e homber R.P. naci na Aruba di 42 aña, kende ta bisa polisnan cu un tal H, di Corsow ta huur jukebox na e establecimentonan di Horeca, pero e no tin permit. El mes a bai haci investigacion a resulta cu e homber no ta inscribi na Camara di Comercio, e no tin permit pa traha akinan. R.P. no por a duna polisnan ni nomber ni adres di H. polisnan ta sigui cu e investigacion.

Homber ta drenta cas horta, mientras cu señora ta den cura

ORANJESTAD—Diamars pa 2.30 di atardi, polisnan ta bai na un cas den Argentinastraat pa un caso di ladronisia. Einan nan ta papia cu e señora R.T. di 72 aña, kende ta bisanan cu el tabata laba paña den cura y a tende un desorden den cas. Ora cu el a bai pa mira kico a pasa, un homber a Sali for di su cas, y a pushe y cana bai. El a bai haci un investigacion, y a resulta cu e homber a bai cu 50florin, algun placa los y tambe un boter di perfume. E no por a duna polisnan decribcion di e homber ladron.

Sr. Rudy Lampe di Partido RED

Cualkier desaroyo na Arashi of na Baby Beach lo stroba e comunidad di haci uso liber di beachnan publico

Den seno di partido RED ta evaluando kico lo haci

ORANJESTAD – Fraccion di RED ta sumamente precupa pa motibo cu e ultimo dos beachnan cu ta wordo uza masha hopi mes dor di pueblo, ta den discusion awor aki pa bai pasa den man di desaroyado nan di proyectonan di hotel.

Esun di Arashi, dor cu Tierra del Sol ta bai construi un hotel eibanda, lo bai haci uso e ora ei di e beach di Arashi y tambe a componde cu e plannan ta hopi avansa caba; y esei sigur lo bai stroba e pueblo di sigui haci uso di e beachnan manera cu e ta haciendo e na e momentonan aki tur diadomingo manera cu tur hende por mira ultimo temponan aki.

Tur hende sa cu manera cu tin proyecto hotelero einan, ta e



Riba e potret aki nos por mira e lider di RED, parlamentario Rudy Lampe (man drechi), hunto cu su colega di partido, sr. Hessels, durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar recientemente.

Arubianonan e acceso, aunke no ta formalmente prohibi, pero e ta bira sumamente incomodo pa e pueblo sigui haci uso di e beach. Mesun cos ta conta pa baby beach, cu ta un beach cu ta hopi uza pa e pueblo y por mira riba website cu e proyecto ta hopi avansa caba y einan bo ta ripara cu e ta stroba tur acceso pa beach.

Sr. Lampe a bisa cu nan partido ta vigila esaki, paso den pasado ta conoci cu nan a para fuerte pa proyectonan cu no ta beneficioso pa pais Aruba. E proyecto di Arashi ya caba sr. Lampe sa cu pa fin di Mei e negoshacionnan ta finalisa ya cu nan ta hopi leu y esun di Baby Beach porta pa fin di juni e negoshacionnan lo concretisa, y pesei den seno di partido RED ta evaluando kico lo haci, pasobra tur hende sa cu e desaroyo acelera cu ta tumando luga aki na Aruba, e lo tin hopi consecuencia negativo, pa motibo cu e capasidad di carga di e pais ta sumamente limita, ademas cu e pueblo ta bai perde e uso liber di e dos ultimo beachnan cu pueblo ta uza.

Partido RED ainda no a determina si nan ta bai drenta den accion of ki tipo di accion esaki lo bai bira pero si nan ta vigilando e proceso. Lampe a bisa cu e desaroyo aki ta stroba e forma di recrea liber di e comunidad paso semper ora cu tin desaroyo, e pueblo ta wordo stroba di haci uso di e beachnan ya cu nan ta wordo cori pa seguridad di hotelnan y esaki ta algo cu a bin ta tuma luga pa añanan largo caba, aunke cu pa lei e beachnan ta keda di pueblo, peor tur hende sa cu unda cu e hotelnan ta cu e acceso ta hopi mas restringi pa pueblo haci uso di dje y ai ta trata di dos beach cu ta wordo hopi uza pa e pueblo y hotelnan einan sigur ta bai limita e pueblo di disfruta die beachnan aki.

Sr. Rudy Lampe a bisa cu nan ta conciente cu e tipo di negoshacionnan aki ta bai di un manera poco transparente y a bisa cu ainda nan no a mira documentonan ainda y esei ta limita RED pa tuma un paso mas leu, pasobra anan no tin acceso ainda na e documentonan y ta hopi lamentabel cu gobernacion ta bai di e forma aki na un manera poco transparente y masha poco participacion di otro nan y ta keda limita na un cupola, un grupito chikito di hende cu ta tuma e decisionnan aki sin scucha e precupacionnan cu ta biba y reina den comunidad.

Mester corda ainda cu kier a hasta sera un area di Eagle Beach y duna acceso na un hotel pa e por a traha un area mas grandi di beach, pa asina e por bira beach front riba Eagle Beach, cual na su turno lo nifica cu e pelo definitivamente lo no tin beach mas tampoco, pesei e puntonan di RED aki mester keda tendi y sostene, paso den futuro lo por para bira cu ta na costa norte di e isla e pueblo lo tin cu bai landa, anto esnan cu por paga pa un pinja colada den hotel, por haci uso di e facilidadnan ei.

Archivo Nacional Aruba ta sera diabierna

ORANJESTAD - Diabierna, 25 di mei Archivo Nacional Aruba ta sera full dia, pa motibo di un salida educativo-cultural pa e personal.

Mientras cu e lo mantene su mes na decision di Huez tocante e demandan cu a wordu aproba

AAA ta contento cu e por sigui cu su plan pa cu e carrentalnan cu ta na interes pa e desaroyo di aeropuerto

Y garantisa un servicio optimal pa tur usuarionan den futuro

ORANJESTAD – Ayera juez a duna su veredicto den e caso cu 12 car rental operators na Aeropuerto a cuminsa contra Aruba Airport Authority N.V. AAA NV den su reaccion ta mustra cu obviamente AAA lo mantene su mes na decision di juez tocante e demandan cu a wordu aproba. Na otro banda, AAA ta contento cu e por sigui cu su plan pa cu e carrentalnan cu ta na interes pa e desaroyo di aeropuerto y ta netamente pa optimalisa e futuro productividad di e carrentalnan cu lo wordu escohi y principalmente, garantisa un servicio optimal pa tur usuarionan den futuro.

DEMANDANAN RECHASA

Demanda principal di e car rentalsnan tabatata pa pospone henter e procedura di e destaho. Juez a rechasa e demanda principal ey. Es kier men cu AAA por sigui cu su destaho y su maneha nobo pa reduci e cantidad di car rentalsnan di e actual 23 te cu maximal 10, cu ta cuadra cu normanan internacional y regional. Juez tambe a rechasa demanda di car rentalsnan pa obliga AAA pa negocia cu nan tocante e condicionan en general di e destaho. Manera ta conoci cierto car rentalsnan ta kere cu e systema nobo cu AAA kier introduci pa e car rentals cu lo wordu eligi pa opera un car rental ta mucho stringente y lo ta mucho caro pa e operators. Juez a dicidi cu e systema di concession fee cu AAA kier introduci ta prerogativa di AAA. Ta AAA su derecho pa pidi un fee cual nan ta haya economicamente factibel.

DEMANDANAN APROBA

Juez si a aproba e demandanan di e operadornan concerni cu ta ensera cu AAA mester cambia cierto condicionan den e destaho. Esun principal ta e dia riba cual e ofertanan mester wordu entrega. Den e condicionan actual e fecha ey ta poni pa dia 23 di mei 2007. Juez a dicidi cu esey lo a duna e car rentalsnan mucho poco tempo pa prepara nan oferta. Ela stipula cu e fecha ey mester wordo posponi te dia 2 augustus 2007. Tambe ela ordena AAA (i) pa duna garantia di secrecia na e companianan cu lo entrega oferta, (ii) pa dunanan e derecho pa bai corte se acaso nan no wordu eligi como car rental operador y (iii) pa informanan tocante e manera AAA lo evalua nan ofertanan.

APELASION

Pa loke ta e veredicto, AAA NV ta evaluando e posibilidad pa apela e parti di e sentencia cu no tabata na su fabor ya cu e ta sinti cu e pensamento di AAA NV ta uno cu ta na bienestar di tanto aeropuerto como e usuarionan.

SERVICIO BON DIA Aruba

Prome dos organisacionnan pa bira UNESCO Clubs na Aruba

ORANJESTAD - E siman aki tabatin un encuentro importante na oficina di UNESCO den Vondellaan, unda cu oficialmente a instala e dos prome organisacionnan como Aruba su prome UNESCO Clubs.
Un UNESCO Club ta un grupo di persona cu por ta di cualkier edad, desendencia social of profesional pero cu ta comparti e idealnan di UNESCO, kier haci esfuerso pa haci esakinan conoci y cu ta asocia nan mes cu e trabou di UNESCO organisando actividadnan inspira directamente dor di esnan di UNESCO.
E prome dos organisacionnan cu a keda instala como UNESCO Club ta: UNITED IN ART FOR PEACE, kendenan ta un grupo di hoben cu ta activo riba tereno di teatro y arte y e otro ta Stichting Fundashon Parlamento Hubenil Aruba cu no mester di mas introduccion.
Prome cu a yega asina leu di instala e dos organisacionnan aki, nan a haya hopi informacion y tambe presentacion amplio tocante origin y tareanan di UNESCO Clubs. E organisacionnan aki ta conciente cu forma parti di UNESCO como un UNESCO Club ta trece cierto obligacionnan cune ya cu ta un asunto serio Comision Nacional di UNESCO Aruba ta felicita ambos organisacion y ta yamanan bon bini den e mundo di un organisacion internacional manera UNESCO. Di e forma aki Comision Nacional di UNESCO Aruba ta involucra hubentud tambe den e trabounan di UNESCO. Nan por conta riba guia y sosten di un coordinadora na oficina di UNESCO den ehecucion di nan tareanan.
Di nan banda e organisacionnan a declara cu nan lo haci tur nan esfuerzo pa duna e miembrecia aki bon contenido y di e forma ei amplia tambe nan propio conocemento.

Reunion di tur Jaycees di pasado y presente

ORANJESTAD - Bo tabata un Jaycees den pasado den Aruba Jaycees, Aruba Female Jaycees of San Nicolas Jaycees? Of Bo ta un Jaycees ainda? Hey, esaki ta e oportunidad pa nos topa bek y pasa un atardi ameno.
Lo papia encuanto e dushi temponan di Jaycees di añanan atras y tambe tur e proyectonan nobo cu lo bin. Lo bai tin hopi sorpresa agradabel y lo tin musica di tempo atras y di tempo awor. Bin cu bo famia y amigonan y bin topa hunto cu bo amigonan di Jaycees, riba diadomingo 27 di mei pa 5'or di atardi te 8'or di anochi na Club Primavera. Entrada ta completamente gratis. Lo tin bebida y snacks na prijsnan di happy hour. Pa mas informacion tuma contacto cu miembro di pasado Angeline na 594-6150 of Vicky na 582-4387.

Abogado mr. Brown ta señala

AZV no tin contract y como tal no tin ningun obligacion cu pediatranan

ORANJESTAD – Abogado mr. Brown no a gusta nada ora cu abogado mr. Lejuez, den nomber di e pediatranan a yama AZV pa hipocrita. El a reacciona mustrando cu ningun hende a obliga e pediatranan pa bay den servicio di hospital. Ta e pediatranan ta hipocrita door di viola lei y despues bay busca trabou na hospital.

Tabatin bastante tiramento di palabra pa otro ayera atardi den sala di Corte durante tratamento di e dos casonan sumario esta Hospital contra pediatranan y pediatranan contra AZV.

E tribuna den sala di Corte tabata completamente yen mientras cu den sala di Corte tabata presente funcionarionan di Hospital, kendenan a wordo representa pa abogado mr. Kloes y mr. Peterson. Tambe por a mira e pediatranan, kendenan a wordo representa pa mr. Lejuez y mr. Bryson, mientras cu mr. Brown a representa AZV.

E interes den e caso aki ta grandi y pesei Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di cada partido separa. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di AZV y den otro articulonan e punto di bista di e pediatranan y Hospital.

Mr. Brown, kende tabata e ultimo cu a hiba palabra, a cuminsa na reacciona riba e ponencianan di mr. Lejuez cu a representa e pediatranan. Mr. Brown a bisa cu e no ta haya cu AZV a actua inhusto door di no introduci ainda e reduccion pa baby entre 0 y 1 aña tambe mester busca carta di transferencia di dokter di cas pa bay pediatra.

El a splica cu e motibo cu AZV no a introduci ainda e reduccion ta pasobra cu ta wardando riba un investigacion cu Salubridad Publico ta haciendo riba e asunto aki. Tambe el a mustra cu e dokternan di cas no ta di acuerdo cu e introduccion aki pasobra e dokternan di cas no tin e conocemento pa atende cu babynan recien naci te cu 1 aña. E ta haya cu tin demasiado pediatra na Aruba y no ta kere cu e decision di AZV ta duna e pediatranan demasiado trabou.

E ta haya cu no por ta asina cu pediatra ta bay tuma decision riba Hospital cu ta esun cu a tuma nan den su servicio.

Segun mr. Brown e asunto di transferencia di carta di dokter di cas, ta perdemento di tempo ya cu con cu bay bin, e dokternan di cas lo manda e babynan toch pa e pediatranan. E ta haya cu e pediatranan no tin argumentonan valido y nan no tin interes pa introduccion di reduccion di edad manera nan ta pidi.

E abogado a sigui bisa Hues cu e no ta compronde pakico e pediatranan ta cuminsa caso contra AZV. AZV no tin contract cu e pediatranan, sino cu nan ta den servicio di Hospital.

Mr. Brown a mustra cu tin e caso aki tin tres monopolista esta AZV, Hospital y e pediatranan. Awor tin un situacion cu dos di e monopolistanan ta di opinion cu no mester introduci e carta di transferencia ainda pa babynan entre 0 y 1 aña y ta solamente e pediatranan ta insisti.

E ta haya cu e pediatranan no por haci yamada riba articulo 11 di AZV cu ta bisa enberdad cu cada specialista mester haya patient cu carta di transferencia di nan dokter di cas. E motibo pa esaki ta simplemente cu e pediatranan no tin contract cu AZV desde 2004 y pesei no por haci ningun yamada. El a pidi Hues pa rechasa e demanda di e pediatranan.

Hues tin cu bay evalua tur e puntonan treci padilanti y despues lo dicta sentencia.



Resumen di e relato mensual di Banco Central di Aruba pa Maart 2007

Credito bancario neto na e sector publico y na e sector priva a crece

Na Februari 2007, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a aumenta

ORANJESTAD - Na Maart 2007 e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 5.9 miyon of 0.2 porciento te na Afl. 2,525.1 miyon. E bahada aki tabata e resultado di un bahada di Afl. 7 miyon den e activo domestico neto y un crecemento marginal di Afl. 1 miyon den e reserva di divisa. Consecuentemente, e reserva di divisa a subi te na Afl. 729.5 miyon na final di Maart 2007, esta Afl. 90.7 miyon of 14.2 porciento mas halto cu den e luna corespondiente di e aña anterior.

E bahada den e activo domestico neto a resulta for di un caida di Afl. 22.3 miyon den transaccionnan no relata na credito, principalmente relaciona cu transaccionnan di clearing di e sector bancario. Di otro banda, credito bancario neto na e sector publico y na e sector priva a crece cu Afl. 8.2 miyon y Afl. 7.1 miyon, respectivamente. E subida den e credito bancario na e sector publico a wordo causa pa un bahada den e depositonan di fondo pa desaroyo y otro depositonan di gobierno na e sector bancario di Afl. 4.4 miyon y Afl 3.8 miyon, respectivamente. E crecemento den e credito bancario na e sector priva a resulta principalmente door di subidanan den credito na consumidornan y hipoteca pa construccion di cas di Afl. 7.3 miyon (1.4 porciento) y Afl. 3.3 miyon (0.4 porciento), respectivamente, mientras cu prestamo na empresanan a cai cu Afl. 3.7 miyon (0.4 porciento).

MERCADO TURISTICO

Na Februari 2007, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a aumenta cu 7.4 porciento y 3.4 porciento, respectivamente, compara cu e luna corespondiente na 2006. Aruba Tourism Authority ainda no a publica datonan riba e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla pa Maart 2007.

Datonan riba e tasa di ocupacion di hotelnan pa Maart 2007 tampoco ta disponible ainda. Na Februari 2007, e cantidad di turistanan crucero y e cantidad di barconan a cai cu 15.7 porciento y 3 porciento, respectivamente, mientras cu na Maart 2007, e cantidad di turistanan crucero a baha atrobe, esta cu 12.6 porciento, apesar di un subida di 16.2 porciento den cantidad di barconan.

Na Maart 2007, e indice di prijs di consumo a subi cu 5.0 porciento compara cu e luna corespondiente di e aña anterior. E subida aki ta refleha e efectonan di e Belasting op Bedrijfsomzetten (BBO) introduci recientemente. Di otro banda, e promedio anual di e tasa di inflacion, cu ta tene cuenta cu e cambionan den prijs di 24 luna consecutivo, a decelera te na 3.7 porciento, for di 3.9 porciento na Maart 2006. Pues, e tasa di inflacion aki ainda no ta wordo significativamente afecta pa e factor ya menciona cu ta influencia e inflacion na final di luna. E diferencia entre e tasa di inflacion aki y esun di Merca a sigui aumenta cu 0.8 punto di porcentahe na Maart 2007, despues di diferencianan di 0.6 punto di porcentahe na tanto Januari como Februari 2007. Ahusta pa e componentenan relaciona cu energia (esta awa, electricidad y gasolin), Aruba su inflacion a crece cu 1.2 punto di porcentahe te na 2.8 porciento na Maart 2007, compara cu e luna corespondiente di 2006.

Remitido

Na Rudy Lampe di partido RED

Rudy Lampe di partido RED ta pone'mi corda riba Benny Nisbet di partido PPA. (un tempo) Pakiko?? Benny Nisbet y partido PPA semper a defende e federacion Antiyano. Un federacion cu ami semper a bisa di no ta kere aden. Hulanda awor mester tene debido cuenta cu e motibonan pakiko Aruba kier a sali for di bao dominio di Curacao. Corda cu na prome instante Hulanda tambe a menasa di manda nos nos independencia via post. Rudy, bo ta corda?? Ningun caminda Betico a bisa cu Status Aparte ta e status definitivo. Ta Hulanda a mara nos na un fase transitorio di diez aña di cual partido AVP e prome tres añanan no a haci net net nada poniendo asina cu nos lo a drenta independencia sin ningun garantia. Ta danki na Nelson Orlando Oduber cu a logra schrap e fecha di 1 di januari 1996. E acuerdo awor ta bisa cu e pueblo di Aruba ta dicidi ki dia y si e kier bira independiente pa medio di un referendum y cu 2/3 parti di parlamento di Aruba. Na es momentonan aki no tin ningun apuro ainda pa exigi tal referendum pero si Hulanda haci e mes erornan di Antiyas, es decir di impone ariba nos envez di trata nos cu respet, un dia e buchi di nos yuinan y nietonan tambe lo yena y nan lo por exigi un referendum e ora ey pa dicidi futuro di nan isla, nan pais Aruba. Y no ta na abo Rudy Lampe pa dicidi esey y menos awor cu abo y partido RED a demostra di ta bende patria. No lubida tampoco cu un pasaporte ta un documento cu bo mester pa bo por viaja y ta necesario pa evita e.o. terorismo. Pa nada otro un pasaporte ta sirbi. Pesey nos mester busca un acuerdo di awor aki caba cu otro paisnan si nos no por tin un pasaporte di nos mes. Es decir, un pasaporte cu ta bisa: PROPIEDAD DI ARUBA. Sin tin mester di integra na Union Europeo o na ningun otro pais. Bo puntra un hulandes kiko e ta, e ta contesta bo cu e no sa pasobra antes e tabata hulandes cu orguyo, awor e ta un ciudadano di Union Europeo. Atrobe algo cu AMI no ta kere aden. E lo spart pio cu Antiyas for di otro. Anto, Rudy, di cua Reino Hulandes bo ta papia si ni Reino Hulandes mes lo no ta existi mas?? Corda cu tambe Raad van State a bisa cu nan por wel di duna un conseho pero cu ningun gobierno ta mara na tal conseho. Sans rancune.

Severiano Feliciano
Politicologo Criyoyo

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Remitido

Skirbi articulo di critisismo y poesia ta mi hobby

E no tin nada di hasi cu mi trabou

For di hoben mi tabata gusta scirbi mi pensamentonan. Awendia e la bira un hobby y mi tin mas di 200 articulo scirbi conhuntamente cu varios poesia den ultimo 4 aña. Mi ta hopi satisfecho pasobra mayoria di nan a ser publica caba. Mi ta kere cu mi personalidad un poco streng a ser en parti crea pa mi ofishi anterior conhuntamente cu e ideologianan di mi abuelo exsentrico, cu semper a gusta conbersa amplio riba tur tema. Sigur esey ta den famia pasobra mi tio tambe ta gusta debati riba cualkier tema y tambe ta un poeta cu hopi firmeza. E necesidad di scirbi ta bin ora di skucha of mira algo y categorise den bo mente. Mayoria hende ta forma nan opinion pero no ta tur ta scirbie, pasobra no ta facil pa pone tur pensamento riba papel. Esaki den mundo di literatura ta ser mira como scritornan critico of literatura di critica. Den paisnan anti-democratico e hendenan aki ta ser asesina normalmente. Den hopi pais ta e reporteronan tambe sa bira hendenan cu ta scirbi articulonan di critica. Pero semper mester wak pa den un articulo no tin ningun palabra di mentira pa bruha tera, mester tin honestidad directo, di curazon. Corda bon cu un opinion puro no ta un mentira. Scribimento tin tambe un rol importante pasobra e ta duna mas profundidad na pensamentonan, mas aun ora cu hopi por identifica nan mes cu cierto pensamentonan. Asina ta crea un ambiente sano pa tur hende, sigur esnan cu ta gusta scribi, duna opinion sin sinti nan mes menasa, esey ta democracia.

Laga mi apunta di biaha cu no mester ta ningun scientifico pa scirbi un articulo pero mester di hopi determinacion pa ser skucha.

Danki pa un espacio den boso corant.

Desiree Croes
Modanza 1b

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Pareha Mericano Burcella ta bisa: Danki Aruba

Sr. Vicent Burcella a haya ataka y a ser rebiba



ORANJESTAD – Cu un cara feliz y un curason yen di gradecimento e turista Mericano, sr. Vicent Burcella hunto cu su casa Olivia ta bisa: DANKI, na henter pueblo di Aruba.

Diasabra ultimo den oranan di merdia, ora cu e tabata na airport cla pa regresa su pais, sr. Burcella a confronta problema cu su salud, locual a rekeri intervension di varios persona cu a yuda scapa bida di e turista Mericano.

E pareha Mericano kier gradeci specialmente e personal di Medium Care na Horacio Oduber Hospital. Palabranan di sincero gradecimento a ser expresa tambe den direccion di sr. Carlos Peterson cu ta certifica den Basic Life Support y kende a yuda pa reanima e pashent y tene na bida. Nursenan y personal paramedico a uni tambe na e labor humanitario aki pa scapa bida di sr. Burcella, palabra di danki ta bai pa nan tambe. Palabra di gradecimento ta bai tambe pa personal di Ambulans y muy specialmente na Natasha Wever cu ta Terminal Officer na Aeropuerto. Sra. Wever a yuda e turista Mericano masha bon mes.

Despues cu e pareha Mericano a expresa su gradecimento na henter pueblo di Aruba, sra. Olivia yen di emocion a bisa: “Ora cu Vicent a haya ataka muri y despues a biba bek, mi a bisa cu mi no lo bin e isla aki nunca mas. Pero despues di e trato cu mi a haya, mi lo sigui bin te dia cu Dios dunami bida y salud”.

BON DIA Aruba

Terenonan cu ta acumula sushedad ta forma mahos bista

Contrario na tereno publico reserva pa construccion cu ta cai bou maneho stricto di DIP, segun su Director



E pregunta ta ken ta responsabel pa e caminda publico aki na altura di Tarabana, cu matanan tur plama y ta duna mahos bista. Sea ta DOW, DIP of Serlimar.



E forma nobo di roza tereno. Laga tur cos acumula un banda.



E forma nobo di roza tereno. Laga tur cos acumula un banda.

ORANJESTAD—Kico ta e maneho di aspecto visual di terenonan na Aruba? Leinan na Aruba ta stricto, unda ta limita supervision di Gobierno riba tereno priva. A presenta e asunto aki na e Director di Departamento di Infrastructura y Planificacion, a base di e forma di ultimo tempo pa haci terenonan limpi pa construccion. Si antes tabata roza (sin discrimina cualkier mata) y benta tur esakinan afo, awendia ta sigui roza sin merced, pero ta hopia tur locual ta riba e tereno y ta laga esakinan manera un muraya rond di e tereno. Y mayoria biaha, e sushi cu ta montona rond di e tereno en cuestion ta yena cu otro tipo di desperdicio y ta bira manera un 'net' pa saconan di plastic cu ta pega riba nan. Den otro palabra, e situacion nobo no ta contribui na un bunita aspecto di nos pais.

Sinembargo, DIP no tin ningun control riba e situacion aki, Errol Sjak Sjie a bisa, ya cu ora ta trata di tereno priva, practicamente cada doño por haci locual e ta desea, ta parse.

"Locual ta tereno erfpacht si, ta cu ora cu construccion ta cla, cu mester deshaci di tur material y hiba nan pa dump. Durante construccion nan no tin e obligacion ei," Sr. Sjak Sjie a splica.

Y mirando cu DIP awor ta hopi mas estricto cu maneho di tereno, tin un miho control tambe. Segun e reglanan di erfpacht, ya no ta permiti mas pa construccion riba tereno erfpacht dura sin termino. Es mas, tin termino defini den cua mester finaliza cualkier trabou di construccion, sea ta cas of edificio.



Descuido di tereno ta produci 'frutanan' indesea.

Como tal, terenonan publico en todo caso pa regla no mester keda sushi. "Awor cu bo haya tereno, bo mester cuminsa cu e construccion denter di 6 luna y te hasta nos ta pone e fecha pa ki tempo e proyecto mester ta cla," Sjak Sjie a bisa. "No por ta asina cu ta keda un construccion di un proyecto eterno, y nunca un proyecto ta caba."

Proyectonan tin un termino di 3 aña maximo di construccion, y pa tal motibo mes Gobierno ta exigi un carta di garantia, cu ta duna departamentonan e posibilidad pa actua y tuma medida na momento cu no ta cumpli cu termino. Un di e proyectonan aki cu a surpasa su limite ta Marazul.

Pa loke ta terenonan priva y publico cu ta keda acumula cu sushedad, tanto DIP como DOW a señala cu esaki ta un responsabilidad di Serlimar, cu tin e maneho general di limpiesa di Aruba den su man.



E forma nobo di roza tereno. Laga tur cos acumula un banda.

SALUD BON DIA Aruba



LOCAL

Diadomingo ultimo na TeleAruba

Ban Cushina a presenta su prome programa pa diabeticonan

B-2

ARTE

Apertura di exposicion di arte di Sr. Ad Rekkers na Insight Gallery

B-13

SALUD

Primiendo Abou

Skirbi pa: Dr Carlos Viana

B-4

SALUD

Carmelita Haynes pa AVP:

"Problematica di obesidad tin tur nos atencion"

B-15

Den Miss Universe 2007 na Mexico...

Ayeranochi tabatin competencia preliminar

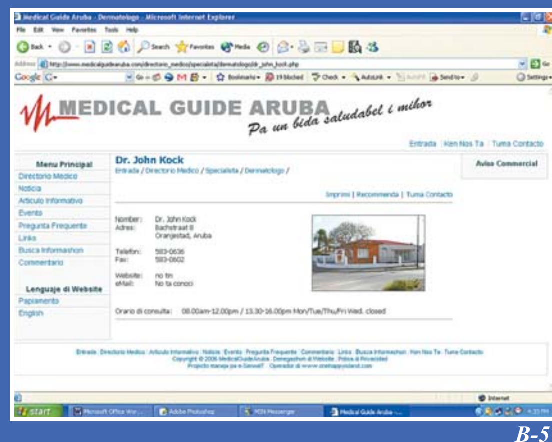
Aki e semi finalistanan a keda elegi





Iniciativa estupendo na Aruba!

MedicalGuideAruba.com lo ta un herment sumamente util pa tur hende



B-5

SAC ta topa cu lidernan di grupo

ORANJESTAD – Stichting Arubaanse Carnaval a emiti un comunicado atrabes di cual ta informa tur lider di grupo di Carnaval cu nan ta keda invita pa un encuentro cu tin como obhetivo tratamento di puntonan importante.

Durante e reunion SAC lo trata e programa pa temporada 2008 di Carnaval y lo duna relato di trabounan haci te cu e luna actual pa loke ta trata preparacion di Carnaval.

Tambe lo tin chens pa gruponan duna sugerencia relacion cu esaki.

SAC ta spera tur lider di grupo of nan representante na oficina di e fundacion awenochi 24 di mei pa sinta entre 7'or y mei y 9'or di anochi. Ta spera tur hende na tempo pa asina e encuentro cuminza y caba na ora.

SAC tambe ta spera di por conta cu participacion di tur lider di grupo di Carnaval pa asina sigui traha pa desaroyo positivo di Aruba su Carnaval.

Diadomingo ultimo na TeleAruba

Ban Cushina a presenta su prome programa pa Diabeticonan

ORANJESTAD - Recientemente Fundacion Diabetico y e programa Ban Cushina a sera un alianza pa graba programanan specialmente pa yuda tur hende cu kier cuida nan salud y come mas saludable. Den e prome programa cu a transmiti diadomingo 20 di Mei Chef di Hospital Osrick Toppenberg y dietista Lita Henriette a compaña Yelitza y a prepara un Lasagna Vegetariano compaña pa un batido di Strawberry. Tanto Chef Toppenberg como dietista Henriette a duna tipnan valioso basa riba preparacion di e cuminda y e calorianan. Durante e programa tambe a mira con personal di cushina di Hopital ta haci su preparacion diariamente pa e diabeticonan.

Riba e foto por mira presentado di e programa Yelitza Besaril de Kort, Chef Osrick Toppenberg, Sra. Lola Geerman enfermera special pa diabeticonan y Presidente di Fundacion Diabetico Sr. William Philips.

Ban Cushina lo transmiti tur prome diadomingo di luna, pa 7:30 Via TeleAruba y dialuna 1:30 lo tin ripiticion di e programa. Y pa esnan cu a perde e programa, cada diahuebs despues di e programa dedica na cuminda diabetico, Bon Dia Aruba lo publica e recetanan uza, pa asina tambe concientiza comunidad di Aruba mas ainda riba e importancia di comemento y cushinamento saludabel.



Banana Strawberry Smoothie

Presenta pa Chef Osrick Toppenberg
Chef di Hospital
Lita Henriette
Dietista Hospital



Ingrediente
1 bacoba grandi y hecho corta na slice
3 cuchara grandi di Splenda
½ cup di Reduced fat- milk / Skimmed Milk Frisian Flag
11/4 di strawberrie frozen / sin sucu di Dole

Preparacion
Pone tur ingrediente hunto den un blender.
Riba un speed mediano ta mula tur hunto.
Bashe den un glas y sirbie.

Lasagna Vegetariano

Presenta pa Osrick Toppenberg
Chef Hospital
Lita Henrriette
Dietista Hospital



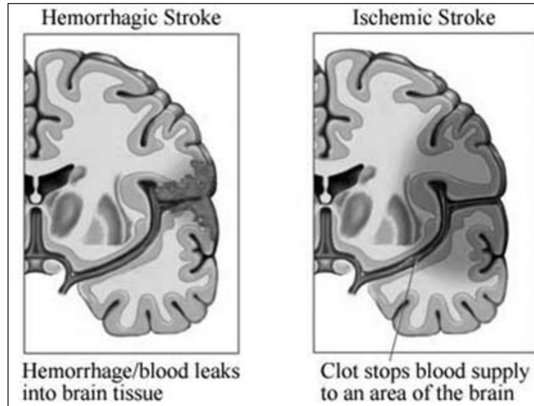
Ingrediente
9 pida di pasta pa Lasagna (noodles)
11/2 kopi di cottage cheese (saka e awa)
4 slice di low fat mozzarella cheese corta na repi (1 oz. cada uno)
1 kopi di mushrooms na slice
¾ kopi di spinazie fresco herbi sin awa
1 taki di Broccoli fresco gesteam
Vegetable Pam Spray
1 teenchi di knoflook fresco corta chikito of machica
2 blachi laurier (bay leaves)
1 cuchara grandi di Canola Oil di Wesson
Tiki salo
1 theelp. Vegetable seasoning

Preparacion
Pone e pasta herbe cu blachi Laurier, knoflook, 1 cuchara di azeta y un tiki salo.
Hasa e mushrooms den 1 cuchara di azeta cu knoflook machinca of corta chikito mas e vegrysnlr seasoning 3 pa 5 minuut. Laba e spinazie y saca e awa. Pone e spinazie den un wea chikito sin awa y lage herbe. E spinazie mes ta saca su awa. Candela chikito.
E broccoli ta pone steam pa un rato. Spray un forma chikito. Pone den fondo tres pida di pasta di lasagna hunta ariba e cottage cheese pone despues spinazie, broccoli y mushroom y pone otro laag di lasagna. Ora caba cu e parti aki hasi mesun proceso un biaha mas. Lasagna, cottage cheese, mushrooms, spinazie, broccoli y lasagna. Ora caba cu e di dos parti pone na un manera ordena dos pa tres slice di keeshi mozzarella. Riba e keeshi ta pone e resto di pasta di lasagna y mas ariba otro laag di keeshi mozzarella. Tapa e forma of pyrex cu papel di aluminiun y pone e Lasagna horna na 350 grado F. of 165 grado C. pa 20-25 minuut. (corda pone forno keinta adelanta). Por compaña e Lasagna cu salada fresco.
Di e cuminda aki por duna seis servicio).
Nota: Si e cottage cheese no ta contene salo, por pone un tiki salo den e cuminda.

Total caloria di e cuminda aki ta: 1813
Pa un pida cu come e caloria ta: 260

Fundacion Cerebral Vascular Accident Aruba ta informa riba stroke

ORANJESTAD – Un stroke ta sosode ora cu un vaso sanguineo (blood vessel) den celebro ta rementa of ta pega. E parti afecta di celebro no ta haya e sanger necesario y, den algun minuut, ta cuminza muri. Si bo ta haya un stroke, bo por muri, sufri paralysis of haya problema pa papia of comprende ora hende papia cu bo. Bo vision por wordo afecta. Tambe por perde control emocional of bira deprimi. Cada stroke tin efectonan diferente.



Hemorrhage/blood leaks into brain tissue — Clot stops blood supply to an area of the brain

Tiponan di Stroke

Si nos ta tuma un vaso sanguineo en particular, fluho di sanger pa tehido di celebro por wordo perhudica den dos manera:

- E vaso sanguineo ta blokia paden (ischemic stroke)
  - IschemicStroke ta responsabel pa 88% di tur caso
  - Ischemic Stroke ta sosode como resultado di un obstaculo den un vaso sanguineo cu ta suministra sanger pa celebro. E parti di celebro despues di e blokeo ta haya falta di sanger.
- E vaso sanguineo ta kibra, causando sanger pa plama den celebro (stroke hemoragico)
  - Stroke hemoragico ta responsabel pa 12% di casonan di stroke.
  - Stroke hemoragico ta causa pa un vaso sanguineo zwak riba of den celebro cu a kibra y ta sangra. E sanger ta acumula y ta primi e tehido di celebro rond di dje. E parti di celebro bou di esun rementa ta haya falta di sanger.

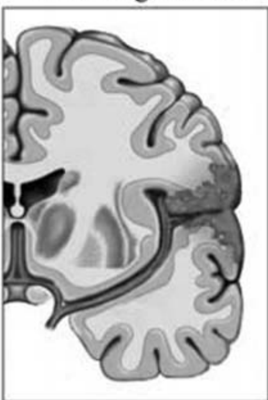
TIA – Transient Ischemic Attack

Ta mini stroke of advertencia. Den un TIA, tin un disminucion temporario di fluho di sanger pa un parti di celebro y e sintomanan tipico di advertencia di un stroke ta desaroya. A pesar di esey, e obstaculo ta sosode pa un periodo cortico di tempo y tin tendencia di soluciona su mes dor di mercanismonan normal. Aunke e sintomanan ta disparce despues di un tempo, TIA ta un indicador fuerte di un posibel stroke grandi. Un TIA ta considera como un emergencia medico.

Estadisticanan General

E siguiente numbernan ta corresponde na estudionan realiza na Merca.

- Rond di 700 mil hende lo haya of bolbe haya un stroke e aña aki, esey ta un hende cada 45 seconde.
- Stroke ta e motibo number tres di morto na nivel nacional y ta e causa principal di incapacidad severo riba termino largo.
- Riba 162 mil hende lo muri di stroke e aña aki.
- 14% di hende cu ta sobrebibi e prome stroke of TIA, lo haya otro den menos cu un aña.
- E tempo cu ta tuma pa recupera di un stroke ta depende di su forza. 50% pa 70% di sobrebibientenan di stroke ta recupera nan independencia funcional, pero 15% pa 30% ta keda incapacita permanentemente. 20% tin mester di cuido medico continuo ainda tres luna despues di atake.



Hemorrhage/blood leaks into brain tissue

Primiendo Abou

Skirbi pa: Dr Carlos Viana



Na fin di añanan 50 ora mi tabata alumno di Miami Country Day School for Boys na Miami Shores mi a lanta un mainta den mi dormitorio cu keintura y sintomanan clasico di Sarampi, e tres "C"nan na Ingles —cough (tosamento), coryza (nanishi ta core) y conjunctivitis (wowo cora). Naturalmente, esaki tabata e dianan prome cu e vacuna di MMS ora muchanan tabata permiti ainda pa haya Sarampi. Manera debe ser mi a raporta na e infirmario pa soda mi keintura cu lo a dura por lo menos tres dia.

Cinco dia despues, ainda mi tabata den e infirmario. Mi lucha cu e virus no tabatin complicacion, pero asina mes e doctor cu a bin tur atardi, scuchando cu mi tabata drumi casi henter dia, no kier a laga mi sali di e infirmario di scol ainda. E doctor a wak sigur cu mi no tabatin diarrhea y a check mi cuidadosamente cu su stethoscoop pa pneumonia. E tabata sa cu complicacionnan normalmente ta mas severo entre adultonan cu ta haya e virus y cu e cifra di mortalidad di Sarampi den mucha of pa hendenan saludabel na paisnan desaroya ta abou. Dicon mi tabata letargico ainda?

Haciendo algun pregunta tocante mi cas na Aruba, mi a scucha e bon doctor, ora e tabata saliendo di e infirmario, ta pleita cu e enfermera. Varios minuut despues cu hopi kehamento e enfermera a trece un kopi di koffie yen di lechi y sucu. Aunke el a wordo bisa cu koffie y lechi tabata e bebida di desayuno tipico pa muchanan Hispanico; e señora tabata completamente contra e dunamento di koffie na muchanan. Bon na altura di e diferencianan cultural entre Hispaniconan, hasta prome cu e exodus Cubano pa Miami, e doctor di scol a scohe corectamente un cuminda cu lo saca mi di mi malestar. Denter di un ora mi tabata bon lanta y cla pa uni mi mes bek na e otro studiantenan di scol.

Loke e doctor sabi a realiza ta cu mi tabata clinicamente depresivo. Nos palabra depresion ta bin di e palabra Latino "deprimere" cual ta nifica pa "primi abou". Kizas esaki ta bin di e realizacion cu hende por sinti cu bida ta primi abou riba nan. Hopi hende ta identifica e sentimento di ta depresivo como, manera nan ta bisa na Ingles, «being blue», of «sintiendo tristo pa ningun motibo», of «sin motivacion pa haci algo». En berdad, hopi sintoma di depresion ta inclui e sentimentonan di tristeza, ansiedad of iritabilidad, of sentimentonan di no ta bal nada of culpabilidad excesivo. Ora un persona tin pensamentonan di morto of suicidio normalmente nan por realiza cu tin algo cu no ta bon cu nan.

Sinembargo, den nos clinica humilde, mi diagnosis pa e pashentnan ta cu nan ta sufriendo di un stagnacion di e chi di Higra. Esaki ta indica cu e energia denter di e curpa no tin un fluho suave y ta resulta den e sintomanan di depresion hasta ora cu e pashentnan mes no ta reconoce esaki. Como resultado di e Stagnacion di Chi di Higra, e sistemanan di Curazon, Spleen y/of Nier tambe por wordo afecta.

Sintomanan por inclui bahamento of subimento significante di peso, splica pa docternan di Medicina Chines Tradicional como debilidadnan den e Spleen, cu riba corto plazo por conduci na problemanan cu cansancio y digestion. Problemanan a largo plazo relaciona cu mucus, cu por afecta e mente na manera por ehempel di stroba pensamento. Malesanan a plazo mas largo den e Spleen por cuminsa tambe pa afecta e calidad di sanger den e curpa cu fuertemente por influencia e sistema di curazon causando sintomanan manera insomnia y/of asina yama "restlessness". Kiermen, insomnia of drumimento excesivo ta sintomanan adicional di depresion.

Cansancio of perdida di energia por refleha un desbalansa den e energia di Nier. Si e keda sin wordo trata, e inhabilidad di e Niernan pa nutri e energia di Higra ta produci un perdida definitivo di interes of placer den actividadnan normal. Hende muhenan cu a perde nan interes y placer den sex normalmente ta uza e excuse di ta "mucho cansa" pa defende nan mes. E Niernan, cual ta relaciona fuertemente cu e fundacionnan di Yin y Yang, e formanan combina di energia di bida den bo curpa, probablemente tambe ta hunga un rol den e habilidadnan pa yega na orgasmo y lubricacion di vagina.

Algun di e habitonan comun di estilo di bida cu por contribui na esaki ta: falta di ehercicio, custumbernan dietetico pober – specialmente cuminda hasa y cuminda cu no ta cuadra cu nos topi metabolico, alcohol y otro droga, incluyendo algun medicamento di prescripcion y emocionnan repremi of demasiado expresa, specialmente rabia of tristeza. Hendenan cu ta realiza cu nan ta den un malestar ta miho prepara pa yuda nan mes. Depresion clinico, unda sintomanan fisico di depresion ta presente, por ta mas serio cu sentimentonan deprimi normal, paso hopi biaha e ta yega na pensamento negativo constante y hopi biaha abuso di substancia.

Cu cualkier causa, medicina regular ta trata ambos depresion clinico como reconoci cu medicamento antidepresivo, cu, lamentablemente, tin su riesgonan. Na 2005, e Food and Drug Administration a declara un advertencia di un posibel aumento den riesgo di suicidio pa adultonan cu ta tuma antidepresivo y un riesgo aumenta den suicidio entre muchanan. Cu prueba asina grandi contra e prescripcion di antidepresantenan nobo, dicon docternan ta sigui prescribi droganan asina y dicon pashentnan ta sigui tuma nan?

Tin otro manera pa trata depresion, incluyendo tratamentonan di acupuntura, counseling y tratamentonan herbal natural. Un advertencia importante ta cu niun suplemento basa riba cuminda cu ta efectivo den trata depresion mester wordo tuma hunto cu medicamento antidepresivo, ya cu nan por crea efectonan secundario negativo. Esaki ta specialmente relevante cu St. John's wort.

Den nos clinica nos ta uza un combinacion di dieet y acupuntura pa rebalanza e energia di bo curpa y pa sostene bo mientras cu bo ta haci e transicion di kita di medicamento antidepresivo. Unabes cu e "metabolites" of restonan chemico di e medicamento antidepresivo ta afo di bo curpa nos ta recomenda SAMe, s-adenosylmethionine, y 5 –HTP, 5-Hydroxytryptophan. SAMe ta un substancia cu ta ocuri naturalmente den bo curpa y cu por wordo tuma como un suplemento. 5-HTP ta un acido amino cu ta ocuri naturalmente. Estudionan a demostra cu niun di e substancianan aki tin e efectonan secundario di medicamento antidepresivo y ambos ta efectivo como antidepresivonan natural, supresantenan di appetit y ayudantenan pa drumi.

Get The Point! Hopi biaha individuonan cu ta biba den sociedad moderno ta haya stress cu ta surpasa e limitenan natural di un fisiologia saludabel. No obstante e origin di e stress, of si nos conscientemente ta reconoce cu nos ta depresivo, e efectonan por well di ta mescos. Promocion agresivo di medicamento antidepresivo ta priminti di saca bo di bo malestar dor di bebe un pildo chikito. Sinembargo, e texto chikito riba e etiket ta pinta un potret mas peligroso. Pa un alternativa mas sigur pa bo sintomanan, yama pa haci un cita.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.viananaturalhealing.com, e-mail: viananatural@hotmail.com

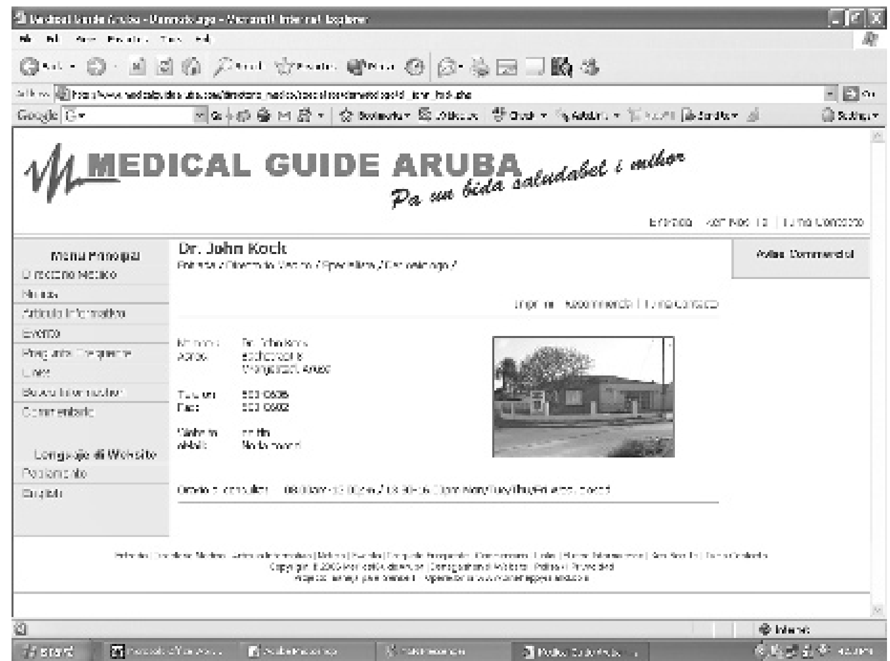
DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH - LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com. GET THE POINT LIVE! WE TAKE CALLS!

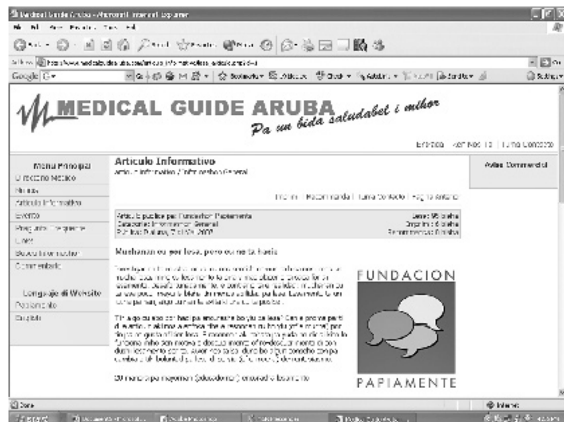
Iniciativa estupendo na Aruba!

MedicalGuideAruba.com lo ta un herment sumamente util pa tur hende

ORANJESTAD – E siman aki e seccion di Salud di Bon Dia Aruba a haya sa di algo nobo cu nos tin sigur, pronto lo ta conoci pa hopi hende. Ta trata di un website produci localmente cu ta un guia pa tur loke ta referente na e mundo medico y di bienestar fisico y mental cu tin riba nos isla.

MedicalGuideAruba ta un guia y directorio riba Internet pa tur locual tin de haci cu industria di medicina na Aruba. E proyecto ta fungi como un guia pa informacion, articulo, noticia, evento y preguntanan frecuente. Tambe ta distribui informacion di docter di cas, dentista y botica na warda. Tur contenido riba e website aki ta contribucionnan haci pa e profesionalnan di e industria medicina na Aruba mes. Bon Dia Salud a tira un bista riba e website y e ta hopi prometedor. Ya caba por mira e registro di dokter, specialista y otro instancianan cu potret di nan consultorio of sede ademas di e informacion necesario di contacto. Tambe tin articulo interesante manera esun di lesamento pa mucha di Fundacion Papiamente, un di e promenan den duna su contribucion na e website.





E proposito principal di MedicalGuideAruba ta pa duna informacion tocante clinica, centro medico, laboratorio, asociacion, botica, fundacion, dentista, specialista, hospital, medicina alternativo, paramedico, seguro medico, veterinario of cualkier otro servicio relata na e industria di medicina na Aruba.

Actualmente e pagina web ta ainda den su fase di desaroyo. Pa esaki por bira un exito cu nos tur por saca probecho di dje, mester di cooperacion mutuo. Cualkier pregunta of informacion por keda duna dor di info@medicalguidearuba.com of yamando e number di telefon 588-2296.

E meta principal ta pa educa e publico en general y mantene nan informa cu e topiconan mas actual referente salud en general. E servicio aki ta un hermet pa e communidad Arubano pa mantene nan mes informa cu informacion corecto duna dor di e profesionalnan di e industria mes.

Hombernan y fertilidad

Kico bo por haci pa hisa bo nivel di fertilidad

ORANJESTAD – Despues cu abo y bo pareha ya tin tempo ta purbando si sali na estado, pero te ainda boso no a logra esaki? Porta bo no ta cla ainda pa busca un resultado medico si riba bo situacion di fertilidad, pero bo ta pensando si bo por haci mas di bo parti pa un nivel mas saludabel di bo sperma.

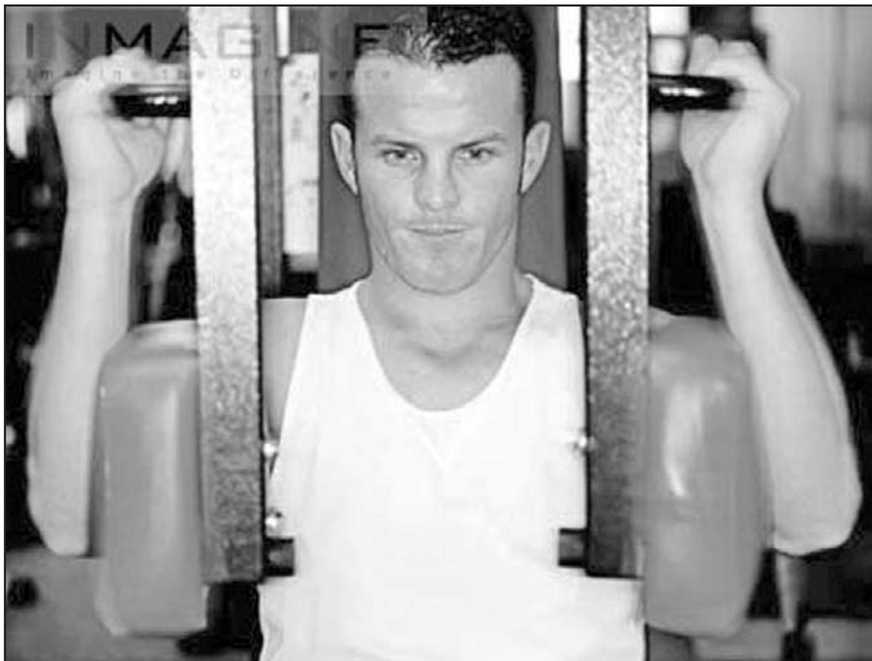
E cantidad y e calidad di sperma ta varia cerca cada homber y e pro wordo afecta pa varios cos ya algun di na bo por trata y otronan no. maske cu bo no por controla e factornan cu lo por ta impedimento bo pareha di sali na estado, abo lo por percura si haciendo algun cos cu bo sperma ta na e nivel mas saludabel di su existencia.

E bida mas saludabel pa produccion di sperma.

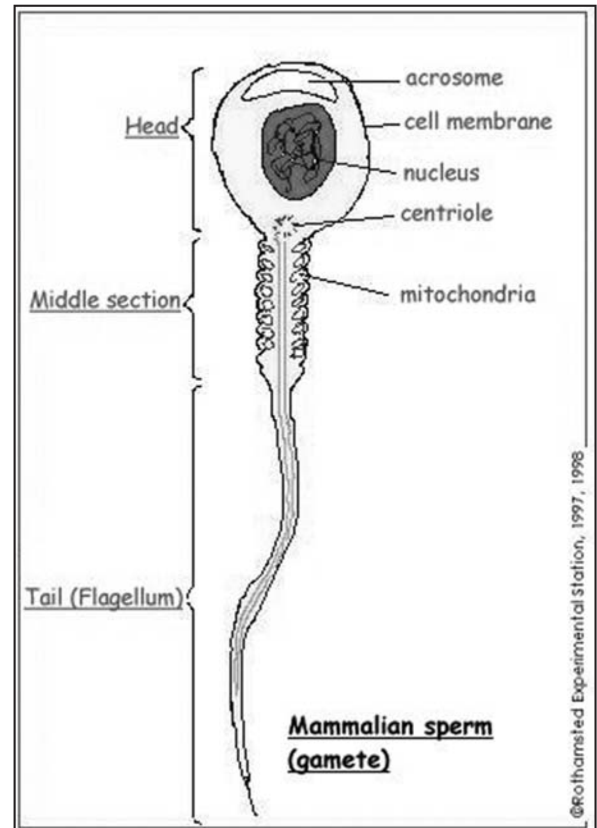
Sperma ta wordo traha den e testiculo, na unda cu na ta localiza ta un tiki mas fresco den temperatura cu e resto di e curpa, creando asina e ambiente ideal pa produccion di sperma saludabel. Mes importante cu sperma ta e semen, e likido cu ta nutri y carga e sperma. E semen ta wordo traha di un mix di likido cu te wordo produci pa e prostaat. E likido aki semen y e sperma ta keda warda den e vesicula di semen te na momento di ehaculacion.

Pa e sperma por logra loke cu e ta destina pa e, e mester tin tres componente, calidad, cantidad y mobilidad.

***Calidad:** Bo ta fertil mas sigur na momento cu bo tin mas di 20 miyon sperma pa milliliter di semen. Maske cu docternan a cuminsa ripara tin sperma saludabel ta mes importante cu cantidad di sperma cu bo ta produci. Tur esaki ta importante apesar cu bo tin mester solamente di 1 sperma pa fertiliza e eicel di e hende muhe.







***Cantidad:** E no ta suficiente pa bo tin suficiente sperma. E forma y structura di e sperma tambe ta importante. Bo ta fertil si mas cu un tercera parti d bo sperma tin e structura y forma normal. Un sperma tin un forma oval y un rabo largo cu ta percura pa e bai dilanti.

***Mobilidad:** Pa nan yega unda cu nan mester yega bo sperma mester por move. Sigui move hunto cu e likido semen lo no hiba e sperma te na fertiliza e eicel, ta yega un punto na unda cu e sperma lo tin cu move riba su mes. E mobilidad di sperma ta masha importante y bo ta fertil na momento cu mas cu mitar di bo sperma ta move.

Kico abo por haci pa por produci sperma di un calidad halto.

E ta tuma solamente un sperma pa fertiliza un eicel. Cu un cantidad asina grandi di sperma buscando pa logra e mesun cos, lo bo pensa cu cada biaha cu abo y bo pareha tene relacion ta un posibilidad grandi cu esaki lo termina den un embarazo. Pero defacto e lo por tuma varios biaha prome cu bo logra esaki, te hasta si bo ta completamente saludabel y bo programacion ta perfecto.

Aki ta sigui algun cos cu bo por haci pa contribui na produccion di sperma saludabel, energetico cu lo por haci e trabou necesario.

***Bebe multi vitamina:** Bebe un multi vitamina diario ta duna bo curpa selenium. Zinc y folic acid, cu ta componentenan sumamente necesario pa produccion di sperma saludabel y cu ta funciona tremendo. E multi vitamina aki tambe lo por duna bo vitamina A y C cu ta proteha e sperma di cualkier daño.

***Reduci stress:** Investigadornan ta studiando e posibilidad cu nivel halto di stress lo por stroba e produccion si sperma saludabel y fuera di esei tambe e lo por stroba e funcion sexual.

***Haci ehercicio regularmente:** Haci ehercicio regular ta hopi bon pa bo salud re-productivo y fuera di esei e ta bon tambe pa bo salud completo di bo curpa.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

Pero no haci di mas tampoco ya cu esaki por causa un cambio den hormona y tambe baha e nivel di calidad di sperma.

***Pone atencion riba bo peso:** Di mas of dimenos vet den bo curpa lo por stroba e reproduccion di hormona re-productivo den bo curpa. Esaki lo por baha e cantidad di sperma cu bo ta produci y tambe e cantidad di sperma normal cu bo curpa ta produci.

Pone atencion riba cosnan cu por stroba e produccion di sperma.

Te hasta bou di circumstancianan mas faborable, solamente 50 pa 70 % di e homber su sperma ta saludabel suficiente pa fertiliza e eicel. Esaki ta mustra cu sperma ta mucho mas vulnerable pa atakenan ambiental, manera demasiado cayente of kimiconan toxico. Ata aki algun tip pa proteha bo fertilidad:

*Tene cuidao cu cosnan toxico: Expertonan ta pensa cu cierto productonan cu ta wordo uza na cas of porta na trabou por afecta bo cantidad y calidad den produccion. Esaki ta inclui metalnan pisa, pestisida y otro kimiconan cu ta wordo uza pa haci cos limpi. Paña protectivo, ventilacion adecua y mascara na bo cara lo por evita bo di inhala e toxiconan aki.

*Stop di uza tabaco: Sperma di hende hombernan cu ta huma tin mas posibilidad di wordo mal forma y di ta move menos cu esnan di e hombernan cu no ta huma. Humamento lo por daña e DNA di e sperma cu segun expertonan lo por stroba e crecemento di e baby den e barica y tambe ta hisa e posibilidad cu e baby por desaroya cancer.

*Limita alcohol: Hopi bebemento lo por reduci e calidad y cantidad di e produccion di sperma. Limita alcohol na no mas cu un te dos glas pa dia. Si bo combina alcohol cu tabaco e lo por causa mas daño.

*Evita droga recreativo: Marihuana ta baha e cantidad di likido semen como tambe e mobilidad di e sperma, tambe e ta hisa e nivel di e cantidad di sperma abnormal. Cocaina y otro droganan manera esaki lo por contribui na defuncion erectil y otro problemanan sexual.

*No haci uso di e badkuip: Pa bo hisa e nivel di cantidad y calidad di bo sperma lo ta miho a bo evita badkuip. Pasa mas cu 30 minuut den awa mas cayente of mas frieu cu 40 grado celcius por baha e cantidad di sperma cu bo ta produci. Sauna y steam room tambe tin e mesun efecto.

*Evita remedinan di hormona: Steroidnan anabolico, cu normalmente ta wordo uza di manera ilegal, lo por reduci e size di e testiculo y baha e fertilidad drasticamente. Otroremedinan cu tin di haber cu hormona por baha e produccion y fertilidad di bo sperma.







*Mantene bo mes fresco: Un temperatura mas halto den e region di bo testiculonan lo por stroba e produccion di sperma, carsonnan demasiado pega, sintamento pa mucho largo ya haci uso di laptop riba bo scochi pa oranan largo lo por stroba e fertilidad.

*Evita lubricante durante di sex: Lubricantenan personal, crema y te hasta scupi lo por stroba e mobilidad di bo sperma.

Medicamento y fertilidad.

Hopi medicamento por reduci fertilidad temporalmente, miho cos cu bo por haci ta check bo remedinan:

*Si bo ta bebe remedinan pa malesanan cronico manera presion halto, of remedinan contra inflamacion, lo ta bon pa bo puntra bo docter si esaki lo por stroba bo fertilidad.

*Evita remedinan cu ta contene cimetidine, cu ta remedinan pa zuur na stoma, y purba haci uso di remedinan cu no ta contene esaki. Purba di haci remedinan cu ta controla e zuur na stoma pero cu no ta stroba bo fertilidad.

*algun medicamento cu ta wordo uza durante di chemoterapia tambe lo por haci bo in-fertil temporalmente. Si bo tin cu haci e tratamento di cancer aki papia cu bo docter pa warda bo sperma prome cu bo cuminsa cu e tratamento.

Separando ficcion for di berdad.

Durante di añanan cu a pasa masha hopi rumor a core rond cu un tipo di cigaria di menthol of un tipo di refresco lo por haci hende homber steril. Aki ta sigui algun mas cu tambe ta wordo bisa pero cu realmente no tin ningun fondo.

***Ficcion; cofi tin efecto riba mas cu solamente nervio**: No ta berdad, tanten cu bo bebe di mas di esaki. Ta asina cu un estudio haci nan Brazil ta mustra cu bebemento di cofi ta lo por te hasta hisa e nivel di mobilidad di e sperma. Ta asina cu bo mester bebe esaki cu moderacion y cu cafeina por tin un efecto contrario cu ta haci sperma mas poco-poco.

***Hecho; griep lo por baha produccion di sperma:** Un malesa cu ta duna keintura lo por afecta e produccion y e calidad di e sperma. Pero e no lo tin efecto largo riba bo sperma ya cu e ta dura mas o menos 75 dia pa produci esaki.

***Hecho; corемento di bicicleta lo por stroba produccion di sperma:** Sinta pa mas di 30 minuut riba un sienta di bicicleta, specialmente cu e shortnan preta di bicicleta lo por stroba e circulacion di sanger cu na su momento lo stroba e produccion di sperma.

***Hecho: sushi por afecta sperma:** Sushi toxico den e medio ambiente tin su efectonan riba e produccion di sperma, bahando di e manera aki e cantidad cu bo ta produci.

***Hecho; temporada tambe ta haci un diferencia serca homber:** Cantidad di sperma ta mas halto durante di winter cu durante di zommer. Esaki ta pa motibo di e temperatura cu tin di haber cu e produccion di sperma. Ainda nan ta buscando e motibonan specifico di ki momento un homber ta mas fertil.

Tumando un estilo di bida saludabel lo por yuda bo preserva bo fertilidad y tambe evita daño na e produccion di sperma. Bo mester compronde cu e bo no lo logra sali na estado despues di e prome biaha di tene relacion e lo por tuma mas biaha.

Trahadornan di oficina tin mas chens di haya trombose

Esnan cu ta traha den oficina y ta henter dia tras di computer ta core un riesgo mas halto di haya un trombose fatal forma den nan pianan, compara cu esnan cu ta pasa oranan largo den avion, un estudio tocante thrombosis na New Zealand a anuncia dialuna.

E estudio a descubri cu 34% di pashentnan cu ta drenta hospital cu trombose tabata sinta na trabou pa periodonan largo, su lider Richard Beasley di New Zealand su Medical Research Institute, a conta Associated Press.

"Deep-vein thrombosis", of DVT, ta un condicion unda un "blood clot" ta forma den e venanan profundo di e pia. E condicion por ta fatal si parti di e clot ta kibra y ta block un vena di sanger den e pulmonnan. E condicion a wordo conecta cu buelonan largo y a haya e nomber "economy class syndrome," ya cu pasaheronan biahando den "economy class" hopi biaha no tin e espacio of oportunidad pa stretch suficiente pa reduci e riesgo di trombose.

"Keda sinta pa periodonan largo di tempo…e riesgo tey sigur" pa desaroya trombose den e venanan di e pianan, Beasley a conta National Radio.





Tin considerablemente mas hende cu ta sinta pa periodonan largo na trabou compara cu e cantidad di hende cu ta biahando," el a bisa, agregando cu e gruponan principal afecta ta trahadornan den e industria di tecnologia di informacion y centronan di yamada.

E estudio a cubri 62 pashent bou edad di 65 aña cu mester a bai hospital pa motibo di trombose.

Beasley a bisa cu e resultado sorprendente tabata cu "hende ta traha pa asina hopi ora. Nos tabatin basta hende cu tabata traha te cu 12-14 ora pa dia y tabata sinta henter e tempo ey."

E resultado di 34% ta hopi mas halto cu e 1.4% di pashentnan di trombose cu a viaha recientemente pa oranan largo, y e estudio a mustra un coneccion cla entre viahe y trombose relaciona cu trabou.

"E ta e mesun cos tumando luga den circunstancianan similar na e trombosis di esnan cu ta viahando," el a splica.

Algun a raporta cu nan ta keda sinta entre 3-4 ora sin lanta, "reflehando e naturaleza hopi sedentario di nos trabou na e momentonan aki," el a bisa.

Un di dos estudio di immobilidad sinta na trabou a mustra resultadonan "hopi consistente cu loke nos a mira," den e prome, Beasley a bisa sin elaboracion.

Tip di Salud: e beneficionan di un Multivitamina



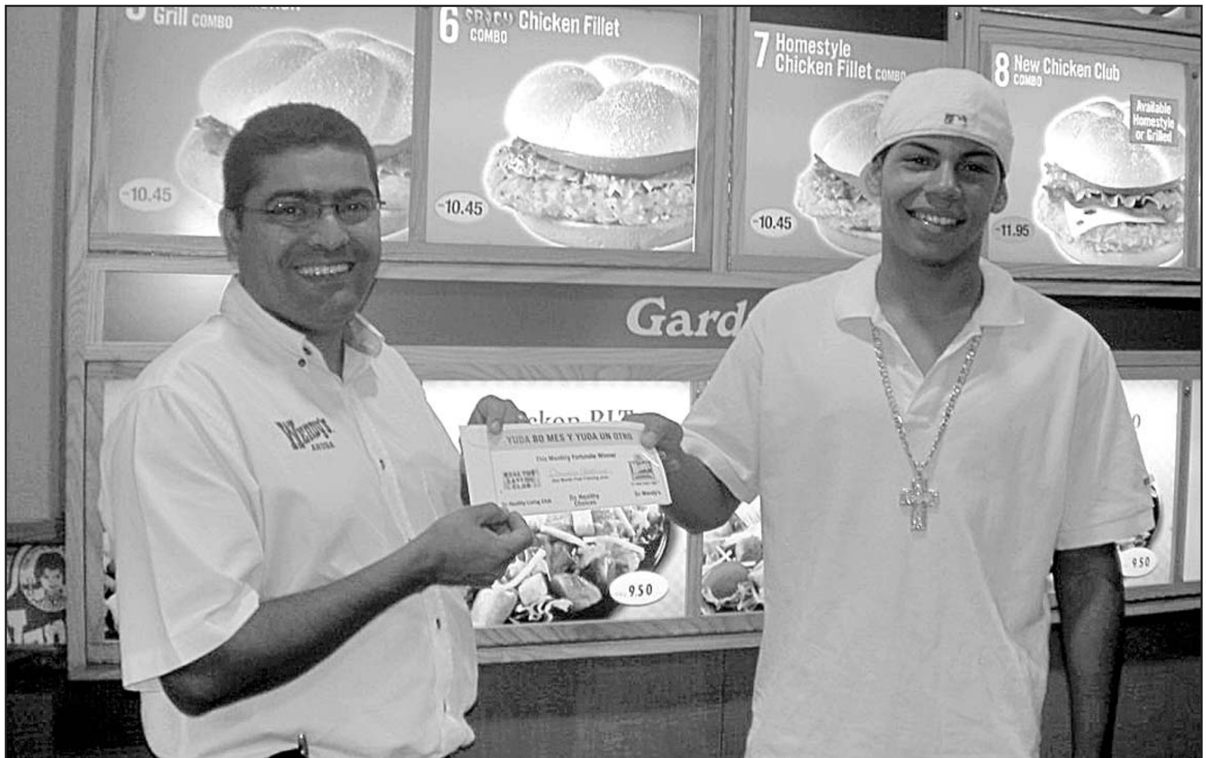
Mientras cu hopi hende ta haya suficiente vitamina di un dieet saludabel y balansa, otronan mester bebe un suplemento di multivitamina pa yuda mantene un curpa saludabel.

Muchanan y hende muhenan na estado mester di mas vitamina cu e persona averahe, y por wordo prescribi pa un multivitamina dor di nan doctornan, segun e U.S. National Library of Medicine (NLM).

Otro candidatonan pa un multivitamina ta inclui esnan cu tin un malesa cu ta preveni nan di absorbe suficiente vitamina di nan cuminda, of esnan cu no ta of no por come suficiente cuminda cu ta rico den vitamina.

Multivitaminanan ta obtenibel den forma di tabletnan masticabel, capsule, tabletnan cu bo ta guli y den forma likido. Ta importante pa sigui e instruccion di e pakete of bo docter ora di tuma un multivitamina.

Wendy's su di dos ganador di "Yuda bo mes y Yuda un otro"



Adhunto por mira momento cu Robert Yara, gerente di operacion di Wendy's ta haci entrega di e premio di Healthy Living Club na e feliz ganador, Sr. Dominico Henricus.

ORANJESTAD - "Yuda bo mes y Yuda un otro" ta un campaña cu Wendy's a start cune no menos cu cuater aña pasa caba. E campaña a sa di crece y tur aña atrobe por a tuma nota cu e cantidad di clientenan cu ta scoge pa come mas saludabel a bai ta creciendo. Manera ya ta conoci Wendy's hunto cu Healthy Living Club a lanza e campaña aki atrobe na Januari, te cu recientemente a saca nan segundo ganador den persona di Dominico Henricus di Pos Chiquito 89-I.

Meta di e campaña ta pa educa y concientiza e comunidad riba comemento di saladanan saludabel y na mes momento haci un donacion na instancianan caritativo. Wendy's di su mes a caba di introduci su liña di saladanan "Cranberry Pecan Salad". E salada nobo aki ta añadi na e lista largo di otro tipo di saladanan cu ta obtenibel na Wendy's. E escogencia ta grandi, variando for di "Chicken Mandarin Salad", "Chicken BLT Salad", "South West Taco Salad", "Chicken Caesar Salad", "Side Salad" y e "Ceasar Side Salad".

Pa e ultimo añanan, Wendy's a dicidi di join hunto cu Healthy Living Club den e campaña special aki pa promove comemento saludabel. Manera ta conoci, Healthy Living Club ta un di e gymnan mas popular y di mihor calidad awor na Aruba. Nan ta pone nan gym disponibel na ganadornan di e campaña aki, cu por haci uso di nan facilidadnan pa un luna largo den forma gratuito. Clientenan di Wendy's por inscribi na Healthy Living Club sin paga e "Inscription Fee" balora na Afl. 35.00. Di otro banda, clientenan di Healty Living Club ta haya 10% di descuento ora di cumpra na Wendy's cada bez nan paga nan contribucion mensual na Healthy Living Club.

Cu cada compra di un "Garden Sensations Entree Salad", un "Combo Choice Side Salad" of "Ceasar Side Salad" bo ta ricibi un coupon. Cada luna lo saca un ganador di e campaña aki. Premio ta un luna di ehercicio gratis den Healthy Living Club na Piedra Plat. Na Final di campaña lo saca e ganador absoluto cu lo gana un aña largo di training gratis usando e facilidadnan di Healthy Living Club.

E hecho cu Wendy's ta uni cu Healthy Living Club ta pa asina promove no solamente comemento saludabel, pero tambe pa por haci movecionnan saludabel den forma di ehercicio constante. Wendy's ta contento di por uni cu e mihor gym na Aruba den su esfuerso pa por promove comemento saludabel na Aruba.

Mi Punto di Bista...

Obesidad of Sobrepeso

Den e articulo aki lo mi bai riba e tema ariba menciona. Mi mes ta un persona cu tin sobrepeso. Den mi famia tin varios persona cu tin e problema aki. Cu mi articulo(nan) lo mi bai purba di ilustra pakico sobrepeso no ta bon at-all pa bo salud. Pero tambe lo mi bai ilustra cu no solamente come saludabel ta e cos, pero con pa tene e dieta y tambe den kico nos ta cushina etc. Pasobra tur esakinan ta importante. Laga nos cuminza cu e prome articulo.

Ultimo temponan aki nos por a ripara cu e tema principal den pueblo ta obesidad. Tur corant tin articulonan cu ta bai riba sobrepeso. Radionan y televisionan tin esaki como nan tema principal. Politiconan te hasta a papia ariba e tema aki den e reciente teni Bi-Partite cu a tuma lugar na Corsow. E tema aki no solamente tin Aruba den su gara, pero tambe mundo henter. Ta proba cu ora un persona tin sobrepeso, esaki por trece cune diferente malesanan. Manera e.o. diferente malesanan di curazon, presion halto, diabetis, diferente sorto di cancer etc.

Aki na nos isla nos ta gusta come afor (na restaurant of chines). Dor di nos estilo di bida, nos no tin tempo pa cushina un bon cuminda na nos cas. Nos ta semper den pura. Mainta trempan nos ta lanta, pura, pura, prepara nos yiunan pa bai scol. A nos mes tambe ta den e apuro ey. Nos no ta ni prepara cuminda pa nos yiunan y tampoco pa nos mes. Hibando nos yiunan pa nan scol of nos ta duna nan placa pa cumpra pastechi, hamburger etc. of nos ta pasa cumpre pa nan. A nos mes tambe ta pasa cumpra e mesun cosnan aki. Merdia nos ta yama cualquier restaurant crioyo of chines pa busca cuminda pa merdia. Atardi porfin pa lunch, nos ta traha un of mas sandwich pa e famia.

Nos estilo di bida ta pone nos cu nos no tin of no ta haci tempo pa nos famia. Recientemente Wit-Gele Kruis a laga haci un estudio riba e tema aki. E resultado tabata sorprendente. Hopi mucha entre 5 pa 17 aña ya tabata sufri di malesanan manera diabetes, presion halto of problema cu curazon. Djis pasa banda di oficinanan di dokter, na hospital cuanto hende tin un of otro malesa. Nos mester bisa cu nos isla Aruba ta un "Unhealthy Island".

Hopi experto tin diferente opinion of solucion pa e problema aki. Hopi di nan ta tire riba, cu nos no ta move suficiente y tambe locual cu nos ta come. Y nan tur tin razon. Mayoria di nos no ta cana siendo cu canamento ta bon pa nos circulacion y ta bon pa nos condicion. Ehercicio tambe ta hopi bon. E dietanan cu nan ta presenta tambe hopi di nan ta bon. Nan ta siña nos con pa come berdura, con pa cushine etc. Manera mi a bisa prome, tur esakinan ta yuda.

Te aki pa e biaha aki. Spera un otro articulo ariba e tema di Sobrepeso.

Sra. Redactor danki pa e espacio den bo corant.

Haimy M. Angela

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

No drenta panico!

Ta berdad cu bo holoshi biologico ta cana pero e no tin cu haci bo preocupa



ORANJESTAD – Pa hopi hende muhe haya yiu ta algo masha importante y algo cu ta pone tur preocupa cu nan holoshi biologico ta cana den forma lihe caba. E ta un preocupacion berdad pero hunto cu esaki tin hopi mito, aki ta sigui un storia chikito di un dama sigui pa splicacion importante riba e tema di sali na estado y na cual momento e ta mas miho.

Cara Birriteri a pensa cu tur cos lo a sigui bon y sin ningun problema. El a haya su prome yiu cu edad di 39 aña, maske cu e tabata un tiki laat den e wega di bira mama, e tabata sa tambe cu e no a drenta menopause ainda. Pues el a asumi cu e no lo a haya ningun problema cu busca un di dos yiu, esei tabata un ekibocacion grandi. 'Mi a pasa door di algun miskraam, y na momento cu mi a bai haci algun test mi a haya si cu mi no tabata mes un fertil mas. E ta bai asina leu cu mi lo no por a ni haci fertilizacion in vitro', asina e señor aki a splica. E situacion aki a hiba e señora aki na investiga e caso di e holoshi biologico di e hende muhe y a publica un buki riba e tema aki. E autora di e buki y mediconan kier bisa si cu no ta paso e temporada pa busca un baby y cuminsa cu bo famia ta un limita, un tiki informacion y estudio lo por yuda un hende muhe masha hopi mes pa planea su embarazo sin tin mester di drenta panico pa via di su holoshi biologico.

Loke cu hende ta asumi y estadistica nan.

Un parti masha importante di educa bo mes ta saca afo kico ta informacion robes. Pa cuminsa, no kere tur loke cu bo ta lesa tur caminda. Pa mas di 5 of 10 aña, yiunan milagroso y celebridadnan cu ta duna luz na edad halto ta loke cu ta riba mayoria porta di revista. Si bo tuma tur e storianan aki ta laga hende muhernan pensa cu ciencia moderno a logra di para e holoshi biologico di cana, y cu lo unico cos cu nan mester haci ta bai nan docter y haci fertilizacion in vitro na momento cu nan pasa 40 aña y sin ningun problema. Un docter di bo Universidad di California a bisa cu e ta haya fastioso cu hendenan ta pensa cu e ta asina facil, pero nan no sa e personanan aki ta haci esaki cu donacion di otro personanan nan eicel. E docter ta splica cu si bo wak cu un dama riba edad di 40 ta na estado di morocho, probablemente ta cu donacion di eicel.

E donacion di esaki nan ta algo masha bon mes ya cu di e manera aki masha hopi pareha por cuminsa nan famia asina treciendo nan yiu nan mundo. E problema cu e eicelnan aki ta, y ta loke cu ta pasa cu mayoria di e celnan den henter e curpa tambe, ta degrada cu tempo. E ta pasa cu cerca mayoria hende muhe e degradacion aki ta asina pisa cu e ta bira basicamente imposibel pa e curpa por produci un baby normal. Pues pa bo compronde miho, ta asina cu bo fertilidad por a pasa caba hopi mas prome cu bo yega bo estado di menopause. E lo por zona manera un motibo pa drenta den panico pero no ta asina, segun docternan ta splica. Of miho bisa e no ta un motibo si panico su bo busca informacion di esaki na ora. E yabi pa tur cos bai bon ta dicidi ki ora y con abo lo kier haya yiu pa asina bo por planea esaki, no basa riba ki ora bo ta haya bo menopause pero riba bo estado biologico. Docternan ta sugeri cu na edad di 35 aña y tur aña despues di esaki pa bo haci test di sanger na unda bo ta controla e nivel di hormona den bo sanger. Na momento cu e nivel di e hormona aki bai halto bo fertilidad ta baha. Maske cu esaki ta midi e cantidad di bo eicel y no e calidad di esaki e lo yuda bo docter y abo mes pa tin un miho idea cuanto tempo bo tin pa concebi di un manera natural.

Prome cu e holoshi cana bai laga bo.

Un otro caso cu ta influencia bastante pisa ta cu damanan bou di e edad di 30 no ta realiza con hopi nan estilo di bida por influencia nan fertilidad den futuro. Specialmente esnan cu ta huma ta core riesgo grandi di den futuro pasa masha hopi problema pa nan por sali na estado.

Humamento of te hasta humamento secundario ora cu bo ta mucha, lo por altera e produccion di eicel, lagando bo sin posibilidad pa produci bo mesun eicel of si a caso esaki ya uno fertiliza mes e no o desaroya manera cu mester. Si bo tin 35 pa 40 aña y bo a pasa mas di 20 aña ta huma bo por cuminsa pensa cu bo lo haya bo den problema na momento di embarazo. Loke cu ta pasa ta cu e celulanan aki ta sumamente delicado y nan por wordo daña den diferente manera por ehempel, ehercicio excesivo of problemanan di comemento, cual ta cosnan cu a stroba e formacion di hormona di forma drastico y tambe ta cambia e ciclo di menstruacion. Algo cu tambe lo por tin su efecto ta obesidad infantil, cu por ta causa cu e nivel di testosterone cu e curpa ta produci ta subi, y tambe maslesanan venerico cu posiblemente lo no mustra ningun otro tipo di sintoma.

Haya e factornan aki despues cu ya caba bo ta tratando di sali na estado por ta causa di hopi stress y rabia, pesei mes docternan ta haya cu lo ta un bon idea pa inclui fertilizacion den educacion sexual basico. Pero tanten cu esaki no pasa, nan ta pensa cu e miho manera pa un hende muhe sa di tur esaki ta sinta na un edad hoben combersa cu nan ginecologo, y haci esaki te hasta si e no ta planea pa haya yiu awo, ya asina bo tin mayoria informacion y bo sa kico por pasa y bo lo no drenta panico ora cu bo haci 35 aña.

Manrique Capriles conhuntamente cu Nivea

Manrique Capriles cu lectura pa mucha di Mavo 1 di Maria College



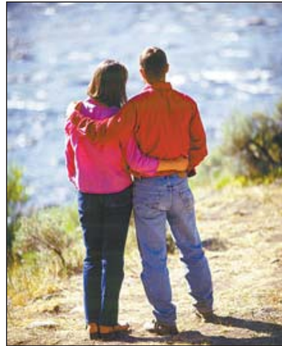
ORANJESTAD - Durante aña Manrique Capriles ta duna muchanan di diferente school na Aruba lectura di Nutricion, Higiene y cuido. Ultimo esaki a tuma lugar na Maria College Mavo, dedica na tur mucha di klas 1. E lectura basa riba Higiene y Cuido a ser duna pa representante di Nivea, Sra. Edita Robert, cual ta traha den departamento di Sales. Pa tur joven ta hopi importante pa haya un bon splicacion y guia riba e topico aki. E interes grandi pa cu e topico aki a ser demostra despues di e presentacion unda cu hopi pregunta a ser hasi pa diferente joven. Manrique Capriles conhuntamente cu Nivea kier a gradici Maria College Mavo pa e oportunidad ricibi pa asina siña nos muchanan, den e caso aki klas 1, un tiki riba e tema di higiene y cuido.



Dianan 8-9-10 Juni

Pro Famia Feliz cu anochi di informacion pa Encuentro Conyugal

ORANJESTAD - Diabierna awor 25 di Mei, Pro Famia Feliz lo tin un anochi di informacion pa e siguiente Encuentro Conyugal cu lo tuma lugar e fin di siman di 8-9-10 di Juni 2007. E anochi di informacion aki lo tuma lugar na cas di Pareha Donny y Elsie Boekhoudt, situa na Dadelstraat #32, Dakota (caya cu ta bai zuid for di e rotonde di Dakota pa Santa Cruz, lo tin luznan di color sendi – yama tel 583-2118 pa mihor indicacion si tin mester), y lo ta pa 7:45 di anochi. E programa di Encuentro Conyugal ta pa tur pareha di bon boluntad cu ta desea pa sea fortifica y/of mehora nan relacion como pareha y tambe pa esnan cu ya ta forma un Famia y cu kier casa pa Iglesia (den Señor). Pro Famia Feliz ta hopi contento cu pareha nan aki na Aruba ta birando hopi conciente cu Encuentro Conyugal ta un programa hopi bunita pa tur pareha cu kier conoce otro mas profundo y asina fortifica y hasi nan relacion y di nan Famia, uno stabil y pa semper. Mas y mas pareha, conciente cu un famia uni ta un famia feliz, a asisti na un Encuentro teniendo un bon relacion pa cu otro. Hopi Pareha a bira conciente cu no mester warda pa ora problemanan surgi pa atende un Encuentro Conyugal. Pareha-nan cu a atende un Encuentro Conyugal den pasado, a expresa cu e programa aki a laga nan bira un pareha mas conciente di e balor di comunicacion y confianza tanto entre nan como pareha, como den nan seno familiar y tambe na nan trabao. E programa di Encuentro Conyugal aki a trece hopi paz, felicidad y harmonia den hogar di hopi pareha. Tin pareha cu



tin esaki-nan caba, pero den encuentro a haya informacion valioso con pa mantene y/of mehora nan relacion. Encuentro Conyugal ta pa tur pareha cu ta desea paz, felicidad y harmonia den nan cas y esnan cu tin esey caba, con pa mantene y/of mehor'e. Encuentro Conyugal ta un fin di siman unda un pareha lo tin e oportunidad, den un ambiente trankil y priva, por profundiza nan mes den nan bida conyugal. Cada pareha lo tin e oportunidad pa dialoga riba e futuro di nan relacion, pa fortifica of mehora nan comunicacion y confianza mutuo, riba e futuro di nan yiunan, entre otro. Den nos bida di awor, casi no tin tempo pa pareha-nan dialoga cu otro. Motibo: Tempo! Den e fin di siman aki, nos como pareha ta traha tempo pa nos por dialoga. E dialogo aki ta tuma lugar den tur privacidad cu bo pareha. Cu otro palabra: no tin discusion den grupo.

Aunke Encuentro Conyugal ta di Iglesia Catolico, e ta habri pa tur pareha cu tin otro religion. Nos ta invita tur pareha, specialmente esnan cu ta casa pa Civil y no a haya ningun preparacion matrimonial, pa asisti na un Encuentro Conyugal. E esencia principal di un fin di siman di Encuentro Conyugal ta e diferente aspectonan di bida cu un pareha cu ta biba hunto bou di e mesun dak por pasa aden y kier comparti nan bida hunto pa semper. Tur pareha cu ya a tuma contact cu nos caba, tur pareha interesa pa sa kico ta un Encuentro Conyugal, pero tambe tur pareha cu ya ta forma un famia y cu ta bai casa den Señor, ta keda cordialmente invita diabierna anochi na e anochi di informacion aki. Pa mas informacion y/of con pa asisti na e informacion pa e anochi aki, por yama:

Pareha Donnie y Elsie Boekhoudt na Tel: 583-2118 / 563-7640 / 992-7252 ; Centro Pastoral Aruba Tel: 585-5985 of Pareha Hasette y Greta Riley na Tel: 583-2211 / 593-2211 / 730-2211 of tambe por busca informacion na E-mail: pffriley@yahoo.com.

BON DIA Aruba

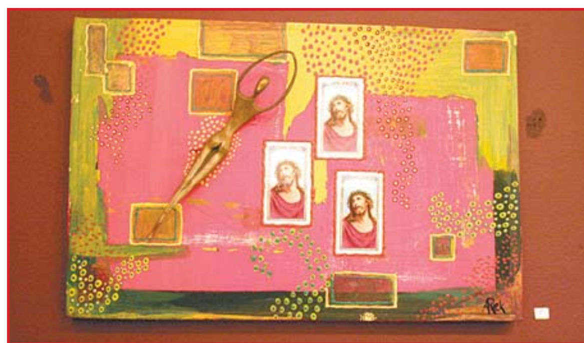
Apertura di exposicion di arte di Sr. Ad Rekkers na Insight Gallery





PARADERA – Despues cu Sr. Rekkers a yena su mes cu e luz tropical y e bida sin mucho responsabilidad, e ta sumamente contento di y entusiasma di por a cuminsa traha riba su obranan di arte. Den e expo aki tur hende por aprecia 9 aña di Aruba, 9 aña di luz, color, driftwood y experimento nan sin ningun preocupacion. Den su trabao loke cu ta mas importante pa e ta haci algo. Algun biaha riba pedido, pero mayoria biaha siguiendo su propio sentimentonan pa loke cu ta trata color y forma. Duna forma na e material y momento cu tabata na su disposicion na e momento ey. E trankilidad di biba riba e isla aki ta sigur algo cu influencia su bida y tambe su obranan di arte. E trankilidad di e bida aki a traduci su mes den usonan simpel te hasta tin ora primitivo di su pencil na momento di ta trahando riba un obra. E trabou cu e ta haci di e forma aki a sirbi como un manera di meditacion pa Sr. Rekkers, cual mes ora tambe ta haci e un cu su obranan y tambe ta duna e e oportunidad di laga los di e realidad di tur dia. E exposicion aki ta keda desplega den Insight Art Gallery na Paradera te cu dia 7 di juni 2007.







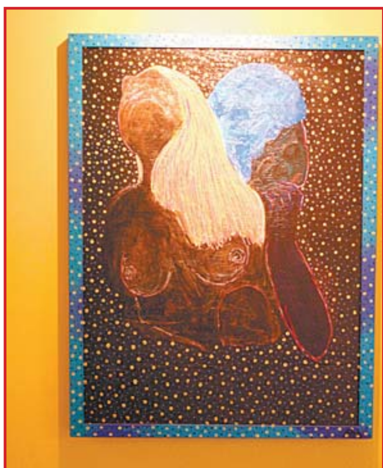
















Na L.G. Smith's Steak & Chop House

"Festival A New Taste of America" ta den su ultimo siman











ORANJESTAD – L.G. Smith's Steak & Chop House a disfruta di visibilidad halto y popularidad inmenso e luna aki, presentando un homenahe culinario na Merca, cu un promocion special titula "A New Taste of America."

Na honor di e festival, e steakhouse Mericano di alta estilo a uni cu Certified Angus Beef y e US Meat, Poultry y Cheese Federations pa presenta un seleccion di platonan Mericano, compaña pa biñanan di California importa pa e Arion Wine Company.

E festival a lanza dia 13 di april y lo conclui dia 31 di mei.

Bishitantenan awo ta saborea cuminda delicioso prepara cu solamente e ingredientenan mas fresco y di calidad mas halto, crea pa e brigada di cushina di L.G. Smith, bou guia di Chef Michael Gomez hunto cu Chef Scott Popovic di Certified Angus Beef.

Banda di e menu regular, e menu special dedica na cuminda Mericano ta inclui prome platonan manera "Baked Mascarpone & Goat Cheese Wrapped in Filo Dough", "Home Smoked Duck Breast cu Pastrami & Fresh Orange Truffle Honey", y un "Blackened CAB Bistro Beef Salad".

Si bo no sa cua pa purba, purba tur tres!

E restaurant tambe tin un "Appetizer Trio Sampler" compaña pa un "Californian Wine Flight" di biñanan di Wente Vineyards y Tamás Estates, escohi personalmente pa e experto di biña Govert van der Hout pa complementa e platonan perfectamente.

Pa e Plato Principal por scohe entre un "Braised Tomahawk Chop cu Tasso Polenta, Watercress & Blueberry Gelee", un "Pork Sirloin Wellington cu Dried Plum-Mint Sauce", "Caesar-Glazed CAB Flat Iron Steak cu Corn Risotto" y un "Cumin & Coriander Rubbed Pork Rib Chop".

Pa termina e anochi na un manera dushi, pa pasaboca tin un "Assorted American Cheeses Terrine" y un "Apple Nutmeg Tart cu Vanilla Ice Cream".

Cada plato tin un sugerencia di un biña di California, cu biñanan di Wente Vineyards, Ravenswood, Simi Winery y Tamás Estates, haciendo bo buskeda pa e biña perfecto pa compaña bo cena, hopi mas facil.

E promocion special aki ta pa un tempo limita y ta den su ultimo siman, kiermen wak bo no perd'e!

Carmelita Haynes pa AVP:

"Problematica di obesidad tin tur nos atencion"



ORANJESTAD - AVP tin tur atencion pa e problematica di obesidad. Motibo di esaki ta e estudio di Dr. Visser cu el a vocifera na varios ocasion cu mi persona. Den e combersacionnan aki mi a cuminsa un curso di nutricion pa haya sa mas di nutricion y un bida saludabel pa tur hende. E aspecto mas importante di e problematica di obesidad ta nutricion. Kico a pasa cu e nutricion saludabel cu nos mayornan a siña nos. Kico a pasa di bebe te of lechi mainta prome cu bai scol y come un sandwich saludabel? Di con nos muchanan no ta hiba un sandwich of mas pa come den pauze? Di con no ta cumpra e thermos di antes caminda mayornan ta pone jus pa e muchanan bebe. E ta costa menos cu un softdrink y un pastechi na scol. Sea pan bruin of pan blanco, pan ta un necesidad den e dieta diario di tur hende. Pan cu keshi, worst of cualkier otro beleg ta saludabel. Pero ta moda pa un mucha hiba placa pa cumpra pastechi of soft of otro cos dushi serca di scol ora scol caba. Ta na e mayornan pa siña nan yiunan kico ta saludabel y kico por of no por y si nan kier dune sen of no pa cumpra e cosnan aki. Na prome ta e mayornan ta responsabel pa nutricion di nan yiunan. En cooperacion cu instancianan cu por yuda nan si nan no sa nan por yega na cria nan yiunan cu cuminda saludabel. Mainta tin hopi opcion pa un bon desayuno. Papa, cereal, pan, te etc ta excelente pa un desayuno. Si e mucha ta na skol fruta y un sandwich bon paketa ta excelente. Den oranan di merdia ora nos hobennan bin for di scol e comemento malo ta cuminsa. Tin mayor cu no ta alcanza pa cushina na e ora ey y ta prefera pa e muchanan come na un lugar di fastfood. Esaki no ta corecto. Esaki ta loke nos mester yuda pa combati. E pregunta grandi mester ta con nos ta yuda e hobennan aki. Con nos por concientiza e mayor cu e muchanan mester come mihor. No ta tur dia esaki ta posibel pero mayoria parti di siman si. E focus di obesidad mester ta riba informacion corecto tocante di nutricion. Tocante di obesidad. Pa no crea un panico den comunidad cu tur hende mester ta flaco-flaco. Mester duna informacion comprendibel pa un mayor no bai pone su yiu na diet eterno siendo cu e mucha ta bon-bon. Pues esaki ta solamente e prome parti di un serie di articulo cu ami como parlamentario y un persona cu ta hopi envolvi den deporte y cu a haci un estudio di nutricion maske mi no a cabe, por duna pa informa pueblo di e bon nutricion y con yuda preveni obesidad den futuro. Dunando y buscando informacion na instancianan concerni nos por yuda otro. Esaki ta tarea di nos tur no di un grupo chikito so. Un tema manera obesidad ta serio y mi ta kere cu e atencion cu ta wordo duna na esaki ta na su lugar. Cada un di nos mester aporta na un manera positivo pa nos pueblo ta saludabel.

Presidente di Stichting Rainbow Warriors Core, sr. Milton Ponson

Corte Comun di Husticia a atende peticion di HLBF pa laga Ministerio Publico atende keho di discriminacion di homosexual na Aruba

ORANJESTAD – For di sr. Milton Ponson di Stichting Rainbow Warriors Core, nos a ricibi e siguiente relato di prensa cu ta bisa textualmente asina:

21 mei 2007 a tuma lugar un asina yama hoorzitting pa atende un beklagschrift segun articulo 15 di nos Codigo di Procedimento Penal (Wetboek van Strafvordering).

E articulo 15 aki ta stipula cu si Ministerio Publico nenga di entama un caso penal a base di un keho entrega por pidi Corte Comun di Husticia mediante un documento pa tuma un decision si por cuminsa un caso penal toch y instrui Ministerio Publico pa haci tal.

Base pa e caso aki ta e hecho cu 22 augustus 2005, señor Andre van Wanrooij, presidente di Homo Lesbische Federatie Nederland (HLBF) y señor Milton Ponson, presidente di Rainbow Warriors International, un organisacion di derecho humano a bay warda di polis na Oranjestad pa entrega keho di discriminacion contra homosexual na Aruba.

E keho tawata consisti di cuatro punto y tawata referi na expresionan haci dor di Ministro Rudy Croes, abogadonan Hendrik Croes y Paul Langerak den nomber di Gobierno di Aruba den nan documentonan presenta den Corte den Promer Instancia contra e necesidad pa inscribi e matrimonio di e pareha Oduber-Lamers na censo.

E keho a basa su mes ariba articulonan 95c, 143a y b, 448 b y c di Codigo Penal, tur di haber cu ofensa contra of discriminacion.

Un detaye picante den henter e asunto aki ta cu na warda di polis a hunga un wega masha sushi mes, na unda a laga Sr. Ponson y van Wanrooij warda pa ora largo y despues cu a yama Representante di Gobierno na Aruba y Ministerio Publico, mediante fiscal Karin Janssen cuerpo policial a ser instrui pa cumpli cu exigencia di estado di derecho, ancra den nos codigo penal, ya cu articulo 199 di e Codigo di Procedimento Penal ta duna tur persona cu conocimento di un hecho castigabel derecho pa entrega keho y articulo 201 inciso 4 di e mesun codigo ta obliga e oficial di husticia competente pa atende y registra e keho.

Ora cu despues di lunchbreak por fin un recherche cu tono grosero a presenta bin informa cu Ponson no MAG entrega keho pero sr. van Wanrooij SI a dicidi pa no busca confrontacion, ya cu e oficial di polis tawata duna tur indicacion di menaza, intimidacion y posibel uso no autoriza di su poder pa stroba Ponson bira co-denunciante, Ponson a laga sr. van Wanrooij entrega e keho.

Pa gran sorpresa a tuma DOS aña pa Ministerio Publico dicidi cu lo NO atende e keho ya cu e no tin merito pasobra esun cu a haci e keho no ta representa un organisacion local cu interes funda, esta sea un organisacion di derecho humano of pro defensa di homosexual.

Ta un wega masha sushi a ser hunga dor di tanto Ministerio Publico como Cuerpo Policial Aruba, violando estado di derecho, Codigo di Procedimento Penal ya cu DELIBERADAMENTE a stroba y nenga bao menaza Rainbow Warriors International, como organisacion di derecho humano entrega e keho hunto cu e representante di HLBF.

Tin indicacion fuerte cu un oficial di gobierno sea den Cuerpo Policial, Ministerio Publico of Ministerio di Justicia cu amplio conocimento di ley a orkestra e hugada di polis pa asina asegura cu e keho lo no ta bay tin base.

A rek e caciña pa dos aña promer cu a dicidi pa no entama un caso penal, asina scapando peyeho di Rudy y Hendrik Croes.

Den e sala di corte abogado Michel Kock a entrega un toelichting na nomber di su cliente HLBF, den cual splicacion e productie 2 (documento anexo no.2), esta e carta di Rainbow Warriors cual ta detaya e strobamento di Polis pa un organisacion di derecho humano ta co-denunciante, asina invalidando e keho, ta hopi importante mes.

Hecho ta si Corte Comun di Husticia dicidi cu mester honra e peticion di HLBF esta cuminsa un caso penal contra Rudy y Hendrik Croes e asunto lo bira HOPI interesante mes.

Pasobra manera a ser divulga dor di Sr. van Wanrooij den un conversacion telefonico despues di e sesion na Corte, Advocaat-Generaal a pidi Corte Comun di Husticia pa considera laga Corte di Husticia tuma e caso completamente pa su encargo excluyendo Ministerio Publico si e decision cay na favor di cuminsa e caso.

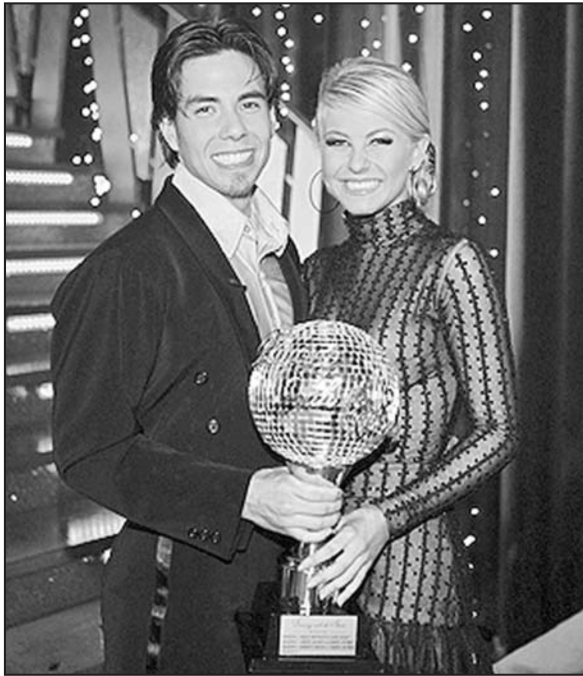
Esaki lo nifica confirmacion cu Ministerio Publico lo no por ser confia pa ta imparcial y de facto lo nifica un "brevet van onvermogen" oficial, pasobra lo dicta pa evita conflicto di interes pa exclui Ministerio Publico.

Rainbow Warriors International ta di opinion cu locual Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba a haci ta un atentado masha serio contra estado di derecho y contra e interesnan di e grupo di conciudadano homosexual cu ta core ariba di 10.000 persona na Aruba.

Rainbow Warriors International ta lamenta tambe profundamente cu e organisacion ALFA lanta pa defende interesnan di homosexual na Aruba ta den un profundo winterslaap.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Ohno ta balia bai cu e trofeo di 'Dancing with the Stars'



LOS ANGELES – Ganado di medaya olimpico dos biaha Apollo Anton Ohno a bai cu un titulo nobo diamars anochi na momento cu el a gana e competencia di 'Dancing with the Stars'. E atleta hunto cu e baliador profesional Julienne Hough, a gana e cantante Joey Fatone den e competencia di diamars anochi. 'Mi ta sinti mi tremendo. E pone un meta bo dilanti y bo ta traha duro sacrificando masha hopi mes y poniendo dedicacion total y ta di e manera ey so tur cos ta posibel', un Ohno extremadamente contento a bisa despues di a ricibi e trofeo den forma di un bala di speil. Joey Fatone, sin duda algun ta esun cu lo mester a bai cu e premio di showman durante di e temporada aki di e show. El a haci uso di un 'light saber' pa un di e biaha nan cu el a balia riba un cancion di 'Star Wars', el a bisti completamente na oro y a sa di conkista e publico cada biaha cu el a presenta. "Masha pabien na Apollo y Julienne nan tabata merece e premio aki. Formando parti di e show aki ya caba mi ta sinti mi manera un ganador. E programa aki ta probablemente e miho cos cu por a pasa den mi bida', Joey a sigui bisa.



Laila Ali tabata e di tres participante cu a form parti di e final diamars anochi y a keda na di tres luga di e competencia aki. Den un entrevista despues cu nan a saca Ali na di tres luga y a puntra e ken mester gana awo el a contesta den forma sonriente 'nan tur dos ta hopi bon pero e no ta importa mas ken ta gana ya cu no ta ami'.

Jolie: 'Mi kier ta un bon mama'



NEW YORK – Angelina Jolie a bisa cu el a drenta un fase nobo den su bida despues cu el a perde su mama, actriz Marcheline Bertrand, despues di un bataya largo cu cancer na comienzo di e aña aki. 'Bo sa, mi kier ta un bon mama manera mi mama tabata y lo mi kier haci cosnan cu ami ta gusta tambe', e actriz di 31 aña a bisa den un entrevista den e programa 'Today' na NBC. 'Pues mi ta na un luga hopi straño den mi bida. MI ta kere cu esei ta algo cu ta pasa na momento cu bo perde un mayor, ta e momento cu bo ta pone tur otro cos un banda y bo ta bira serio di berdad pero na e mesun momento bo kier goza, hari mas hopi cu bo por durante di un dia'. Cu awa na wowo Jolie a sigui bisa, 'Pero mi ta tene masha duro mes na mi famia na e momento aki cu mi ta purbando di ta e muhe mas miho cu mi por ta den mi bida'.

Jolie y su pareha Brad Pitt, tin cinco yiu na e momento aki esta Maddox, Pax Thien, Zahara y nan unico yiu biologico Shiloh.

Oprah Winfrey sorprendi pa plan di su tata pa skirbi un buki di dje



CHICAGO – Oprah Winfrey a bisa cu e tabata sumamente sorprendi na momento cu el a tende cu su tata ta planea pa skirbi un buki tocante di su bida. 'Mi tabata rabia, mi kier bisa cu e tabata un noticia devastador pero mi tabata sorprendi', asina Winfrey a bisa den un entrevista cu New York Daily News. E presentadora di talkshow a bisa cu el a hari na momento cu un di su asistente nan a yama e bisa e cu e corant ta buscando un entrevista cune pa motibo di e buki cu su tata ta skirbiendo, e ta corda ainda cu el a bisa cu e por segura cu no ta asina pero na momento cu el a yama su tata pa puntra e tocante di esaki el a bisa cu si e ta skirbiendo un buki tocante di mi bida. Pa Winfrey e parti mas fastioso tabata na momento cu el a bisa e cu e tabata di bisa e cu e ta haciendo esaki pero e tabata demasiado druk pa papia cune. Winfrey a bisa tambe cu e lo a sinti e mucho mas miho si e tabata sa cu su tabata lo tabata di haci esaki pero a bisa mes ora tambe cu e no lo duna mas comentario riba esaki. Segun informacion e buki aki lo hiba e titulo 'Things Unspoken'.

Atraves di donacion di cuminda "di mama pa mama"

Housekeepers di Playa Linda un biaha mas ta proba nan abundancia di curason

ORANJESTAD - E departamento di Housekeeping na Playa Linda Beach Resort tin un historia largo di cuida otro hende, tanto invitadonan di e resort, como tambe den nan comraderia cu nan ta comparti cu nan coleganan como tambe e comunidad. Guia dor di Executive Housekeeper Filomena Maduro y Assistant Executive Housekeeper Ingrid Todd, Playa Linda su housekeepernan un biaha mas a proba nan cuido pa cu otronan atraves di un accion di curason cu a resulta den regalo di cuminda na famianan den necesidad. Relaciona cu Dia di Mama, un total di 10 entrega di cuminda grandi a keda realisa dor di empleadonan di housekeeping na famianan specificamente identifica dor di Crus Cora Aruba.

E donacion "di mama pa mama" tabata un idea inicia dor di miembronan di e departamento y a ser ehecuta pa medio di un esfuerzo cu a cuminsa na januari. Housekeepernan a haci donacion di comestibel como tambe contribucion financiero pa asina yena saconan di cuminda rand rand pa e entrega recien na famianan na Madiki, Savaneta, Sabana Basora, San Nicolas y Montaña.

"Loke ta haci nos ekipo di housekeeping asina special ta cu nos ta manera un famia. Nos ta cuida pa otro como tambe nos ta busca manera pa yuda comunidad," Philomena a splica.

Nan espirito di generosidad hopi biaha ta keda desplega den obranan di caridad. Tempo cu horcan Ivan a causa inundacion na Aruba na 2004, Playa Linda su housekeepernan a cancela nan plan pa celebracionnan di Siman di Housekeeping Week pa asina haci donacion di tur e fondonan presupuesta na Crus Cora Aruba. Mas recientemente, nan ultimo celebracion di housekeeping a carga e tema di "Care for Each Other" y a inclui un donacion generoso na Aruba Cancer Funds.

E mayoria di Playa Linda su housekeepernan ta mamanan cu ta traha cu ta compronde e impacto enorme di un man di asistencia. Despues di completa nan entrega di cuminda, nan a uni na e resto di Playa Linda su mamanan trahador y balente den un dinner pa celebra dia di mama cu dinner y aventura di tera y lama riba e bus-boat trolley.

Durante e celebracion, Agente di Front Desk Maria Matos a ricibi e honor como Playa Linda su Mama di Aña. Manera ta e tradicion di cada aña, a eligie pa medio di tombola.

Simplemente tin, manera e gesto di bon boluntad di housekeeping recien a demostra, un abundancia infinito di mamanan balente, trahado y merecedor di elogio na Playa Linda. E celebracion annual di e resort pesei a enfoca pa duna cada uno un regalito atento y un oportunidad pa celebra cada un nan tremendo grandesa di curason.







Un di su integrantenan ta di origen Arubiano

Grupo G-Blaze lo representa Hulanda na Kenya





ORANJESTAD – Recientemente nos a ricibi e noticia di un grupo di streetdance, conoci como G-Blaze, cu a gana un concurso na Hulanda, conoci como "Express your future." E tema di e competencia tabata nan pensamento riba e topico di HIV/AIDS, y despues di a gana e competencia den nan categoria di edad, e grupo di hobennan femenino lo haya e oportunidad di biaha pa Kenya, unda nan lo representa Hulanda. Interesante di e noticia aki ta cu un di e integrantenan, Glenalee Wever, ta di origen Arubiano. Mientras cu e mes a nace na Hulanda, su mayornan si ta di Aruba, y pa e motibo aki e mes ta splica cu e ta sinti su mes como un Arubiano. Glennalee, hunto cu su amiganan Sanae Orchi y Seda Gunger, di Turkia y Maroko, ta forma e grupo G-Blaze. Un pabien grandi ta bai na e grupo aki, y nos ta desea nan hopi exito na Kenya.



TRASH BY RONCHI TA LANZA "LOGO LINE" DI AMS2007 !

T-shirts, tas, dvd-season 1, bandana, caps, y visers...tur cu e logo di AMS2007 !

Trash By Ronchi ta anuncia cu nan a lanza ariba mercado un impresionante "logo line" di Aruba Model Search. Diferente piezanan di moda cu e logo di AMS y e "You've Got The Look" slogan. Awor publico general por luci den top forma y tambe por mustra cu nan tambe "Got the Look" cu e coleccion di AMS cu Trash By Ronchi ta presenta. Fuera di esaki tambe tin e DVD di AMS2006 cu tur episodio y tambe e tremendo finale di AMS di aña pasa. Busca dibo awe na Trash By Ronchi y mustra cu bo "Got the Look".









Rick Anthony a presenta un tributo na e musica di Frank Sinatra





ORANJESTAD - E cantante Rick Anthony y e John Hoey Orchestra a presenta un tributo fantastico na e musica di Frank Sinatra den e Grand Ballroom di Westin Aruba, durante e anochi di gala final di e di tres Festival anual di Biña, Cuminda & Arte.

Amantenan di biña y cuminda, chefnan celebridad, artistanan local, hoteleronan y personalidadnan di prensa tabata presenta pa e evento gala final cu a wordo sigui pa un concierto memorabel dedica na e musica di un di e artistanan mas grandi di nos tempo.

Di Philadelphia, e miembronan di e John Hoey Orchestra e yega di bishita nos isla caba. Normalmente e banda ta presenta cu 11 musicante, sinembargo na Aruba pa e festival e banda a presenta como un jazz combo y bishitantenan di e festival a deleita den e presentacion musical di Joe Smith, riba clarinet y sax, Edd Paffett, riba piano, Jeff Beck riba bass & John Hoey, riba drums.

Hoey ta raporta cu e banda tabatin bendicion di Nancy Sinatra kende ta contento cu nan interpretacion di e hitnan mas grandi di Sinatra, entre otro: I Get a Kick Out of You, It Was a Very Good Year, Come Fly With Me, y Strangers in the Night.







Empleadonan di Lotto pa Deporte a cushina cu "Maria ta den cushina"





ORANJESTAD – Recientemente un grupo di empleado di Lotto pa Deporte hunto cu nan director a bishita "Maria ta den Cushina" pa haya un les di cushinamento.

Tabata un anochi hopi ameno y e ambiente tabata uno familiar. Maria a presenta un menu cu pa e empleadonan tabata un sorpresa, cuminsando cu un crema di pampuna como prome plato, sigui pa e "Trio Maria", cual ta tres diferente pisca di e marca Sea Best, esta Mahi Mahi, Tilapia y Grouper lora den Bacon cu su saus crioyo, banana hasa y funchi hala den guiambo. E ultimo aki tabata e di cinco streya di e plato.

Como dessert e grupo a prepara un tentalaria popular di Corsow, Djente di Cacho, y quesillo. E menu aki tabata completamente na encargo di e alumnonan di Lotto pa Deporte, kendenan a mustra con desaroya nan talento culinario ta.

Sr. Edward Berben di T.E.C. tabata presenta pa entrega na nan un certificado bon mereci. Manera e potretnan mes ta mustra, tabata en berdad un anochi formidabel cu "Cushina di Maria."







Den Miss Universe 2007 na Mexico...

Ayeranochi tabatin competencia preliminar

Aki e semi finalistanan a keda elegi



CIUDAD DI MEXICO - Presenta dor di Eduardo Videgaray, animador di canal Telehit, hunto cu e actual Miss Universe Zuleyka Rivera, ayeranochi a tuma lugar e asina yama Presentation Show. Aki e 77 candidata a competi den trahe di baño y trahe di gala dilanti di e hurado preliminar.

Presentador di television, e Mexicano Rebecca de Alba a nenga e invitacion pa para hurado ora cu el a realiza cu esaki lo ta pa e parti preliminar y cu no lo mester huzga e anochi final.

De Alba, conoci den pasado como e unico pareha cu Ricky Martin tabatin publicamente, a bisa cu e ta considera apropia cu dos panel di hurado ta scohe e ganador, ya cu el a yega di ta hurado pa otro evento caminda un solo cuerpo ta evalua e candidatanan durante e fase preliminar y final. El a contacta e comision organizador y a nenga e invitacion alegando cu ningun hurado Mexicano ta forma parti di e panel pa e anochi final.

Otronan cu a forma parti di e panel di hurado ayeranochi tabata Fred Howard, Adel Chabbi, Dimitris Margetas, Justine Pasek, Leigh Rossini y Thuy Tran.

Casi mita di esnan encuesta, ta pensa cu politica ta hunga un rol den e decision di ken ta bira Miss Universe. 49% di mas cu 20 mil persona ta kere cu relacionnan politico ta influencia e resultado di e certamen, mientras cu otro 33% ta pensa cu interesnan economico ta determina e ganador. Esey ta laga djis 18% cu ta pensa cu e eleccion di Miss Universe ta 100% den man di e hurado y ta un decision 'limpi.'

E entrevistanan preliminar cu a tuma lugar dialuna y diamars ultimo ta un parti hopi importante di e competencia ya cu e ta e prome impresion cu nan ta duna e hurado. Candidatanan cu ta haya punto halto den e parti aki tin bon chens di haci bon den competencia di trahe di baño y trahe di gala y consecuentemente pasa pa e grupo di semi finalista. Mester tene na cuenta cu Miss Universe ta busca un hoben cu lo traha den e organización durante henter un aña, pesey mes e entrevista ta probabelmente e parti mas importante di e tres competencianan.

Manera menciona, fuera di e entrevista preliminar, e candidatanan a desfile den trahe di baño pa e huradonan. Di nan banda, e huradonan a tuma cu a uza ayeranochi ora cu nan a duna un puntuacion na cada un di e 77 candidata no solamente den trahe di baño, pero tambe den trahe di gala.

Resultadonan lo keda anuncia dialuna anochi durante transmision di e final na television.



E 77 candidata participando den Miss Universe 2007 a recauda un 20 mil Dollar durante e Subasta di Regalo Nacional, evento cu a tuma lugar diadomingo anochi na Arroyo Restaurant na Ciudad di Mexico. Cada candidata a trece for di su pais un regalo special pa wordo subasta durante e actividad aki y e placa reuni a keda dona na e Cruz Cora Mexicano. E regalo cu Miss Aruba, a hiba ta un sorto di buki cu muestra di Florin den su diferente denominacionnan.







Aries
No tin nada cu bo por yama un responsabilidad mundano, tur cos cu bo haci bo mester por carga nan responsabilidad pa e.



Taurus
Amistad no necesariamente mester di atencion constante pa por logra, duna otro un tiki espacio pa asina por purba logra loke cu boso kier.



Gemini
Siguiendo e conseho simpel di un persona cu ta stima bo di berdad lo por yuda bo logra masha hopi mes.



Cancer
E presion di bon comunicacion na e momento nan aki ta pisa riba bo lomba, e miho cos cu bo por haci ta scucha y yuda.



Leo
Loke cu bo por haci ta revisa bo budget actual y cuminsa saca loke cu bo ta haciendo di dje cu ta un luho, mantene loke cu ta mas necesario.



Virgo
No stop di move djis paso cu bo no tin cierto informacion, bo no tin mester di e informacion aki sigui pa dilanti cu loke cu bo tin na e momento aki.



Libra
Trankiliza bo mes, duna bo mes tempo pa ta bo so y lo bo riba cu esaki lo yena bo cu aliento nobo y cu masha hopi energia.



Scorpio
Bo amigonan tabata eynan pa bo tur ora cu bo tabata tin mester di esaki, awo ta bo momento pa ta cu nan den bon y malo.



Sagittarius
Pidi pa tin e autoridad den bo man, bo tin tur loke cu bo tin mester pa logra loke cu bo kier y kico mester pa boso por bai dilanti.



Capricorn
Si bo pone bo bista riba un pareha romantico nobo lo ta un bon idea pa awe bo combersa y wak na unda esaki lo por bai prome cu bo cuminsa cu algo nobo.



Aquarius
Si bo tuma cuenta cu tur detaye cu tin na e momento nan aki, despues lo bo por goza masha hopi mes cu ambiente y gozo den bo tempo liber extra.



Pisces
Un persona un tiki timido lo por laga bo un tiki confundi den kico e ta, compronde cu esaki lo ta algo cu ta keda asina pa semper.

46

FIND & CIRCLE 41

The enormous country of Russia has many, many rivers flowing through it. Flow through the diagram below and see how many you can find.

russian rivers

A	A	U	O	I	N	D	I	G	I	R	K	A	P
T	L	M	L	A	R	U	Y	E	S	I	N	E	Y
E	O	D	U	A	G	L	O	V	N	I	M	N	A
H	K	B	A	R	A	M	A	S	V	I	P	D	S
K	H	V	O	N	O	E	A	D	T	E	O	R	I
A	A	M	Y	L	O	K	N	I	C	G	L	S	N
R	T	M	O	G	M	R	V	H	N	I	H	A	A
A	A	N	C	O	E	O	O	I	Z	I	A	G	H
G	N	K	A	H	L	R	G	Z	M	F	Y	E	C
N	G	O	T	K	A	E	C	H	U	N	A	N	Y
A	A	R	H	A	L	T	K	E	N	E	L	O	D
U	O	O	M	K	Y	I	K	M	T	L	E	N	A
N	V	A	X	V	U	V	H	A	A	P	B	O	K
D	K	P	B	G	J	S	Z	S	J	J	R	D	O

Dvina
Oka
Olekma
Olenek
Omolon
Onega
Pechora
Pyasina
Samara
Shilka
Sukhona
Taz
Tobol
Ufa
Ural
Adycha
Aldan
Amga
Amur
Angara
Belaya
Chuna
Don
Indigirka
Ingoda
Ishim
Kama
Kamchatka
Khatanga
Kheta
Kolyma
Lena
Northern
Vitim
Volga
Volkhov
Vyatka
Yenisey



SUDOKU PUZZLES

	6		4				7	
					6	4		2
	7				9			1
3		7		8			4	9
9	8			1		5		7
1			7				8	
8		2	3					
	3				5		9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	6	1	4	3	8	9	7	5
5	9	8	1	7	6	4	3	2
4	7	3	2	5	9	8	6	1
3	1	7	5	8	2	6	4	9
6	2	5	9	4	7	3	1	8
9	8	4	6	1	3	5	2	7
1	5	9	7	6	4	2	8	3
8	4	2	3	9	1	7	5	6
7	3	6	8	2	5	1	9	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Linden V/D



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Santa Anna

Police

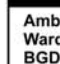


No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

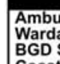


Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141



Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720



Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Celebrando Prome Santa Comunion di Regston Ramos

ORANJESTAD – Recientemente na Misa San Francisco na Playa hunto cu su companero nan Colegio Frere Bonifasius, Regston Nathaniel Ramos a ricibi su Prome Santa Comunion. Den un ceremonia masha bunita mes hunto cu tur su amiguitonan di school nan a ricibi dushi Hesus pa prome biaha den nan curazon. Regston ta ricibi masha hopi pabien di su mami, papi y tur su rumannan. Hopi bendicion y cu Hesus lo por ilumina bo caminda awo cu e ta mas cerca di bo.















SOCIAL BON DIA Aruba

Bautizo y prome cumpleaños di Bryan Guanipa













NOORD – E siman aki tabata uno basta activo pa e chikitin di cas. Bryan Alexander diadomingo ultimo a ricibi su prome Sacramento birando asina un miembro mas di e famia Cristian. Su ceremonia di bautizo a tuma luga na Misa Santa Anna na Noord den compania di Padrino Anthony y Madrina Elizabeth Guanipa. Mayornan Dennis y Julia Chavez hunto cu welonan, tanta y omonan y tambe primo y primanan a compaña Bryan riba e dia e importante aki.

Asina a sigui pa diamars ultimo ora cu a celebra Bryan su prome aña di bida. Aki tur invitado a pasa un atardi masha agradabel disfrutando di e pool di Parke Arawa. Rondona pa personahenan di Backyardigans, tur ser keri a bini hunto y canta Happy Birthday pa Bryan deseando e hopi mas aña di salud y felicidad.







DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Torneo Internacional di Softball fastpitch a cuminsa

C-3

DEPORTE

RCA LIFIDA cu record perfecto contra di Bubali LIFIDA

C-5

INTERNACIONAL

Miles di civil ta huy di campo di refugiado Palestino

C-14

LATINO

Tribunal venezolano ordena a RCTV suspender transmisiones

C-12

Harlen Villar a bolbe cumpli







MEDELLIN/ORANJESTAD- Un biaha mas Harlen Villar ta den noticia representando Aruba den forma impecable.

Prome den e competencia di Marcha Olimpico riba e distancia di 5km e a logra medaya di oro den su categoria. Diasabra den e competencia di 10 km Harlen a ripiti su hazaña ganando e medaya di oro den su categoria venciendo nada menos cu su contrincante William Van di Corsow kende a drenta na segundo lugar pero 8 minuut despues di Harlen kende a marca un tempo record di 53 minuut y 23 seconde.

Na di tres lugar a drenta Jose Cantillo di Bogota. Harlen a bisa nos cu e tabata sinti hopi comodo ya cu awa no a yobe riba e dia di competencia manera tabata e caso riba e prome competencia. Na e podium di premiacion Harlen a presenta cu hopi orguyo cu e bandera di Aruba! Pabien, Harlen y sigui asina!

BON DIA Aruba

Pepsi Cola campeon den Little League di South League





SAN NICOLAS- E equiponan Pepsi y Valero a disputa e titulo di campeon den un best out of three. Den e pre-final Pepsi Cola a gana ATCO den dos wega pa pasa pa e final contra Valero.
Valero di otro banda a gana MEMCO den tres wega pa pasa pa e final.

E weganan final a cuminsa Diabierna anochi na Luciano Wever Ballpark ba Brazil.
Den e prome wega Pepsi a suta Valero 11-1 cu pitcher gabnador Carlando York mientras cu Mikelos Petronia a carga e derota.
E mihor bateadornan tabata Marvin Brown di 2-2, Justin Redhead di 3-3 incluyendo un homerun. Pa Valero tabata Radjani Arrindel di 2-1 y Shaqueem Leito di 3-1.
Diasabra mainta Valero a saca clabo ora cu nan a gana Pepsi Cola cu score di 4-3 bateando solamente un hit contra 3 di Pepsi. Epitcher ganador tabata Radjani Arrindell y Justin Redhead a perde.
E unco hit pa Valero tabata un homerun di Joshue Solognier kende a bati di 2-1.
E mihor bateadornan pa Pepsi Cola tabata Carlando York, Justin Redhead y Ekon Wernet, tur di 3-1.
Diadomingo Pepsi Cola a bini decidido y nan a knockout Valero 13-0 conectando 11 hit contra 1 di Valero.
Mervin Brown tabata e pitcher ganador mientras cu Joshue Solognier a perde.
E mihor bateadornan pa Pepsi tabata Mitchel Martes di 2-2, Brandon Beaumont di 1-1, Yesside de Kort di 1-1, Glendrick Marchena di 1-1 y Ekon Wernet di 2-1.
E unico hit di Valero a bini di e bate di Mikelos Petronia. Pabien Pepsi Cola, pabien muchanan, pabien manager Dolfi Werleman y coach Glenroy Brown. Pabien tambe na Valero, na nan manager Bulto Arrindell y coach Andres Arduin.
Despues di e wega Diadomingo a haci entrega di e premionan na e hungadornan, tambe a parti premio na esnan cu a sobresali den e cam[peonato rwegular di South League. Carlhandro York a haya su trofeonan como campeon bateador y tambe como campeon pitcher.
Riba e combinacion di potret nos por aprecia algo di e wega di Diasabra y tambe e momento cu e premionan a ser entrega.







Torneo Internacional di Softball fastpitch a cuminsa

KUDAWECHA- E torneo di softball fastpitch, organisa pa Royal Power y Comision Pro Softball Organisa a start ayera na Kudawecha Ballpark cu tres wega entre tres equipo local: Kudawecha Indians, Bario Boys y Defenders.

Awe e torneo ta habri oficialmente ora cu e equiponan di Merca, Republica Dominicana y Bonaire haci nan debut den e torneo. Manera a ser anuncia anteriormente e equipo di Merca ta uno cu tin hungadornan ex-profesional cu tin un record excepcional di weganan gana y nan ta bini pa basha bala y anota masha hopi careda contra nos equiponan. Di e equipo Quisqueya di Republica Dominicana nos a haya masha poco informacion pero nos tin entendi cu nan tambe ta bin pa gana y nada otro. E equipo Saliña Braves di Bonaire ta un equipo ofensivo, un equipo cu ta bati y cu lo por haci drama sorprendiendo tur contrincante. Pues OJO!!

Y di Aruba mes nos tin na prome lugar Royal Power, bon conoci pa su resistencia, su ofensiva, su poder y su defensa y fildeo impecabel. Tanki Leendert Giants, otro equipo cu ta ataca tur momento, un equipo cu bo no por descuida y cu tin peloteronan cu bolter e score un ora pa otro na nan fabor. Tambe nos tin otronan manera Macuarima Indians cu tin bon speed y cu poco refuerso nan tambe lo brinda bon bataya. Odey's, un equipo relativamente hoben, cu hopi gana di gana y cu ta bringa te na ultimo y no sa kiko kier men entrega.

Last but not least nos ta haya e trabuconan di Madushi Stars, e gigantenan di San Niciolas, peloteronan di taya di Grandes Ligas cu por zona bala henter un wega y pone nan contricantenan core veld ariba abou!

E ultimo equipo cu falta ta …. "Abo", e equipo di fanatico cu ta dispuesto na apoya nos peloteronan, nos artistanan cu ta pasando den un epoca dificil di softball Fastpitch. Ban apoya tur equipo di Aruba pasobra nos tin e speransa cu cos lo drecha y pronto nos lo mira mas encuentro internacional cu nos talentonan local. Nos ta topa awenochi pa Kudawecha Ballpark. Check e schedule!

Royal Power Softball Team

"CHAMP of the CHAMPS" 2007

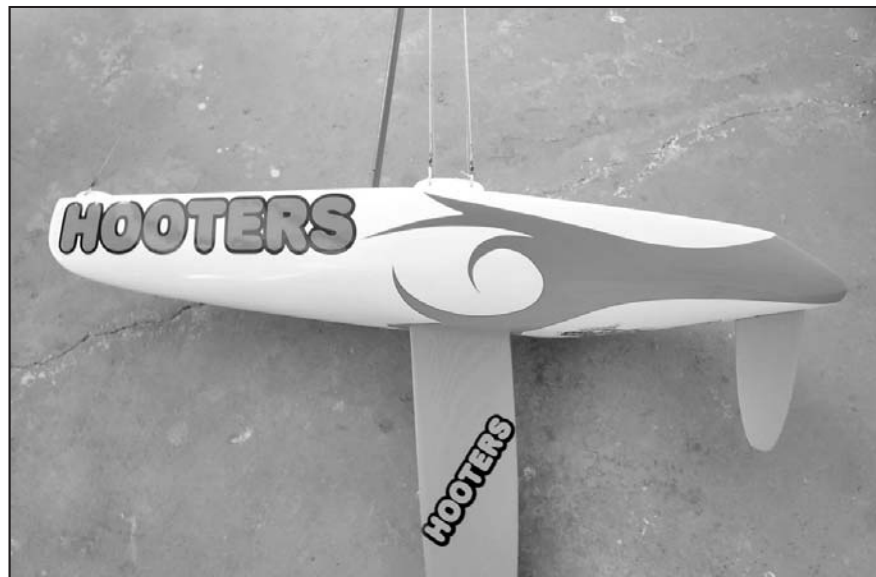
Fecha	Ora	Pool	Team	VS	Team	Umpire
23/05/07	19:00	C	Kudawecha Indians	vs	Bario Boys	
23/05/07	20:30	C	Bario Boys	vs	Defenders	
23/05/07	22:00	C	Defenders	vs	Kudawecha Indians	
24/05/07	19:00	B	Royal Power	vs	Macuarima Indians	
24/05/07	20:30	A	Tanki Leendert Giants	vs	Quisqueya	
24/05/07	22:00	A	USA Los Recios	vs	Madushi Stars	
25/05/07	19:00	B	Odey's	vs	Macuarima Indians	
25/05/07	20:30	A	Ganador C	vs	Quisqueya	
25/05/07	22:00	A	USA Los Recios	vs	Tanki Leendert Giants	
26/05/07	00:00	B	Saliña Braves Bonaire	vs	Macuarima Indians	
26/05/07	13:00	A	Madushi Stars	vs	Ganador C	
26/05/07	14:30	A	Tanki Leendert Giants	vs	Madushi Stars	
26/05/07	16:00	A	Ganador C	vs	Tanki Leendert Giants	
26/05/07	17:30	B	Royal Power	vs	Saliña Braves Bonaire	
26/05/07	19:00	B	Odey's	vs	Royal Power	
26/05/07	20:30	B	Saliña Braves Bonaire	vs	Odey's	
26/05/07	22:00	A	USA Los Recios	vs	Ganador C	
27/05/07	00:00	A	Quisqueya	vs	USA Los Recios	
27/05/07	11:00am	A	Madushi Stars	vs	Quisqueya	
27/05/07	01:00pm	X	B1	vs	A2	
27/05/07	03:00pm	X	A1	vs	B2	
27/05/07	05:00pm	F	Gan 1	vs	Gan 2	

"CHAMP of the CHAMPS" 2007

Careda internacional den luna di juli

Tur cos ta cla pa e caredanan di Boto Miniatura entre Aruba, Bonaire y Corsow









ORANJESTAD- Coredornan poco poco a cuminsa prepara nan botonan miniatura pa e caredanan di A-B-C cual lo bai tuma lugar den luna di Juli '07 proximo.

Alaves ta usa e oportunidad aki pa wak con e botonan ta move riba awa pa si asina lo mester bin cualkier cambio prome cu luna di Oktober '07 caminda cu un gran cantidad di boto di Aruba lo biaha pa nos hermana isla di Boneiro pa asina participa na e Regatta 2007.

Confirmacionnan a cuminsa drenta caba di e coredornan di Bonairo y Corsow, kendenan lo bai ta presente na e competencianan aki.

Recientemente sr. Elvis Kock ta drenta den e mundo di boto miniatura, caminda e no por keda afo y ta bin cu un boto di 30 inch full design cu logo di Red Label. sr. Kock ainda tin cu bai mustra kiko su boto tin aden pero e ta orguyoso cu e mes por a traha su boto y toke final el a lage den man di e dokter den airbrush Mr. Juancho Hoek.

Kiermen den e sigiente careda cu lo bai tin, for di lew caba por mira e Red Label den awa. Sr. Rudolfo St. Jago y sr. Jacinto Martis tambe ta preparando 2 boto nobo nobo cu soon lo mester drenta awa pa e siguiente caredanan, asina por wak ki speed nan tin pa por core na Bonairo ainda den luna di Oktober '07.

Awor Hooters tambe ta conta cu su boto miniatura di 35 inch, e boto ta full design cu e colornan di Hooters, hunto cu e shoco wowo grandi, mescos ta conta pa e chick sexy, e simbolonan di Hooters.

Balashi no por keda afoooo y ta drenta bek cu su boto nobo nobo di 40 inch full design cu e logo nobo cu balashi tin actualmente, pues Balashi tey pa un y tur y ta reta cualkier boto den awa, por ultimo tin cu bisa cu soon por mira e boto di Jaced Wheels den awa caminda e mac - reemnan lo keda blink so riba e boto....(coming soon) keda pendiente....................

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!

RCA LIFIDA cu record perfecto contra di Bubali LIFIDA





SOLITO- Diasabra mainta e chikitinnan di RCA y Bubali a bataya fuerte contra otro den futbol LIFIDA.
Den e prome wega valido den categoria mini-baby, e chikitinnan di Solito tabata un tiki mas stabil compara cu esnan di Bubali, nan ta gana cu e score di 6 pa 3, golnan anota pa Kendrick Paulina 2x,

Felix Abreu 1x , Brian Erasmus 1x, Christopher Stamper 1x, Keanu Leonora 1x y pa Bubali a anota Randall Dirks, Jean Pierre Zimmerman, Mark Jacobus despues nos a haya e wega den categoria baby, aki un biaha mas e muchanan di RCA ta gana Bubali cu e score di 3 pa 1, e golnan di RCA a ser anota pa Jason Maria, Josbert Boekhoudt, Anthony Amaya y pa Bubal a anota Edmar Tromp.

Den e penultimo partido valido den e categoria A, RCA ta suta Bubali cu e score di 12 pa 0, e golnan a ser anota pa Owen v.d. Wijne 2x, Carlos Caicedo 4x, Juan Daza 1X, Lujeann Bergen 2x, Brian Almany 1x, Darren Fingal 1x, Albert Arendsz 1x.
Den e ultimo wega RCA Lifida B ta gana Bubali Lifida B pa default ya cu Bubali no por a forma un equipo completo.
Riba e combinacion di foto por aprecia parti di e wega entre RCA y Bubali.



Despues di a derota LA Fama 1- 0

RCA den un posicion comodo pa loke ta final di futbol Division di Honor

DAKOTA- Diamars anochi e tricolornan di Solito, sta RCA a pone nan mes den un posicion hopi stabil pa loke ta e final di Aruba di futbol Division di Honor ora nan a gana e savaneteronan di La Fama cu e score di 1 – 0.

Cu e tres puntonan aki RCA ta comodamente na di promo luga cu 10 punto faltando un wega mas, mientras cu e equipo di La Fama no por a demostra loke nan a mustra durante e campeonato regular perdiendo tur nan weganan te cu awor aki.

Den e prome tempo nos a wak un RCA rapidamente den atake, ya na di 30 seconde ariba un cruse for di banda drechi, e bala ta cai ariba pia di Mark Mackay kende ta haye su so cu e portero, pero su tiro ta resulta na banda.

Mester menciona cu RCA tabata hunga hopi cu balanan largo y sperando ariba e erornan defensivo di La Fama, mientras cu La Fama a toke un tiki mas miho, pero ta perde of miho bisa entrega su balanan na un manera infantil na e equipo di RCA. Pa e motibo aki e portero di RCA no a haya mucho cos di haci den e prome tempo.

Den un lapso di 4 minut, RCA ta hera dos bon oportunidad pa amplia e marcado, ora cu den e prome atake Maurice Escalona ariba un pifia di e defensa Landburg di La Fama ta bai cu e bala direccion di gol, pero ta tira esaki cu su pia drechi mucho poco poco ariba portero Panthoplet kende na su turno ta manda esaki na banda y den e di dos chens, un biaha mas tabata e centro delantero Maurice Escalona, kende den un hugada individual ta kita tres hungado for di su curpa y ta los un tiro potente cu portero Pathophlet ta pomp manda afor.

Nos tin cu bisa cu La Fama tambe a haya algun bon chens sigur pa medio di e peligroso delantero Lodowika, pero su tironan tabata den mayoria caso halto y desvia.



Na di 26 minut RCA ta bai ariba 1 – 0, ora cu Maurice Escalona den e area penal di La Fama ta pone dos defensa ariba e pia robez y sin egoismo e ta duna un pase na Bryson, kende na su turno ta scop esaki ariba gol, cu den prome instante e portero Panthoplet a tapa esaki, pero e bala ta bai lage y drenta gol, asina tambe e prome tempo ta bai aden.

Pa loke ta e segundo tempo, nos mester bisa cu mucho no a sosode,

La Fama a trata tur manera di empata e partido, hayando algun bon oportunidad, pa medio Lodowika y Filomena.



Nan a hunga un wega aceptabel di toke, pero atrobe e perdida of entrega di bala facil na e equipo contrario, cu pasonan malo innesecario, tabata e causante mas grandi cu nan no por a luci den hugadanan, encambio RCA a hunga un wega di sopresa y cu counternan lihe ehecuta cu hopi hende tras di e bala, tratando asina na amplia e marcado.

Mester bisa esaki, e delanteronan di RCA ta hera hopi gol, sigur den situacionnan cu un homber mas de atake, pues nan no por a haya e 'final touch', mayoria bez debi na mal entendimento entre e hungadornan.

Cu e derota aki La Fama ta kede elimina y RCA ta na un empate leu di disputa un otro final di futbol Division di Honor.

Tur cos ta cla pa Diadomingo awor 27 di Mei

Cera conoci cu e equiponan participante na the Ultimate Challenge 2007









ORANJESTAD- Den e edicion di awe nos lo presenta algun equipo cu lo bai competi den e magno evento The Ultimate Challenge.

EPI tabata e prome skol cu a forma parti di The Ultimate Challenge. E biaha aki nos mester bisa cu studiantenan di Universidad y IPA tambe lo bai ta presente bou guia di Robert Croes. Por a componde di hobenan aki cu nan ta mentalmente fuerte prepara pa e evento aki y nan ta bai “All the Way” Un cos por bisa di e grupo aki ta cu nan ta hopi uni. Otro equipo cu tambe lo hasi nan debut den e evento aki ta e Atletanan di RBBT cu lo representa nan banco cu dos equipo.

Mester bisa cu esaki ta e prome compania bancario cu ta ser representa pa nan trahadornan.

Tambe nos por mira Ekipo di Buddy And Soul cu ta ser encabesa pa Buddy un cabayero un experecia amplio pa loke trata actividadnan di duracion largo y nan meta ta hunto nos ta logra SIGUR !!!! Por ultimo nos kier a presenta Atletanan di VALERO cu ta cla pa bai guera.

Den nos edicion di mañan nos lo presenta algun di e otro equiponan. Aruba bo cordialmenete invita pa experencia e evento aki dia 27 di mei di 2007 ariba e parking lot di De Palm Island pa 11:00 di mainta.

BON DIA Aruba

Park Rangers lo participa cu dos ekipo den Ultimate Challenge







ORANJESTAD- De Park Rangers tey un biaha mas den The Ultimate Challenge. Di e grupo aki nos por bisa cu tur anya nan a forma parti den de The Ultimate Challenge y cu semper nan a termina esaki cu exito y cu e anya aki esaki no un excepcion.

Nan lema ta "Bo tin cu buta pa bo yega" "Never give up" "Alleen maar de sterksten blijven over"

Nos por a compronde di RAMBO cu na tin 5 anya largo caba ta cai den e top cinconan y a bira tempo pa Sali den e top 3 nan.

Un di e ekiponan cu semper a resulta hopi fuerte den e competencia aki ta e mariniersnan pa nan forma con nan ta traha cu otro.

Nan tambe tabatin un mensahe bon cla "wij gaan voor de eerste en de tweede plaats".

Puerto Rico tin un "appeltje te schillen" cu Aruba dianan 7-8-9-10 di Juni den e 'Caribbean-Shootout'





ORANJESTAD- E delaster biaha cu Puerto Rico y Aruba a topa otro den un evento di drag race, Aruba a planta respet y a bay cu e titulo maximo di e evento.

E biaha aki Puerto Rico a laga sa cu nan lo bay cu tur trofeo cu tin y cu nan lo bin demonstra cu nan ta e miho den Caribe.

Tin un cantidad di 10 auto di careda , dos 100% Nitro Quadracer y dos jr dragster cu a embarca container na Puerto Rico rumbo pa Aruba. Puerto Rico ta bin cu nan miho competidornan y sigur lo bay ta un bataya fuerte pa tur participante.

Puerto Rico ta bai jega dos siman prome cu e careda pa asina show nan auto y hasi tur ajustation debidamente na nan autonan.

Bin apoya Aruba engrande pa asina duna tur coredor arubiano apoyo pa asina mustra Puerto Rico cu nos por ta un isla chiquito pero grandi na Curazon.

Reserva e dianan 7-8-9-10 di Juni pa presencia e magno evento Caribbean - Shootout 2007 cu lo kibra historia di drag aki na Aruba.

Richard Rodriquez y Shariska Dirksz ta gana e 5k run/walk di Wendy's

CURA CABAI- Cu un total di 500 participante e Wendy's 5k run/walk a start sali ariba diadomingo ultimo. E ruta di e careda tabata uno plat, solamente e temible subida di Palesiaweg so a pone hopi hende kima un rato.

Bo servidor tambe a experiencia esaki, tabata manera cu ta den slow motion bo ta core, pero despues si el a bai bon. Nos por a mira tambe cu tur nos top coredonan y canadonan a participa na e careda.

E dos gruponan grandi di canamento na Aruba esta Thrill Walkers y Foot Fit Walkers tambe a join e evento esaki a haci e Wendy's 5k run/walk mas grandi ainda.

Pa loke ta e resultado di coremento, esaki no tabata un sorpresa ya cu Shariska y Richard un biaha mas ta triunfa, den canamento ta Juan Tromp y Rhona Steward ta bai cu e victoria.



Wendy''s 5K Run/ Walk 5k Run

Age Group Results

20-May-07

Results By Race Management Systems, Inc.

Female 16 -19

Place	Name	City	Age	Overall	Time	Pace
1	Vanessa Gomez	Aru	16	61	29:55	5:59/K
2	Roseline Boekhoudt	Aru	17	65	32:24	6:29/K
3	Ruthmila Steward	Aru	13	82	53:54	10:47/K

Female 20 - 29

Place	Name	City	Age	Overall	Time	Pace
1	Shariska Dirksz	Aru	29	14	20:52	4:10/K
2	Nienke Van Haalster	Aru	22	26	22:48	4:34/K
3	Jennifer Piter	Aru	24	41	24:12	4:50/K

Female 30-39

Place	Name	City	Age	Overall	Time	Pace
1	Lizayra Carlo-Ponson	Aru	32	33	23:26	4:41/K
2	Raquel Oduber	Aru	31	57	28:39	5:44/K
3	Janine Diaz	Aru	35	68	33:23	6:41/K

Female 40+

Place	Name	City	Age	Overall	Time	Pace
1	Julieta Steward	Aru	51	64	31:36	6:19/K
2	Sandy Hirsch	Aru	52	73	36:43	7:21/K

Male 16 -19

Place	Name	City	Age	Overall	Time	Pace
1	Dyonne Lopez	Aru	17	3	17:45	3:33/K
2	Alexander Robert	Aru	15	7	19:01	3:48/K
3	Michael Jr. Rasmijn	Aru	15	16	21:02	4:12/K







Riba e combinacion di foto nos por aprecia e careda di Wendy"s.

Exitoso torneo internacional di table tennis pa celebra 55 aña di ATTA



	CATEGORY	COUNTRY / PLAYER	RESULTS
TEAMS	GIRLS	CORSOW	1 ST PLACE
		ARUBA 2	2 ND PLACE
		ARUBA 3	3 RD PLACE
TEAMS	BOYS		
		BONAIRE	1 ST PLACE
		CORSOW	2 ND PLACE
		BONAIRE 2	3 RD PLACE
TEAMS	MEN OPEN	ARUBA 1	1 ST PLACE
		ARUBA 2	2 ND PLACE
		REP. DOMINICANA	3 RD PLACE
INDIVIDUAL	UNDER 10	ELGIN NICOLAAS (ARU)	1 ST PLACE
	YEARS	REYNALDO DIRKSZ (ARU)	2 ND PLACE
		BELINDA HO (ARU)	3 RD PLACE
	GILRS	CHRISTINE DANIA (CUR)	1 ST PLACE
	JUNIORS	EVANGELINE JACOBUS (CUR)	2 ND PLACE
		GEANNA JACOBUS (CUR)	3 RD PLACE
	BOYS	RAY BERNABELA (BON)	1 ST PLACE
	JUNIORS	J.CLAUDE BERNABELA (BON)	2 ND PLACE
		HEINRICH SCHERPTONG (BON)	3 RD PLACE
	VETERANS	FRANKLIN LOPEZ (ARU)	1 ST PLACE
	MEN	ALFRED LEONG (ARU)	2 ND PLACE
		ELDRED V/D HOUT (CUR)	3 RD PLACE
	OPEN	MARIO LOBO (ARU)	1 ST PLACE
	MEN	REMY DE LANGE (ARU)	2 ND PLACE
		FRANKLIN LOPES (ARU)	3 RD PLACE



SANTA CRUZ- Aruba table tennis Association a celebra su di 55 aña, y e asociacion a tene un torneo internacional. E torneo a tuma lugar na Sporthal Santa Cruz di 17 pa 20 di mei.

E torneo a wordo dedica na Sr. Wing Chow Leong, kende a traha duro pa e asociacion pa añanan largo.

Un total di 4 pais a participa den e torneo aki y tabata seleccionnan di Bonaire, Corsow, Republica Dominicana y e seleccion di Aruba.

Den categoria di Master tabata Franklin lopes di Aruba kende a bai cu titulo di campeon y Alfred Leong a keda como sub-campeon.

Den e categoria mas halto pa ekipo tabata e ekipo di Aruba 1 cu a titlua campeon y e ekipo di Aruba 2 a bai cu e titulo di sub-campeon.

Den e catergoria mas halto singular tabata Mario Lobo kende a bai cu e titulo di campeon y Remy de Lange kende a keda como sub-campeon sigui pa Franklin Lopes na di tres lugar.

Tambe tabatin un cuerpo di umpire international(ITTF) di Curacao. International Tbale Tennis Federacion cu a coopera pa supervisa y dirigi e partidonan aki.

E torneo a bira un exito grandi danki na comision di subsidio di Lotto pa Deporte sponsornan cu a duna un tremendo cooperacion.

Un danki na directiva di ATTA cu a traha hopi duro pa realisa e campeonato aki.

ATTA ta felicita tur su atletanan cu nan logronan.





El Papa reconoce injusticias en colonización de América

CIUDAD DEL VATICANO (AP) - El papa Benedicto XVI admitió el miércoles que la colonización y evangelización de América provocó "sufrimiento" e "injusticias" a las poblaciones indígenas.

En su la audiencia pública de los miércoles, el pontífice señaló que no se pueden "ignorar los sufrimientos y las injusticias cometidas por los colonizadores a las poblaciones indígenas", cuyos derechos fueron a menudo violados.

El Papa aclaró de esta manera su intervención en Aparecida, Brasil, sobre la colonización de América, que había suscitado críticas de comunidades indígenas y de sectores políticos, en particular de los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez, y de Bolivia, Evo Morales.

En su discurso inaugural de la Conferencia Episcopal Latinoamericana, el 13 de mayo, Benedicto XVI había dicho que la llegada del cristianismo en el continente latinoamericano no había sido "una imposición de una cultura extranjera", ni había significado "una alienación de las culturas precolombinas".

El Papa precisó ahora mejor su pensamiento, ante decenas de miles de fieles que llegaron a la Plaza San Pedro.



El papa Benedicto XVI a su llegada al aeropuerto romano de Ciampino el 14 de mayo de 2007, tras la gira de cinco días por Brasil. Benedicto XVI reconoció el 23 de mayo de 2007 que la colonización de América y la evangelización de sus habitantes fueron acompañados de 'sufrimientos' e 'injusticias', al referirse a su reciente viaje a Brasil en su audiencia general semanal. Foto:Andreas Solaro/AFP

Expresó que el camino "glorioso de la fe cristiana", que se ha hecho "historia vivida" de América Latina, "no se puede ignorar la sombra de la obra de evangelización".

"No es posible olvidar los sufrimientos y las injusticias de los colonizadores a las poblaciones indígenas", afirmó.

El Papa recordó los "derechos violados de las poblaciones locales, pero sobre esas injusticias, la Iglesia ha hecho ya una autocrítica y no se debe dejar de lado lo que Dios ha hecho" en el continente latinoamericano.

El presidente venezolano le había exigido que pidiera disculpas a los pueblos indígenas por afirmar que la Iglesia había purificado a los indios.

"Como jefe de Estado le ruego a Su Santidad que se disculpe. No entiendo cómo puede afirmar que la evangelización no fue impuesta, si llegaron aquí con arcabuces y entraron a sangre, plomo y fuego", afirmó Chávez.

Policía que escapó de las FARC será 'embajador' de Colombia

BOGOTA (AP) - El policía John Frank Pinchao, que logró fugarse de las FARC tras ocho años y medio de secuestro, indicó el martes que se convertirá en una especie de "embajador" para denunciar las condiciones de cautiverio de docenas de rehenes y "borrar esa imagen de la guerrilla justiciera que se tiene en el exterior".

Pinchao logró escapar el 28 de abril de manos de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y fue hallado el jueves por una patrulla policial en una selvática región del sudeste del país.

En una rueda de prensa, Pinchao relató que cuando se encontró con sus compañeros les dijo que "lo único que quiero es que nos devolvamos a rescatar a nuestros compañeros", entre los que se encontraban la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt y tres civiles estadounidenses secuestrados cuando cumplían una misión antinarcóticos y su avión se desplomó en la selva, además de otros policías y militares.

Sin embargo, lo tranquilizaron al responderle que "eso ya está cuadrado (planeado), usted hizo lo suyo ahora nosotros nos encargaremos de eso", expresó.

Las FARC mantiene a unos 57 rehenes, como los citados y muchos de los que están cerca de cumplir una década en cautiverio, cuya liberación condicionan a un acuerdo con el gobierno para que deje libres a centenares de guerrilleros encarcelados.

El presidente Alvaro Uribe ofreció hace dos semanas liberar unilateralmente a cientos de esos guerrilleros a la espera de un gesto similar de las FARC, que ya rechazaron esa posibilidad.

Pinchao dijo que seguirá como policía, pero "voy a ser como una especie de embajador para abrirle los ojos al mundo y borrar esa imagen de la guerrilla justiciera que se tiene en el exterior y dar la verdadera imagen".

El agente es el primer portador de noticias de Betancourt, los estadounidenses y varios otros secuestrados desde hace años, aunque las revelaciones que ha hecho dejaron helados a muchos.

Mercosur pide a EEUU procesamiento de Posada Carriles

ASUNCION (AP) - Los ministros de Relaciones Exteriores y de Economía del Mercosur pidieron el miércoles a "las autoridades de los Estados Unidos de América la adopción de medidas para el procesamiento de Luis Posada Carriles, acusado de ser el autor de actos de terrorismo en 1976".

El comunicado del Mercosur fue difundido por la oficina de prensa de la cancillería paraguaya, tras el retorno de los ministros a sus respectivos países. "Los Estados del Mercosur reiteran su condena al terrorismo en todas sus formas, con estricto apego al derecho internacional, de los derechos humanos y humanitarios. Reafirman la necesidad de evitar la impunidad para quienes cometen actos de terrorismo", dice el encabezado.

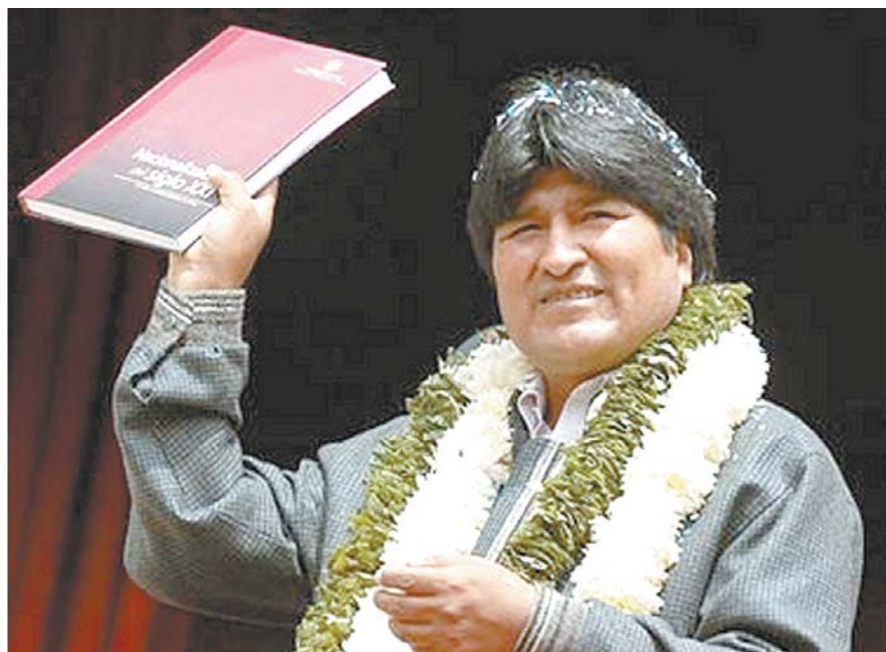
En otro párrafo dijo: "en relación a Luis Posada Carriles, acusado de ser autor de actos de terrorismo e implicado en el derribamiento de una aeronave de Cubana de Aviación en 1976, que provocó la muerte de 73 civiles, los Estados partes del Mercosur expresan su convicción de que las autoridades de EEUU deben adoptar medidas que permitan su debido procesamiento".

Termina señalando que el bloque regional reafirma "el valor de la extradición como herramienta esencial en la lucha contra el terrorismo". Posada Carriles, un ex agente de la agencia central de inteligencia (CIA), fue beneficiado recientemente con una decisión judicial del estado de Florida, que rechazó el pedido de extradición a Cuba.

Los ministros del Mercosur se reunieron el martes en Asunción para aprobar la creación del Banco del Sur, el ingreso de Venezuela como miembro pleno y la elaboración de un programa de acciones para eliminar barreras arancelarias que siguen vigentes en algunos de sus países asociados. Mercosur es integrado actualmente por Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay.

BON DIA Aruba

Corte Suprema de Bolivia exige a Morales probar acusaciones



El presidente de Bolivia, Evo Morales, muestra el libro de nacionalización de hidrocarburos en una concentración en la plaza Murillo de La Paz el pasado 1 de mayo. Los magistrados de la Corte Suprema de Justicia de Bolivia estudian renunciar colectivamente, como una reacción a los ataques del presidente Evo Morales, que acusó al Poder Judicial de ser la entidad más corrupta del país, confirmó hoy a Efe un portavoz de la entidad. EFE/Archivo

LA PAZ (AP) - La Corte Suprema de Justicia conminó al presidente Evo Morales a que presente pruebas de sus acusaciones contra el Poder Judicial según las cuales ese organismo "roba" 300 millones de dólares al año, en una escalada del conflicto que protagonizan ambos poderes.

En un comunicado difundido el miércoles, la Corte Suprema reclamó a Morales que sustente sus denuncias y deslizó la posibilidad de que enfrente en el futuro acciones legales porque en su criterio, además de mentir y actuar con irresponsabilidad, "adecua su conducta a tipos penales descritos en la ley penal".

El martes, el ministro de la Corte Suprema, Juan José González, renunció a sus funciones por las reiteradas embestidas al Poder Judicial, además de ataques físicos de grupos oficialistas a una sede judicial, a causa de una sentencia del Tribunal Constitucional que afecta al gobierno.

En un aparente intento de bajar el tono del conflicto, Morales declaró poco después de publicado el comunicado que "nadie ha pedido la renuncia a ninguno de la Corte Suprema de Justicia", aunque insistió en proseguir el juicio que ha planteado contra el Tribunal constitucional.

"A mi me preocupa que algunos cambios que estamos haciendo... sean declarados inconstitucionales, hay muchas demandas de anticonstitucionalidad", indicó el gobernante.

"El atentado y avasallamiento a la institucionalidad del Poder Judicial, en su conjunto, no tan sólo se patentiza a través de calumniosas e irresponsables acusaciones sin fundamento jurídico legal, sino también de las falacias expresadas por el primer mandatario de la república, quien, de manera irresponsable, realiza aseveraciones falsas y mentirosas, como que en el Poder Judicial se habría 'robado' 300 millones de dólares", señala el documento.

"(Se trata de una) acusación mal intencionada que negamos y rechazamos enfática y terminantemente, conminando al presidente a demostrar y probar", agrega.

Morales había denunciado el fin de semana que según estudios de 2005 de la agencia de cooperación de Estados Unidos USAID el Poder Judicial roba 300 millones de dólares al año y que, para ese organismo, es el poder más corrupto de Bolivia

Al respecto, el director de USAID en Bolivia, Michael Yates, aclaró a la prensa local que ninguno de sus estudios indica que el Judicial es el poder más corrupto de este país y que a partir de una de sus encuestas estimó que en materia de sobornos unos 33,6 millones de dólares pasaron en 2005 por la judicatura, no 300 millones.

Encuestas de la empresa Equipos Mori publicadas recientemente ponen en los primeros puestos de corrupción a la Aduana y otras dependencias del Ejecutivo y en séptimo lugar al Poder Judicial.

El conflicto se desató hace dos semanas cuando el Tribunal Constitucional emitió una sentencia por la que cesó a cuatro jueces nombrados por Morales en la Corte Suprema.

Señaló que el interinato de esos jueces, de 90 días, había concluido e instó al Congreso a elegir titulares. Morales planteó entonces un juicio de responsabilidades en el Congreso contra cuatro de los cinco magistrados del Tribunal y, el martes, pidió también su excusa en otra causa contra un decreto del gobierno. La oposición ha señalado que en el Senado, que actúa como juez para estos casos, su mayoría dejará sin efecto el juicio.

Tribunal venezolano ordena a RCTV suspender transmisiones

CARACAS (AP) - El Tribunal Supremo venezolano falló el miércoles que el canal de televisión pro-oposición Radio Caracas Televisión debe dejar de transmitir el 28 de mayo mientras el tribunal evalúa su apelación contra la decisión del gobierno de no renovarle la licencia.

En un comunicado colocado en su sitio de Internet, el tribunal dice que "decidió asumir la competencia para conocer el recurso contencioso administrativo de nulidad" presentado por RCTV, pero que es "improcedente" la solicitud de medidas de protección presentada por el canal. La medida en efecto significa que el canal será reemplazado la próxima semana por un canal que, según el gobierno del presidente Hugo Chávez, será de servicio público. Aunque el fallo es un revés para RCTV, deja claro que el tribunal aún está estudiando la apelación presentada por el canal.

Coca-Cola venderá café colombiano en EEUU y Canadá

BOGOTA (Reuters) - La Federación Nacional de Cafeteros de Colombia acordó con el productor de bebidas Coca-Cola la venta de café en todos los puntos de distribución que posee la firma en Estados Unidos y Canadá, informó el miércoles el gremio de los caficultores.

El acuerdo, que se firmó el fin de semana en Chicago, es el más ambicioso paso en el plan de expansión de la Federación de Cafeteros. Dentro de una primera etapa, el café colombiano, bajo la marca Juan Valdez, llegará a 11.000 restaurantes que atiende Coca-Cola en Estados Unidos, un número de puntos de venta similar a los que tiene la cadena de cafeterías Starbucks Corp. "El acuerdo tiene un gran potencial de crecimiento si se recuerda que Coca-Cola FoodService atiende 425.000 restaurantes en Estados Unidos. De llegarse a la mitad de este potencial, Colombia exportaría 500.000 sacos de café procesado con valor agregado," dijo el gerente de la Federación, Gabriel Silva.

Un acuerdo similar está establecido desde hace 15 años entre la Federación de Cafeteros de Colombia y Japón, el segundo mayor consumidor de café del país sudamericano después de Estados Unidos, reveló el dirigente.

Silva aseguró que aspira a que al año Colombia venda 45.000 sacos de café procesado en los 11.000 puntos de venta en los que Coca-Cola distribuye sus productos.

"La cifra equivale a casi un 10 por ciento de lo que exporta Colombia en café con valor agregado," afirmó el dirigente de la Federación.

Silva calculó que la alianza representará un mínimo de 1 millón de dólares al año en ingresos adicionales por exportaciones de café procesado. "Esto puede llegar a representar un negocio de varias decenas de millones de dólares en el horizonte de cinco años," explicó Silva.

Explosion den capital na Turkia a laga seis morto y 80 herido



Polisnan y trahadonan forence ta busca pista na e luga di e explosion na Ankara.



Un polis turco ta asisti un persona mal herida despues di e explosion di un bom den e capital di Ankara.



Riba e foto por mira cadaver riba caya despues di e explosion.

ANKARA—E supuesto explosion di un bom diamars pafo di un centro comercial hopi bishita, den e capital di Turkia , Ankara, a laga seis morto y por lomenos 80 hende heida, segun e prome minister Tayyip Erdogan. Ta kere cu esaki ta e peor atake cu a tuma luga den un decada cerca di e centro politico di Turkia, na unda tin e influyente forsa arma , Presidencia y gobierno. Nos no a mira un atake terorista mas cruel na e momentonan na Ankara, Erdogan a bisa e periodistanan na e escena di explosion. E extenso explosion a registra na cuminsamento di un tempo di turismo den verano y prome cu e eleccionnan na juli. Ningun a tuma e responsabilidad di e atake, pero un fuente di siguridad a declara cu e wowonan tabata poni riba e rebeldenan Curso di e nacion suitoost instabil. E hefe di e Ehersito Turco a bisa cu mas explosion por impacta otro cuidadnan grandi. Analistnan a bisa cu e atake ta aumenta e tension prome cu e eleccionnan general di Juli, nanda lo enfrenta e elite secular di Turkia , e partido gobernante K di rais Islamico, y partidonan Curdo cu ta acusa e gobierno di Erdogan di margina su candidatonan. Erdogan a bisa cu cuatro turco y un pakistani a muri a consecuencia di e explosion den e districto historico Ulus di Ankara, un capital fuertemente proteha y cu poco biaha ta haya atake cu bom. E noticia di Anatolia a raporta mas despues cu un di seis persona a muri den hospital y cu seis pakistani tabata entre e heridonan. Tambe a informa cu ningun pakistani a perde nan bida den e incidente. Polisnan a detene shete persona vincula cu e bom, segun e cadena turco NTV.

Belgica ta celebra centenario di e creador di Tintin

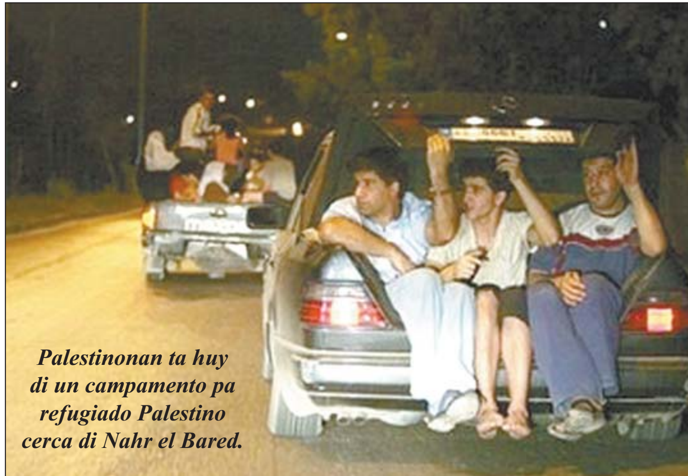
BRUSELAS-- Belgica a celebra ayera centenario di nacimento di e creador di Tintin Herge, un serie di stampia, un moneda di 20 euro y un exposicion na honor di su reortero intemporal. E plan pa tres pelicula hunto di Stepen Spielberg y Peter Jackson, tambe e Museum Tintin, cu lo inaugura na 2009, ta mustra cu e interes pa e clasico caricatura di Herge ta sigui bibo. E fanaticonan a drenta postkantor di henter e pais, pa haya edicion di stampia, cu ta riba e kaft di cada buki di Tintin, y un foto di Herge. E reportero rubio, y su cacho leal Milu, a aparece pa prome biaha na 1929, y a biba nan aventura den 23 buki te na 1976, bendiendo mas di 200 miyon di copia den henter mundo. Herge naci na Bruselas, bou di e nomber George Remi na 1907, a publica su prome dibujo den e revista di su colegio.

Ora cu el a Sali di scol, el a tuma e nomber Herge, un inversion di su inicialnan pronuncia na frances. E criticonan di Herge a bisa cu e a racista, principalmene pa Tintin, den Congo, como cu e tambe tabatin critica pa e escena violento cu e animalnan.

Cacho sobreviviente di Katrina ta bolbe Louisiana bek bou di acuerdo

ST. PETERSBURG, EEUU - Dos cacho cu a sobrebibi e horcan Katrina, na Estados Unidos, a wordo adopta den e estado di Florida y lo wordo debolbe na nan doño na Louisiana, segun un acuerdo legal establece pafo di Corte cu a keda anuncia diamars. Sin embargo e personanan cu a adopta e animalnan tin derecho di bishitanan como parti di e acuerdo cu a logra pa evita cuminsamento di un huicio na juli, den e localidad di Petersburg. Master Tank un Saint Bernard y Nila un herder, ta pertenece na Steve y Doreen Couture, di un parokia situa na Louisiana. Katrina a destrui nan cas di famia Coutures na 2005, y mester a laga e cachonan den un asiel. Na nan regreso pa e refugio, nan a haya sa cu nan cachonan a wordo hiba Florida y adopta separa.
Pam Bondi di Tampa kende a adopta Master Tank, y Rhonda Rineker di Dunedin a hiba Nila, a nenga di debolbe nan, pasobra Coutures a presenta un demanda. Bondi a bisa diamars, den un conferencia , despues cu el a conoce e famia Coutures, e y Rineker a bai di acuerdo pa debolbe e cachonan.

Miles di civil ta huy di campo di refugiado Palestino



Palestinonan ta huy di un campamento pa refugiado Palestino cerca di Nahr el Bared.



Un miembro di Crus Cora Libanes ta evacua un baby Palestino di un luna cerca di e campo di refugiado.



Palestinonan durante un protesta den e campamento di refugiado Ein El Hilweh, cerca di Sidon.

TRIPOLI, Líbano - Miles di persona a huy di nan cas diamars anochi durante un pausa den e violencia riba di tercer dia consecutivo di enfrentamento fuerte entre e ehersito Libanes y extremistanan Islamico scondi den e campamento di refugiado Palestino Nahr el Bared, segun reporteronan presente na e luga. E reporteronan a bisa cu e salida masivo a cuminsa aproximadamente 9'or anochi ora local.

Funcionarionan di audo di ONU den otro campamento ubica sur di Tripoli a bisa cu nan ta spera cu mas omenos 10.000 refugiado di Nahr el Bared lo yega einan den oranan di anochi. Imagen di television ta mustra prome den oranan di atardi cientos di muhenan a brasa nan yiunan y ta subi truck pa laga nan casnan destrui. Otronan ta huy na pisa y por mira un ambulance evacuando e heridonan.

E gobierno Libanes ta parce dicidi pa caba cu e extremistanan Islamico di Fata al Islam, cu a lansa atakenan contra trupa for di diadomingo, matando29 solda.Mas o menos 20 miliciano a muri, ademas di un cantidad no determina di civil. Imagen di television ta mustra e cayanan cubri cu auto destrui, glas y ruina di edificionan kibra, algun di nan na candela despues di e tiro di tanki Libanes. Tin hopi morto, y herido den e casnan, nos cas ta destrui riba nos cabes, un hoben refugiado a bisa tapa cu un velo blou. No ta existi un saldo oficial di civil morto a causa di e aceso limita na Nahr el Bared, naunda e bringamentonan a sigui sporadicamente durante dia. Pero Crus Cora Libanes a bisa cu nan a trata 60 herido, y enfermo y a evacua e resto di 32 persona morto den e area di Tripoli, despues di inicio di combate. E declaracion di Cruz Cora no a specifica si e victimanan tabata civil of solda. Prensa Libanes a bisa cu 200 palestino a protesta na Nahr el Bared, contra Fata Islam, pidiendo pa nan bandona e campamento.

Un convoy di ONU cu tabata hiba suministro humanitario a wordo alcansa pa proyectil, ora cu e tabata purba drenta den Nahr el Bared y ta parce cu tin victima, un funcionario di e organisacion a bisa. Un truck y un auto a keda alcansa pa tiro crusa entre e ehersito Libanes y e combatientenan di Fata Islam, segun e fuente. El a bisa cu por lomenos tabatin un morto, pero no por a precisa di unda e tironan tabata bini.

Den e ciudad forsanan di siguridad a haya un supuesto luga di sconde di Fata Islam den un edificio di apartamento, segun testigo. Decena di Palestino furioso a kima tire den protesta den e campo sur Ein el Hilweh, e campamento Palestino mas grandi den Libanon. Protestanan similar a tuma luga na Rashidiye, un campamento mas den e parti sur.

Estados Unidos a reflexiona riba peticion di ayudo militar di Libanon

WASHINGTON - Estados Unidos a bisa ayera cu e ta considerando un solicitud urgente di Libanon di ayudo militar adicional pa combati e militantenan Islamico y a adverti Syria pa no entremedia den asuntonan di su bisiña. E portabos di e Departamento di Estado Sean Mc Cormack a indica cu e Gobierno di Libanon a pidi fondonan adicional debi na e escalada di enfrentamento di e ultimo dianan, pero a nenga di bisa cuanto, i bisa ki tempo e lo tuma un decision. Awor nos ta considerando un solicitud di asistencia adicional procedente di e Gobierno Libanes. E forsanan arma ta meimei di un bataya duro contra un grupo violento extremista brutal, Mc Cormack a bisa. Durante aña pasa, Estados Unidos a entrega cerca di 40 miyon dollar na asistencia militar na Libanon. E forsanan arma Libanes tin tres dia pisa di enfrentamento c militantenan Islamico den un campo di refugiado Palestino, situa den nort di e pais. Cas Blanco a adverti Siria pa no interferi na Libanon, y a bisa cu e militantenan ta tratando di retrasa e esfuerso di ONU,pa instala un tribnal pa husga e culpabelnan di e morto di e prome Minister Rafik alHariri, cu a tuma luga na 2005. Sinembargo Cas Blanco a evita di vincula Siria cu e actual escala di violencia.

Presidente Palestino ta intermedia pa un paro di fuego

RAMALA- E presidente Mahmud Abbas, ta intermedia entre e gobierno Libanes y e grupo radical Fatah al Islam, pa logra un paro di fuego y stop cu sufrimento di e refugiadonan Palestino den Libanon. " Abbas ta intenta pa logra un paro di fuego, den e campo di Refugiado Nahr al Bared, segun un funcionario di e Presidencia di Autoridad Nacional Palestino a bisa.

Polisnan Iraqi a haya cadaver cu uniform militar di Estados Unidos



E truck di combate cu ta forma parti di un convoy militar Britanico ataca dialuna na Basra ta kima den e ciudadd sur di Baghdad.

BAGDAD – Polisnan Iraqi a haya un cadaver di un homber cu un uniform militar di Estados Unidos y un tatuahe na su man robes, ora cu e tabata flota den e riu Eufrates, den sur di Baghdad, diaranson, según autoridadnan policial. E curpa tabata mustra impacto di bala den su cabes y pecho, y e capitan di polis Muthana Khalid di e provincia a bisa.

E cadaver a aparece 60 miya sur di Baghdad, mientras cu e forsanan Mericano y Iraqinan ta sigui un buskeda intenso di tres solda secuestra dia 12 di mei ora cu nan patruya a wordo rondona cerca di Mahmudiya, 20 miya sur di Baghdad. E comando di Estados Unidos a bisa den un website, cu ta investigando e informacion y no por confirme mesora. E general David Petraus den un entrevista a bisa cu nan tin e impresión cu dos di e soldanan ta bibo. E informacion di e cadaver haya a wordo confirma pa un militar Iraqi di alto rango den e zona Babil. E curpa haya den e riu ta coresponde na un solda Mericano y transporta pa e custodia di e mando militar Mericano. Entretanto e mando militar Mericano a bisa diaranson cu nuebe solda di Estados Unidos a muri un di aprome den explosion di bom riba caminda durante combate den varios parti di Iraq. Den e incidente mas grave, tres efectivo a muri y dos a keda herida diamars, ora cu nan patruya a wordo ataca cu un serie di bom pone banda di caminda, según e comando den un comunicado. E declaracion no a mensiona e luga di e atake, naunda tambe un tolk a keda herida. Otro dos solda a muri den e provincia di Baghdad pa un explosion cerca di su auto diamars. Tres solda a resulta herida den e explosion. Dos infante di marina tambe a muri diamars.

Esaki a tuma luga durante operacion di combate den e provincia Anbar, cu predominio chiita , segun e mando militar. Un bom poni riba un caminda , ora cu un solda tabata haciendo patruya, den suitwest di Baghdad diamars. Un solda a muri y otro a keda herida, el a indica.

Den un atake cu pistol den accidente, di Baghdad, un solda a muri, di acuerdo cu e comando. E autoridadnan militar di Estados Unidos a nenga di duna nomber di e soladnan cu a muri , prome cu nan famia wordo notifica.

Cinco mil persona evacua pa olanan halto na Indonesia

DJAKARTA, Indonesia. – E olanan haltisimo di entre cinco y dies meter di haltura , cu a golpia e costanan di e isla Java , Bali y Sumatra ayera, a destrui 700 cas y a obliga pa evacua casi cinco mil persona. E Agencia Meteorologico y Geofisica di Indonesia a adverti cu e olanan gigante , cual causa exsacto ta desconoci por sigui den e proximo tres dianan.

E provincia afecta ta 12, incluso Aceh, na Java, naunda 500 persona a wordo evacua, y hiba na scol, edificio publico y otro luganan , debi na e fenomeno cu te awor a destrui 300 cas y decena di barco di piscado.

Mas oenos mil 500 habitante di Sumatra a wordo desplasa y casi 270 cas destrui a causa di e olanan grandi, cu según meteorologico por ta genera pa e coincidencia di bientonan duro di Oceano Indico y un marea lunar. E olanan grandi, tambe a afecta varios zona di gran influencia turistico , entre nan Bali, Sumatra occidental , y Java Central.

Israel ta sigui cu atakenan aereo na Gaza

GAZA - Israel a lansa ayera mas bombardeo aereo, contra obheivonan di Hamas den Franja di Gaza, mientras cu e presidente Mahmoud Abbas, ta presiona e soldanan cu ta haciendo e atakenan cu raket, pa renova un paro di tiramento. E campaña di bombardeo Israeli contra Hamas a drenta den su di dos siman, cu asalto aereo, cu a destrui dos edfício cu segun e ehersito tabata wordo usa pa construi y warda municial.

Esaki a keda nenga pa e Palestinonan. Autoridadnan di hospital local a bisa cu por lomenos shete palestino a keda herida durante e atakenan. Den un localidad cerca di e frontera sur di Gaza cu Egipto, trupanan Israeli a drenta den varios cas y a detene shete Palestino pa interoga nan, según bisiña di e zona. Un di e Palestinonan a bisa cu e trupa Israeli a menasa cu nan lo bolbe y destrui e bario, si e atakenan cu raket contra Israel sigui. Diamars Israel a bisa cu por tin como obhetivo e prome minister Palestino Ismail Haniyeh, un di e lidernan principal di Hamas, si e grupo Islamista nenga di stop cu tiramento di raket dor di e frontera.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Nissan Sentra '00 y tambe un Honda CV-R aña 2004. Pa mas informacion yama Tel: 567-3814

TA BENDE
un Nissan B-12 aña 90' Afl. 1.500,= bon motor, prijs discutible.

TA BENDE
Sun Suzuki Grand Vitara '02, 4 porta, 4cyl. automatic, 4 wheel drive, airco, CD player, color beige, poco cori Afl. 22.000,= Tel: 567-1042

TA BENDE
3 LandRover Defender prijs ta di Afl. 6.000,= te cu Afl. 12.000,= Tin un chasis practicamente nobo. Dos defender mas pa piesa, prijs ta discutibel. Tel: 593-1514

TA BENDE
Un Ford Explorer '00 a/c, cd player full equipped,pa motibo di viahe Tel: 13.000,= Tel: 734-6077

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00 color burgundy 12 pasahero diesel, a/c, Tel: 592-8384/568-0000

TA BENDE
Suzuki Baleno '00, automatic, a/c, prijs Afl. 6.500,= Pa mas informacion yama Tel: 567-7170

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Primera '01 hopi bon Pa mas informacion yama Tel: 740-8222

TA BENDE
Un Snack Truck na Paradera y su cuhsina. Pa mas informacion yama Tel: 583-4328 / 593-7714

TA BENDE
Mitsubishi Lancer GLX 1995, full equipped,super bon condicion, automatic, Afl. 4.500,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion Pa mas informacion ta Tel: 561-0695

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '97 Auto. a/c, radio, whtie, low milage pa solamente Afl. 5.900,= pa mas informacion yama Tel: 592-7225



DEN BON DIA ARUBA SU CLASIFICADO SI NOS TA HAYA TUR COS NOS MESTER

TA BENDE
Cama di 1 persona color blanci cu su matras Afl. 150,= Tel: 566-0990 / 585-5350

TA BENDE
Un frigidaire di dos porta, 1 airco panasonic, window unit 10.000Btu, 220V Tel: 583-5165

TA BENDE
Best DVD's Available for all Ages, all your favorite tv shows on dvd, low prices, best quality, worldwide shippinng. http://mydvdarena.com/?7L786b

TA BENDE
Un cama di masage portatil pa mas informacion Tel: 564-1702/583-8832

TA BENDE
2 frigidaire , 1 airco window unit y algun cos mas di cas. Tel: 567-0100

TA BENDE
Tereno propiedad 897m2 na Paradera Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Cama di metal ariba/bao cu su corchonnan den masha bon condicion Afl. 500,= Tel: 567-7023

TA BENDE
Un cas grandi na Bushiri, un bario tranquil, cerca di beach y hotelnan by owner. $230.000,= Tel: 568-6769

FOR SALE
3bdrm, 2 bath new home Coba Lodo high on the hill ± views Afl. 279.000,= Pa mas informacion yama Tel: 561-1108

TA BENDE
Un Cas na Dakota pa mas informacion Tel: 582-7456 / 563-7380

TA BENDE
ESP. LTD B206 6 string Bass Guitar, fleme maple, natural gloss finish, 34" neck, EDP ABQ-3 active EQ hardware Frets: 24xj Tel:565-8195

TA BENDE
1 set di sala color blauw scur cu mosterd, 1 aña y mei bieuw Afl. 300,= Tel: 569-4463

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Caya Luna #26, 1 camber, cushina, sala, max 3 persona. Afl. 900,= p/l. 1 luna deposito, awa + coriente apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
Na Savaneta apartment muebla inclui awa y electricidad (so di airco anochi so). Afl. 700,= Tel: 584-7305 /569-6260

TA HUUR
2 camber na cas di famia, awa cu luz inclui, airco ta separa, 1 camber Afl. 450,= sin airco y 1 di Afl. 550,= cu airco. Tel: 567-2534

TA HUUR
Un apartment semi muebla, Scobilliostraat #37 Afl. 400,= Pa mas informacion yama Tel: 585-7746

TA HUUR
Aparment na Ayo pa Afl. 750,= pa luna no ta inclui awa y coriente. Pa mas informacion Tel: 741-6582

TA HUUR
Varios apartment pa 2 of 3 persona pa Afl. 500,= p/l. Tanki Flip #43 Tel: 593-2939

TA HUUR
Un camber cu su baño, cushina, instalacion di gas, cable, entrada priva, lugar pa parkeer, St. Cruz Tel: 564-2718

TA HUUR
Un apartment muebla inclui awa, y coriente uso di Airco anochi so, na Savaneta. Afl. 700,= p/l. Tel: 584-7305/564-1336

TA HUUR
Apartment Caya Luna #26, Tarabana Residence Afl. 900,=p/l. 1 luna deposito, 1 camber apart. Tel: 730-4951

TA HUUR
1 siman na Aruba Beach Club, Diasabra pa Diasabra cuminsando Juni 2 pa Juni 9 2007. Pa mas informacion Tel: 582-2320

FOR RENT
1 bdrm furnished home in Piedra Plat, nice view and garden Afl. 900,= p/m. plus 1 month deposit Tel: 561-1108

FOR RENT
4 bdrm furnished oceanview home spaans lagoenweg, Pos chiquito, new kitchen Afl. 3500,= plus 1month deposit Tel: 561-1108

TA BUSCA

TA BUSCA
Un tereno di 500m2 den vecindario di Noord, Paradera. Tel: 562-5358 / 563-6732

TA BUSCA
Un persona interna, responsabel y pref. cu permiso pa cuida un señora di edad. pa mas informacion por yama Tel: 730-5521 / 585-3090

TA BUSCA
Un Pick-up Dobbel Cabin pa cumpra Diesel of Gasoloine nos mas bieuw cu 1999, Mitsubishi of Toyota Tel: 561-1009 / 745-8080

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando un fotografo pa ricibimento pa bo yiu? Wel no busca mas yama Tel:565-7182

SERVICIO PUBLICO

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Se necesita persona casa adentro para ayudar y acompañar a pareha de edad. Tel: 584-7157 yama entre 9am y 12pm y de 4pm hasta 7pm

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion yama Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

Negociacion comercial dificil entre China y Estados Unidos

WASHINGTON—Estados Unidos y China ayera a cuminsa un ronda nobo di combersacion comercial, na unda Washington ta insisti den e necesidad pa yega na un acuerdo concreto cu Beijing, pa evita cu e proceso wordo politisa. E Gobierno di George W. Bush, ta busca resultado pa presenta nan dilanti Congreso cada biaha mas intrankil, naunda e legisladornan ta culpa e creciente deficit comercial Mericano, y perdida di un di seis parti di e puestonan den e arean di manufactura na China, mediante accionnan manera devaluacion artificil di nan divisa y violacion di derecho di autor. E delegacion Mericano tambe a señala, e tema di siguridad den alimento despues di morto di varios mascota cu a come cuminda traha y importa di China. E representante comercial Mericano Susan Schwab, kende a infrma prensa riba e dialogo, a bisa cu e tema di e alimentonan a wordo presenta durante desayuno cu e sercretario di Agricultura Mike Johanns, y esun di Salubridad y Servicio Humano Michael Leavitt. Tambe e vice prome minister di China Wu Yi, a bisa cu tur dos parti mester opone firmemente contra proteccion comercial." El a agrega cu e intento di politisa e relacionnan economico entre e dos paisnan ta absolutamente inaceptabel. No mester culpa mesora e otro parti pqa nos problema economico propio. El enfrentament no ta contribui pa soluciona e problemanan, e funcionario Chines a bisa. Wu y su delegacion tin programa pa reuni porta sera awe cu dirigentenan di e Congreso, entrenan su presidente di e Camara di Representante Nancy Pelosi, un di e criticonan principal di politico di derecho.

Tranportacion a paralisa debi na welga di mecanico na Montreal

MONTREAL, Canada—E sistema di metro y autobus di e ciudad a wordo afecta pa un welga di empleado di mantenimento di transporte publico di Montreal, e di dies den e ultimo 40 aña. Despues cu e negoshacionnan a fracasa pa renobacion di contrato laboral di e 1.300 empleadonan y personal di mantenimento , mei anochi diadomingo, e sistema di metro y bus lo funciona di manera limita, den oranan crucial. E welga cu ta bai paralisando e sistema , na medida cu ta rekeri mantenimento, pa e autonan, ta afecta diariamente un miyon 300 mil pasahero. E sindicato ta conoci pa su posicion militante, loke ta splica cu den cuatro decada tabatin 16 welga, cuminsando cu esun di 1967, cu a paralisa e transporte publico pa 31 dia na Montreal. Den e negoshacion actual , e sindicato ta reclama un aumento anual di 20% den cada un di e tres aña di contrato, mas compensacion di inflacion. Sin compensa e inflacion cu ta calcula na mas omenos 2% anual, e parti oferta di cero lo aumenta na 2.% na aña 2007, pa cada un di e dos añanan cu ta resta. E sistema di transportacion di Montreal ta componi pa 162 linia di bus cu ta funciona cu 1.600 vehiculo, na cual ta suma cuatro linia di metro y minibusnan.

Suzhen Liang



Naci: 8 Juli 1958 China
Muri: 20 Mei 2007 Aruba

长女	梁淑英		ARUBA
次女	梁少英		Santo Domingo
长女婿	何凯祥		ARUBA
外生	何咏聖		ARUBA
外生	何咏梅		ARUBA
外生	何咏烜		ARUBA
伯爹	梁球色	唐山	china
伯娘	郑月宗	唐山	china
二大姑	梁美嫦	加拿大	canada
二大姑爷	郑瀯源	加拿大	Canada
三大姑	梁美迎	委内瑞拉	venezuela
三大姑爷	张焕雄	委内瑞拉	VENEZUELA
四姑	梁花春	唐山	china
四姑爷	周添伦	唐山	China
五姑	梁采春	加拿大	CANADA
五姑爷	蓝汉庭	加拿大	CANADA
长爹	梁永能	加拿大	CANADA
长娘	曹碧华	加拿大	CANADA

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e despedida di nos difunto stima cual ta tuma lugar Diabierna 25 di Mei, 2007 pa 9'or di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas y después saliendo pa santana di gobierno na Cura Cabay/San Nicolas.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

GRADICIMENTO/INVITACION



Lucio Toribio Ras

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, conocir y bisiñanan kendenan a brinda atencion, cariño y apoyo. Danki pa yuda y compaña nos di un of otro manera durante enfermedad y entiero nos difunto stima.
Nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa ta tuma lugar Diabierna 25 Mei pa 7'or di anochi
Diadomingo 27 di Mei 5:30 di atardi.
Dialuna 28 Mei pa 7'or di anochi
Tur tres na Misa Santa Filomena na Paradera.

Di parti Catarina y Milly



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"Precioso ta esnan cu a muri den bista di Señor. Ta solamente ausente e ta. Su recuerdonan lo keda bibo den nos memoria"

A fayece inesperadamente:



Petrus Jacobus Jacobs

mihor conoci como: "Piet"

Na nomber di su casa: Sofia Jacobs Winterdaal

Na nomber di su yuinan di criansa:
Iris Hart y yiunan
Mirla van Uitteren Hart y yiunan
Vale Hart, Siegfried Hart y Iraida Thijzen
Esther Hart, Bart Kestens y yiunan
Ivo Hart y casa y yiunan

Su rumanan na Hulanda
Su cuñanan na Aruba:
Choinda Winterdaal
Irma Perez y yiunan
Wanita Maduro y casa y yiunan
Dora Winterdaal y yiu
Maria Winklaar y casa y yiunan
Y demas famia: Jacobs Winterdaal, Peres, Maduro, Winklaar.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 24 di Mei 2007 pa 4'or di atardi na Funeraria Ad Patres na San Nicolas y despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
E resto mortal di "Piet" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay # 93**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.



1318 (58) 10 X [1937]. Oh Jesús mío, para agradecerte por tantas gracias, Te ofrezco el alma y el cuerpo, el intelecto y la voluntad y todos los sentimientos de mi corazón. Con los votos me he entregado toda a Ti, ya no tengo nada más que podría ofrecerte. Jesús me dijo: Hija Mía, no Me has ofrecido lo que es realmente tuyo. Me he ensimismado y he constatado de que amaba a Dios con todas las fuerzas de mi alma; y sin poder conocer que era lo que no había dado al
Hesus, mi ta confia den Bo.

Señor, pregunté: Jesús, dímelo y Te lo daré inmediatamente con generosidad del corazón. Jesús me dijo amablemente: Hija, dame tu miseria porque es tu propiedad exclusiva. En ese momento un rayo de luz iluminó mi alma y conocí todo el abismo de mi miseria; en ese mismo momento me abracé contra el Santísimo Corazón de Jesús con tanta confianza que aunque tuviera sobre la conciencia los pecados de todos los condenados, no dudaría de la Divina (59) Misericordia, sino que, con el corazón hecho polvo, me arrojaría en el abismo de Tu misericordia. Creo, oh Jesús, que no me rechazarías sino que me absolverías con la mano de quien Te sustituye.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Isidro Theodulo Vrolijk
mihor conoci como: "Esi"
4 april 1945 - 23 mei 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 14



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu honda pena y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama:



Sra.Vda. Nora Emilia Rosa-Martis
mihor conoci como: Emi

Na nomber di su:
yiunan: Urmy y yiunan
Edi, Sandy y yiunan
Benjamin
Joy
Eileen, Oscar y yiunan
Mirella y yiunan
Eveline
Yvonne
Jacqueline, Harold y yiunan
Erica Ras y yiu
ruman: Rufa Martis
nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Martis, Rosa, Filiciana, Laurence, Caster, Kock, Albertsz, Raven, Rodrigues, Larmonie, de Castro, Yarzagaray, Nicolaas, Rafini, Maduro, Ras, Bakmeyer, Lake, Malmberg, Kelly, Gomez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Brusca 44**
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever Our scared heart of Jesus Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici cu a mustra nan atencion, cariño y sosten durante fayecimento y entiero di:

Sra.Vda.
Mercelina "Lina"
Dubero-Erasmus



Gradicimento special ta bay pa dokternan, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Chan y tambe na e personal di Ambulance.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, E-mail y yamadanan, un danki di curazon pa e Pastor Rey cu a haci un bunita misa pa nos defunto stima, Raymond Croes pa su bunita cantica, Ivan Arends
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 25 di mei 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 27 di mei 2007 pa 9'or di mainta
Diadiaranzon 30 di mei 2007, pa 7'or di anochi tur na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, diaranzon despues di misa lo tin un rosario na cas Santa Cruz 6 pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

"GRUPO RUMANNAN DEN ORACION" DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ

Ta invita na su ultimo Tridium di luna di Mei 2007.
Dianan: Diarason 23, Diahuebs 24 y Diabierna 25 di Mei 2007.
Ora: 7.00 PM
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez (Patras di Pius X School na Dakota).



Rumannan, laga nos tur acudi na e tres dianan di oracion pa nos pidi tur cos cu nos por tin na nos curason y pa nos famianan, cu ta malo, pa nos hubentud, pa nos dushi Aruba y pa nos mes, cu tambe mester dipa nos Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez pa e por intercede cerca nos Mama Maria y nos dushi Hesus pa nan por pone nan ban bondadoso riba nos y nos dushi isla Aruba, pa nan por manda hopi bendicion, salud y forsa pa nos tur.

Yu di Kòrsou ku servisio di higiena dental na Ulanda



Riba e potrèt por mira higienista dental Ruth Joe huntu ku alkalde di munisipio di Zeist drs. Koos Janssen na e seremonia di apertura di Mondhygiënepraktijk Kerckebosch na Zeist, Ulanda.

Zeist/Willemstad - Resientemente a abri na Zeist, Ulanda 'Mondhygiënepraktijk Kerckebosch' ku ta duna servisio di higiena dental. Propietario di Mondhygiënepraktijk Kerckebosch ta Ruth Joe di Kòrsou kende ta trahando for di 1983 komo higienista dental.

Despues di su estudio na Ulanda el a kuminsá un karera na GGD na Kòrsou kaminda e tabata enkargá espesialmente ku dunamentu di informashon general, kuido dental pa muchanan di skol i personanan ku desabilidat, asistensia na operashon di boka i di kakumbein i práktikanan di paro-implantologia. Tambe el a traha tantu na Kòrsou komo na Ulanda den servisio di higiena dental general.

Higienista dental Ruth Joe a haña un bon oportunidat na Ulanda kaminda e tin responsabilidatnan riba su tereno profeshonal. Un higienista dental ta un para-médiko ku ta traha den kuido dental. Su área di trabou ta amplio i por ta independiente pero tambe e.o. huntu ku un dentista òf paradontólogo, den hospitalnan òf na un Servisio pa

Salú Públiko (GGD). Bastante kliente, konosí i dignatarionan di Ulanda i espesialmente di área di Utrecht tabata presente na apertura di Mondhygiënepraktijk Kerckebosch. Alkalde di munisipio di Zeist drs. Koos Janssen tambe tabata presente i el a demostrá interes pa e balor agregá di un servisio di higiena dental pa Zeist. Ruth Joe ta miembro di e organisashonnan profeshonal di higienistanan dental i di

Parodontologia na Ulanda i ta inskribí tambe den e registro di kalidat ulandes. Su opinion ta ku prevení ta mihó ku kura. Por haña mas informashon riba www.ruthjoe.nl.

Fundashon Lechi di Mama ku otro "Kana pa bo yega"

Pa rekoudá fondo pa e organisashon

Willemstad – Fundashon Lechi di Mama Kòrsou ta organisá dia 10 di yüni próksimo su anual rekoudashon di fondo deportivo ku ta e "Kana pa bo yega".
E aktividat aki ta tuma lugá den estrecho kolaborashon ku Road Runners Club Curaçao. Teniendo e aktividat deportivo aki ta aksentuá un inisio di bida salú i naturalmente tambe e mihó alimento pa un yuchi ku ta lechi di mama, e rikesa natural.
Fundashon Lechi di Mama Kòrsou ya pa 25 aña ta dunando informashon pa stimulá i sostené mayornan ku ta skohe pa e mihó alimento pa nan yu resien nasí ku ta lechi di mama. Hopi mayor i nan yunan a benefisiá durante di añanan di kontakto ku Fundashon Lechi di Mama Kòrsou. E organisashon ta funshoná kompletamente ku boluntarionan ku ta duna nan tempu i konosementu pa kumpli ku meta di Fundashon Lechi di Mama Kòrsou. Dama protektor di e fundashon ta sra. Dulce Goedgedrag.
E aktividat anual "Kana pa bo yega" ta e úniko rekoudashon di fondo anual ku e fundashon ta hasi pa asina ei por haña fondo pa kubri su gastunan básiko i ta habrí pa tur hende interesá.
"Kana pa bo yega" ta djadumingu 10 di yüni 2007 i ta kuminsá 06.30 saliendo for di haf di piskadó na Caracasbaai pasando 6 kilometer den bario di Jan Thiel.
Partisipantenan ta paga f. 12,50, mucha bou di 12 aña ta paga f. 7,50 i tur partisipante ta haña un t-shirt, kos di bebe, pan dushi i fruta.



Riba e potrèt por mira dama protektor di Fundashon Lechi di Mama Kòrsou sra. Dulce Goedgedrag durante di un resien kongreso internashonal di Fundashon Lechi di Mama Kòrsou.

Fondo di Penshun di Antia ta sigui krese

WILLEMSTAD -- Gerensia di Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (APNA) a duna un resúmen di e resultadonan di invershon den e promé kuartal di 2007, e grado den kua pago di penshun ta kubrí pa dia 31 mart 2007 i alabes ta duna un bista di e debenan di gobièrnunan na APNA te ku fin di mart 2007. E kapital total di APNA a subi ku durante e promé kuartal ku 87 mion.
Riba 31 di mart 2007, APNA su kapital total tabata 3,820 mion florin di kua 3,496 mion florin a keda invertí tantu lokal komo den eksterior. Durante e promé kuartal di aña 2007 invershonnan a subi ku 55 mion florin. E invershonnan internashonal a oumentá te na 1,370 mion florin. E invershonnan lokal tabatin un balor di 2,126 mion florin.
Teniendo kuenta ku e relashon kuantitativo entre invershonnan internashonal i lokal, e rendimentu riba e invershonnan total di APNA durante e promé kuartal di aña 2007 a resultá 1,6%.
Riba merkado lokal e fondo a optené un rendimentu di 1,8% durante e promé kuartal di 2007. E invershonnan lokal a oumentá ku 32 mion florin kompará ku desèmber 2006.
Tambe riba tereno relashoná ku bienes APNA tabata aktivo. E pre benta di parselanan den e último fase di e plan di parselashon Vista Royal a kana rápido. Pa fin di mart tabatin 148 parsela bende for di un total di 235 parsela. Den e promé kuartal APNA a bende 10,8 hèktar di tereno na Jan Thiel ku un desaroyadó, kende na su turno ta bai konstruí un resort luhoso. Un otro un parsela na Jan Thiel di 2,4 hèktar tambe a keda duna na erfpacht pa desaroyo di un ek- resort (un resort ekologiko).
Entretantu APNA a kuminsá ku e trabounan di preparashon relashoná ku e plan di parselashon di Jan Thiel West. Den e di dos kuartal di 2007 lo entregá e edifisio di e antiguo biblioteka públiko na Johan van Walbeeckplein, esaki despues ku restourashon di e edifisio a tuma lugá.

Gobernador Frits Goedgedrag:

"Pantaya ta un peliger serio pa desaroyo di nos yunan i di famia"



WILLEMSTAD – Pantaya ta un peliger serio pa desaroyo di nos yunan i di famia. E atvertensia aki Gobernador di Antia mr. Frits Goedgedrag a lansa na okashon di klousura selebrashon Siman di Famia 2007.

Den un diskurso elokuente e mandatario antiano a pone énfasis riba balornan den nos sosiedat, prinsipalmente balornan di famia. "Mayoria bes, ora ku mi hasi un yamada di telefòn pa kualke parti di mundu, hende ta puntra mi, "Kon ta ku bo, tur kos ta bon?" Despues di esei nos ta bai atendé e tópiko al kaso. Pero esaki no ta e kaso den Karibe i na algun parti di mundu, manera Afrika i Amérika Latino. Aki nos siguiente pregunta ta: "anto, e famia ..... kon ta ku famia?" Esaki ta reflekshon di e echo ku famia ta altamente balorá. Anto esaki ta bon. Atenshon pa famia ta di vital importansia pa bienestar di un sosiedat. Ora famia ta bon, sosiedat ta mihó!

Un di e kosnan bon di nos aki na Antia ta, ku nos hendenan ta perkurá bon pa nan mayornan, spesial pa tin siguransa ku mama ta oké, ta den mente di hopi. Hopi di boso ta duna boso mama plaka, algun hasta ta traha un kas p'e. Ta tuma e mandamentu " honra bo tata i mama" na serio. Hopi mucha antiano ta mustra rèspèt profundo pa nan mayornan. Esaki ta konta tambe pa generashonnan mas hóben; nan tin rèspèt pa nan mayornan, maske nan tin difikultat pa mustra esei!

Den famia, hende ta siña su balornan. Den famia, hende ta siña kon stima. Den famia, hende ta siña kon kompartí ku otro, i no djis preokupá pa su so. Ta den famia spiritualidat ta desaroyá. Den famia, kultura ta ser pasá di un pa otro. Ta den famia, ta siña maneho di konflikto. Famia ta lugá kaminda ta desaroyá disiplina i sentido di responsabilidat. Famia ta forma pensamentu i sentimentu di hende. Esaki ta e kaso rònt mundu, semper atraves di eranan. Pa generashonnan hende a biba, siña i a stima den famia.

Mil aña pasá mente di un mucha primeramente tabata yena ku loke famia i amigu traspasá p'e. Famia i amigu tabata skohe. Hendenan tabata bai nan kas di orashon komo famia. Den komienso di siglo 19 tabata funda skol i banda di famia tabata di dos influensia riba mente di e mucha. Dosentenan i preshon di afó awendia tambe ta forma pensamentu i emoshon di nos hubentut. Tabata stimulá pa mayornan ta enbolbí den edukashon di nan yunan. Aserkamentu integrá den desaroyo di mucha ta bon! Skol i kas ta traha huntu. Lástimamente, algun mayor no tabata asina enbolbí, asta na tabata ousente.

Durante era industrial, tata tabata traha pafó di kas, ku ménos influensia riba su muchanan, pero hinkando esfuerso èkstra ainda e por partisipá den lantamentu di su yunan. Durante último desenia, mamanan tambe a kuminsá traha pafó di kas. Kombiná esaki ku e echo ku hopi tata na Antia ta ousente di kas, no únikamente pa traha, pero tambe ora nan ta liber, anto influensia di mayornan riba loke ta drenta mente di e mucha ta mínimo. Tin biaha tin un wela ku te ainda ta pasa balor, kultura, fe i otro abilidatnan pa mucha.

Sinembargo e ta primeramente responsabilidat di e mayornan pa lanta nan yunan ku bon balor. Tantu ousensia físiko komo emoshonal di tata den nos sosiedat ta stroba desaroyo adekuá di e mucha. Ousensia di mayor definitivamente TA oportunidat pèrdí!

Mi mester para aki? Simplemente mi mester enkurashá boso pa tuma boso papel di tata, mama, wela i tawela mas na serio ..... pa komportá mas komo famia i pa ta mas enbolbí ku skol di boso yu? ..... Nò!, tin mas kos :

E generashon aki di mucha ta e promé generashon den istoria ku tin sobre karga di informashon. Era industrial a pasa, era di informashon a yega. Si proménan ayá tabata famia, amigu, iglesia i skol ku tabata yena mente di nos muchanan, awor ta e "pantaya"!

E pantaya di sine...

E pantaya di televishon.

i mas ku tur kos e pantaya di kòmpiuter.

Esakinan tin mashá influensia den formashon di balor di nos muchanan. Mente di nos yunan ta yená ku loke ta aparesé riba pantaya. Nos muchanan ta kore e riesgo di bira "muchanan di pantaya". Hopi di nos muchanan ta sinta te lat anochi dilanti un pantaya, tin bia mes tantu ora ku nan ta na skol! Definitivamente nan ta risibí mas aporte for di pantaya ku for di mama òf tata. Ora mayornan yega kas for di trabou, hopi bia nan ta kansá, i atrobe "e pantaya" ta

- manera "babysitter" pa nos yunan,
- ta eduká nos yunan,
- konsolá nos yunan,
- shusha mente di nos yunan,
- siña nos muchanan moralidat

E pantaya ta kòmbersá, hasi redu, sedusí stimulá i entretené...

Kon largu bo yu ta riba MSN

Ken i kiko ta yena nan mente?

Kua programa nan ta mira?

Kua "site" nan ta bishitá riba Internet?

Ken ta forma nan balornan?

Abo sa?

Miéntras ku durante era industrial tabata importante pa ta presente, ta kestion di bida i morto durante aktual era di informashon. Mayornan, sea presente pa boso yunan. No laga "e pantaya" ta kompetidor ganadó p'abo i bo balornan, pa bo fe i bo kultura. Pone limitashon pa ora di pantaya. Paga tinu riba loke bo yunan ta risibí for di pantaya papia ku nan tokante esaki. Sòru pa abo ta huntu ku nan, anto kòrda skucha. No aprobá òf husga, pero trata di ta influensia grandi presente den mente di bo yu. Sea enbolbí ku skol. Sa ta ken ta amigu (nan) di bo yu, tantu "online" komo den bida real. Boso a haña enkargo pa siña balor i spiritualidat na boso yunan na manera diligente, pa papia tokante e kosnan aki ora bo ta sintá na kas òf ta kana ku bo muchanan, òf ta den outo hibando nan un kaminda, sea den dia òf anochi, konstantemente.

Kerido amigu i kompañeronan Antiano, selebrá famia i hasimentu di aña. Kome huntu i no dilanti un pantaya. Gosa huntu, leu for di pantaya. Anto ora hende puntra boso, "konta ku bo, tur kos ta bon?" i "kon ta ku famia?" , boso por bisa di bèrdat: Tur kos ta bon ku nos!", asina e mandatario a bisa relashoná ku Siman di Famia.

Banco di Caribe a kumpli 34 anja; donashon na Kas di Kultura

WILLEMSTAD -- Banco di Caribe a selebrá su di 34 aniversario riba dia Internashonal di Diversidat Kultural. Na e okashon aki Dito de Kort, miembro di gerensha a bisa ku na Kòrsou tin mas di 60 kultura nashonalidat ta biba. "Tur ta bibando huntu i kompartí den harmonia. Esaki ta algu grandi. Riba djarason di shinishi, mi tabata na un kaminda. I tabata masha great mira yu di Kòrsou, latino, dominikano, haitiano, hendenan europeo tur huntu. Ma realisá kon riku nos ta i ki potensial nos tin aki na Kòrsou. Hopi biaha nos no ta realisá kuantu nos por siña di otro. Nos tin di hasi mas mihó uso di e diversidat kultural aki. Nos mester yuda otro, sostené otro, interkambiá ku otro i komuniká ku otro na un manera positivo. Sí, tin hopi kos ku no ta bon òf no ta bai bon, pero tin hopi kos positivo ta tuma lugá tur dia riba e isla aki ku ta meresé nos atenshon. Awor mas ku nunka nos mester traha huntu pa nos dushi isla. Nos mester ta konsiente ku dor di eduká nos hubentut i nos pueblo riba entre otro kultura i tur su faseta nan nos ta aportá na desaroyo di nos pueblo. Banco di Caribe semper a aportá na esaki medio donashon na instansianan, gruponan i proyektonan. I nos lo keda hasi esaki den futuro tambe!

Nos ta aki awe, selebrando un aniversario mas di un Banco ku semper a apoyá desaroyo di nos pueblo i a bira grandi sirbiendo e hòmber chikí i asina drecha su kalidat di bida i di su famia. Awor nos ta drentando den un era nobo den kual planifikashon finansiero ta nesesario tantu pa e hòmber chikitu òf esun mas pudiente. Nos ta un Banco ku ta skucha ki nos klientenan ta pidi i ta purba ofresé mas ku esei.

Den e aña ku a pasa nos a introdusí diferente produktonan nobo ku e nesesidatnan finansiero di nos klientenan den mente. Ademas nos a embeyesé nos filial nan i ATM nan, hasi nan mas visibel. Esaki ta algun di e puntonan ku nos a traha riba dje pa asina duna aun mihó servisio na nos klientenan. I nos lo sigui traha pa duna e servisio .... di Caribe ku nos klientenan ta spera!

Normal semper ta esun ku hasi aña ta risibí regalo. Banco di Caribe ta hasié otro, nos ke duna algu na komunidat. Awe riba dia Internashonal di Diversidat Kultural, Banco di Caribe ta hasi un donashon na Kas di Kultura pa yuda nan den e tremendo trabou ku nan ta hasiendo pa eduká, konserva i enrikesé nos pueblo ku kultura", asina De Kort a bisa.

BON DIA Aruba

A koba saka kañon na 'Kleine Werf'





WILLEMSTAD -- Siman pasá durante trabou di konstrukshon na Kleine Werf a koba saka un kañon, na basta bon estado. Na mart i aprel a haña na e mes lugá 7 kañon di heru. Probablemente, despues ku a dank nan komo artefakto di guera, a usa nan komo palu di mara barku den Bahia di Santa Ana.

Despues ku no tabatin mesté di nan mas a dera nan na un profundidat di mas o ménos 1 pa 2 meter. E kañonnan di heru ta sumamente frus i lo mester duna nan un tratamentu intensivo pa por konservá nan. Ku tal propósito NAAM i Stimana a hasi un apelashon konhunto na Curaçao Ports Authority i DOW.

E kañon di brònS tabata mas hundu derá. Na un profundidat di sigur 4 pa 5 meter. Detayenan notabel ta klaramente visibel, manera un arma i dos dòlfein riba e kañon. Riba e rant por lesa 'Amsterlodam' i aña 1776. Djabièrnè pasá ku yudansa di trahadónan di 'Antilliaanse Wegenbouw' i 'Curcon' na Kleine Werf a transportá e kañon, hib'é e espasio nobo di Museo Nashonal di Arkeologia i Antropologia (NAAM).

Kon e kañon a resultá den laman no ta mashá kla ainda.

E por ta di e fragata Alphen ku na 1778 a eksplotá den Bahia di Santa Ana. Por ta tambe ku e kanon ta prosedente di Kleine Werf mes ku alrededor di kambio di siglo di 18 pa siglo 19 Kleine Werf tabata den man di famia Brion. For di e lokalidat aki a manda arma pa Independentistanan kontra Korona Spañó.

Organisashon a drenta fase nobo:

AMFO: "Nos a siña di nos erornan!!"

WILLEMSTAD – E organisashon antiano pa ko-finansiamentu di proyekto AMFO a primintí ku e lo no kai den e erornan di pasado. Despues ku a vris su aktividatnan durante basta tempu, e organisashon a bolbe kuminsá funshoná e siman aki. E sede prinsipal a bin Kòrsou, korigiendo un omishon for di kuminsamentu di e organisashon tempu ku a pone e sede na Boneiru. Gerensia i direktiva a primintí, ku lo atendé tur kos korektamente pa e fondonan por yega serka e hende ku mas mester di dje den komunidat di e islanan antianonan. A vris aktividatnan di AMFO despues ku a konstatá iregularidatnan (chikí) na Statia. Pero no ta esei so tabata e problema: e problema tabata unu di un organisashon defisiente ku awor aki a koregí, asina direktor interino Stanley Betrian a duna di konosé. E presidente nobo Sybilla Dekker (eks minister di VVD) ta bisa, ku no tabatin klaridat den kon e struktura mester a funshoná. Esei a koregí awor aki. Lo skrutiná tur proyekto debidamente. Ademas organisashonnan no-gubernamental (NGO) ku tin Statüt i direktiva so lo bin na remarke pa haña fondonan di AMFO. Sra. Dekker a garantisá, ku parti grandi di e fondonan mester yega serka e hende, prinsipalmente serka e hóbennan. Di e forma ei el a kontestá e pregunta si no tin demasiado fondo ta bai pa konsultant (manera parlamentu ulandes a kuestioná) na lugá di e hende ku tin mas mester di dje.

Tur proyekto entregá lo pasa den un proseso kaminda lo tin un "kamber skurs" (back-office) ku lo evaluá tur aspekto di kada proyekto. Di e forma ei ta garantisá ku tur proyekto ta debido i mas importante ainda ta kumpli ku e kriterionan nesesario. E organisashon nobo ta hopi optimista pa loke ta trata futuro. Nan a muda bai un sede na Salinja i ya kaba a duna e promé yudansa finansiero e siman aki.

Miéntras tantu AMFO mes a saka un komunikado indikando ku e organisashon lo ta mas dirigí riba hubentut i kombatimentu di pobresa. "E AMFO nobo, ku ta bai kuminsá funshoná atrobe den mei, ta dirigí su mes prinsipalmente riba hóben den tur su fasetanan. Durante un selebrashon chikí, AMFO a tene apertura ofisial di su ofisina prinsipal djamars i a divulgá su plannan. Tambe e fundashon a entregá chèk na dos NGO pa nan proyektonan andando.

Instituto Formashon Musikal, ku ta duna enseñansa riba tereno di músika na muchanan den 15 bario na Kòrsou, a risibí un chèk di 120 mil florin, e promé parti di un total di kasi 700 mil. Stichting Antilliaans Perspectief, ku ta trein hóbennan pa nan bai traha den horeca, tambe tabata kontentu ku nan a risibí finansiamentu di 95 mil florin, riba un total di mas ku 300 mil.

E tres temanan sentral ku Antilliaanse Mede Financierings Organisatie ta konsentrá su mes riba dje, lo tin un ángulo ku ta nèt un poko diferente for di ántes: kombatimentu di pobresa, kuido & bienestar i formashon i edukashon. Esaki ta kompletamente konforme su vishon nobo: "AMFO ta para pa un solushon duradero di pobresa i eksklushon sosial riba e islanan di Antia Ulandes".

AMFO a skohe pa un aserkamentu integral di bario. Loke ta importante aki ta e eskala chikitu di proyektonan i barionan. E pensamentu tras di e aserkamentu aki ta e hecho ku habitantenan di un bario hopi bes tin un relashon estrecho ku e bario kaminda nan ta biba. Nan ta muchu mas dispuesto pa invertí i asina kontribuí ku nan granito pa mehorá 'nan' bario. Den e kuadro aki koperashon ta klave: entre NGOnan, diferente organisashon di bario, tiendanan, klupnan i habitantenan.

Riba otro terenonan tambe koperashon ta pará sentral: koperashon ku NGO-nan pa mehorá kapasidat di e organisashonnan aki, pero tambe koperashon entre diferente fondonan riba Antia Ulandes.

Selebrashon 40 aña NASKHO eksitoso





WILLEMSTAD -- Dia 17 di mei último NASKHO (Nederlandse Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs) a selebrá su 40 aña di eksistensia, den forma di entre otro un congreso. Naskho a keda funda na 1967 en estrecho koperashon ku Rijksuniversiteit Groningen, Gobièrnu di Antia, Sint Elisabeth Hospital, spesialistanan médiko i profesornan. E metanan prinsipal di NASHKO ta pa ofresé enseñansa klíniko médiko, promove research sientifiko riba tereno mediko i post graduate courses
Durante e diferente presentashonnan ku a tuma lugá den fin di siman, e oradornan a ilustrá e importansia di NASKHO riba tereno di enseñansa klíniko médiko, estudionan sientífiko médiko, i post graduate courses i nan efektonan.
E efekto di e aktividat nan di NASKHO riba kalidat di nos kwido mediko a bini dilanti den e diferente charlanan. Durante su 40 aña NASHKO sigur a kontribuí na promové konosementu médiko riba diferente tereno. Esaki na su turno sigur ta na bienestar di nos komunidat.

Durante e selebrashon di 40 aña a hasi uso di e okashon pa duna mérito na dos pilarnan di e organisashon ku ta Prof. dr. A.E.C.
Saleh i Prof. dr. J.W.F. Beks pa nan trabou i dedikashon na e fundashon. E dos eminensianan aki a wordu nombra komo miembro honorario di NASKHO.
Tambe e presidente di Raad van Bestuur di UMCG (Universitair Medisch Centrum Groningen) Drs. L.C. Bruggeman a hasi un donashon di 40.000 euro na e fundashon NASKHO pa asina aun mas por sigui stimulá estudionan sientífiko riba e tereno mediko.

Dia internashonal di famia i siman di famia a kai den bon tera

WILLEMSTAD – E Siman di Famia ku a kai den e siman di Dia di Famia a resulta un eksito. Asina Mirtha Leetz-Cijntje ku Sentro di dama (SEDA) ta bisa.
“No por tabatatin mihó momentunan pa deklará un siman di famia pa Kòrsou”, segun sra. Cijntje.

> ***“Un pais pará na krusada di kambionan nobo, na punto pa krea un pais nobo, ku hopi retonan pa kambia mentalidat di konformá nos mes ku mediokrasia pa un mentalidat di krea lo mihó pa e yu di Kòrsou di futuro.***

E siman aki a kuminsa ku dia di mama, e sentro di hopi kas. E sentro pa motibu di un historia matriarchal i un historia, ku a penas ta konta ku mas ku 3 generashon pasá ku famianan, ku sea forsá, o sea pa ser fugitivo, o sea en buska di mihó provenir a bin forma aki. Nos historia di e famia a pasa hopi evolushon i desaroyo. Influenshanan positivo i tambe negativo di tantu e hende paden di nos, komo forsanan di pafó di nos a hasi ku ora ta papia di eridikashon di pobresa material i pobresa sosial-spiritual, nos ta lubidá ku ta den formashon di lasonan i balornan familiar, mester buska esaki.
Pa e motibu ei dia 15 di mei, dia internashional pa famia e aktividatnan a konsentrá nan mes rònt di lansamentu di un preview di e promé kapitulo di e novela “Ai tata”, e buki di diálogo pa famia, cafénan den bario i enkuentronan familiar i religioso.
E kas pa hende muhé , gruponan di dama, institutonan gobernamental i sosial, ku ta traha ku famianan , iglesianan, tur a uni forsa pa hasi e aktividatnan ku a tuma lugá riba kaya, na televishon, den misa, riba plenchinan i teatro algu di nos tur.

Siman di famia a kolektá i evaluá tur heridanan di e divishon i mal komprendementu i a habri oportunidatnan pa kuminsa traha riba e balor di UNION i REKONSILIASHON.
Na promé lugá rekonsiliashon ku nos mes, kaminda responsabilidat familiar a faya, pa luego yega na rekonsiliashon ku otro den famia, den trabou, den religion, den rasanan, den barionan.
Sakramentunan, komo enkuentronan spiritual, ritual, simbóliko den famia di krientenan tabata tin nan nifikashon den e siman di famia aki. Por ta ku nos a lubidá esensia kultural, i balor di tal sakramentunan rondó di fiesta di Asenshon?

Ma mira mama, tatanan i yunan bishitá e sine”En buska di Felisidat” na Luna Blou , den kua un tata ta tuma fül responsabilidat pa su yu hòmber i ta eksperenshá e felisidat di ta un outor, KREADOR di su pensamentu i vishon, logro den trabou i amigu intimó di su yu.
Un anochi di orashon ku e famia grandi di diferente iglesianan, presentashon di hobennan i mensahe di un tata i gobrernador na famianan, ta sera e siman di famia aki riba e plenchi di Fòrti. E plenchi ta bira un lugá di enkuentro pa pueblo, mei mei di murayanan di un fòrti pa defendé nos. Awor e trabou lo bai sinta. Esaki tabata e komienso. Nos a hasi bira realidat ku: “ALIANSA ta e yabi.”
Siña koperá i keda koperá, un pueblo no ta siña den un siman. Hende i su organisashonnan, ku e ta den , ta kustumbrá di mira su agenda i su benifisionan so. Hasta e ta kustumbrá di hala e otro abou manera kangreu den barí. Den ALIANSA bo mester sakrifiká algu di bo mes agenda pa alkansá bienestar di tur.

> ***E ora di speransa i kompromiso a yega! Nos ta bai stòp di sigui fiha riba bareranan i piki tur oportunidatnan ku ta presentá nan mes pa hancha nos fronteranan.***

Tur ku ta yama nan mes LIDER, mester ban duna un man pa duna kontenido na FELISIDAT familiar. Si famianan vense miedu, Kòrsou su futuro ta briyante”, asina sra. Cijntje a bisa.

Tur kos ta kanando bon pa di dos festival di sambuyamentu di Korsou

WILLEMSTAD -- Tur preparashon pa e di 2 festival di sambuya ku lo tuma luga na Korsou dianan 26 di Mei pa 02 di Juni 2007 ta avansando di un forma satisfaktorio.

"Nos ta sumamente satisfecho ku e desaroyo di e festival di sambuya di e aña aki i nos lo ta sigur pendiente pa jama bon bini na e bishitantenan ku a registra," asina e Direktor-Interino di Ofisina di Turismo, Sra. Evita Nita ta konfirma.

Bishitantenan lo disfrutá di un siman kompletu yen di sambuyamentu ku guia, tayer i seminario, miéntras ku kaida di anochi ta trese agasahonan alegre ku música bibu, película riba bich, bbq i sambuyamentu den anochi.

E di dos festival di sambuya lo tin un toke partikular komo ku e organisashon di sambuyadornan na Korsou, esta Curaçao Dive Operators Association (CDOA) lo organisa un aktividat titula, "Clean Up Dive."

E aktividat aki lo sirbi pa sostene e esfuersonan di tur sentro di sambuyamentu lokal huntu ku negoshinan relashona ku aktividatnan akuatiko i sambuyadornan. Di e manera aki lo mantene nos medio ambiente limpi, e koral di ref salu i proteha e naturalesa bou di awa ront Korsou. E aktividat di limpiesa aki lo tuma luga na Baya Beach dia 31 di Mei 2007.

Profeshonalnan di renombre mundial aki lo kondusí e tayernan eksitante aki durante e Curaçao Dive Festival 2007, manera entre otro Marty Snyderman, un fotógrafo eksperto, Ty Sawyer ta editor di Spòrt Diver Magazine, Jack i Sue Drafahl, un pareha kasá formando un tim di periodista profeshonal di e bida bou di awa, Dietmar Fuchs, un biólogo marino i editor mayó di e revista di sambuyamentu ku sirkulashon mas grandi na Alemania titulá "Unterwasser," i Andreas "Andi" Voeltz, kende ta un fotógrafo bou di awa, sineasta i direktor di sine, na aña 2005 a wòrdu kontratá pa PADI.

Tambe partisipantenan na e Festival di Sambuyamentu di Kòrsou lo tin e oportunidat di topa i sosialisá ku e 'crew' di SharkWater durante su debut karibense na Kòrsou.

Ademas ya tin algun periodista ku a konfirmá nan presensha na e di dos festival di sambuyamentu, esta for di Alemania, Andreas Geschke di Taucher.net.